



鄭振鐸







中國古代
版畫叢刊

4

元明戲曲葉子
離騷圖
凌煙閣功臣圖
無雙譜
白嶽凝煙
授衣廣訓

鄭振鐸編



上海古籍出版社

責任編輯 徐小蠻
裝幀設計 范嶠青
版面設計 富 強



中國古代版畫叢刊

元明戲曲葉子

離騷圖

凌煙閣功臣圖

無雙譜

白嶽凝煙

授衣廣訓

(四)

鄭振鐸 編

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272號)

長壽書屋上海發行所發行 上海市印刷七廠印刷

開本787×1092 1/16 印張46.5 插頁4頁

1988年8月第1版 1988年8月第1次印刷

印數: 00001—2,000

ISBN 7-5325-0520-0

J·84 定價: 30.40元

出版說明

鄭振鐸先生主編的《中國古代版畫叢刊》，自一九五七年至一九五九年間由古典文學出版社及中華書局上海編輯所先後出版，共五函十八種。這套叢書原計劃初編三十六種，因鄭先生出國途中飛機失事不幸遇難等原因，編印工作遂告中輟。現按原擬目錄依次將已出版的十八種，加上本社已出版的宋本《新定三禮圖》，並徵得文物出版社同意，將其已出版的明本《顧氏圖譜》一併收入，共計二十種，用十六開本分四冊印行。

鄭先生撰寫的總序過去未曾發表，現補載於每冊書前。原書中由北京大學圖書館和出版社署名的出版說明則改為跋文，置於各書之後；個人署名的跋文與後記則一仍其舊。謹此說明。



上海古籍出版社 一九八八年二月



中國古代版畫叢刊總序

版畫就是木刻畫，用一塊木板，刻出人物圖像等，而用紙刷印千百份乃至千萬份的。它是屬於繪畫的一個部門，却較繪畫有更廣大的宣傳作用。在近代印刷術沒有發明之前，木刻畫乃是主要的傳播藝術形象與科學知識的武器。當然，宗教的宣傳也是其作用之一。在中國，最早是用來刻印佛像、菩薩像等。在西方，則用來刻印聖母像、耶穌像。在彩色套印的版畫沒有發明之前，都是用筆把各種彩色塗在版畫上的。紙牌和酒牌的刻印，也在其早期的應用範圍之內。凡是需要多量分發或傳播的繪畫，在較早時期，都是用版畫來刷印的。對於大多數的宗教信仰者們，對於不大識字的人，對於愛好藝術的人，總之，對於一切人，版畫所表現的造型藝術，乃是他們所喜愛的，所讚賞的，所擁護的。不看見「年畫」

的市場麼？擁擠着的男男女女，老老少少，不都在熱烈地欣賞彩色鮮豔的「百子圖」、「美人圖」和許多戲劇故事畫、風景人物畫麼？他們挑選最愜心合意的一幅或幾幅，買回家來作爲新年和其後的若干時日的裝飾或欣賞之用。它滿足了廣大人民的對於藝術的欣賞的要求，培養了他們的欣賞能力，增加了他們的一般常識乃至歷史知識和英雄故事的了解。有了版畫，許多應用科學，像「本草」，像「武經總要」，像「博古圖」等等，乃能說明艱深的問題。一幅詳明的版畫，比之長篇大論的文章，更能引人入勝，更能把道理闡說明白。宋人鄭樵極力提倡圖籍的作用。古代所謂「圖」，除了手繪本之外，就是木刻畫的本子了。「圖文並茂」，乃是應用版畫作爲插圖的書籍的美稱。「看圖識字」，說明了插圖怎樣地能夠給人以教育。

作爲書籍的插圖還不是最早的版畫主要的應用範圍。它常常是單幀印行，作爲供養之資，像佛像、菩薩像、聖母像之類；作爲飾壁壯觀之畫幅，像「四美

人圖」、「西湖十景」之類。它是從附庸而蔚爲大國的。在美術史上有它的特別地位。它的耀目的光芒，從公元九世紀到二十世紀不斷地照射出異樣的變幻無窮的彩色。它可以寫成一部它自己的發展史。在比較成熟的晚唐時代的一部「金剛經」的扉畫（公元八六八年刻）上，已經可以看出中國版畫的創作是有了更早的來源的。宋代的版畫，雖保存下來的不多，但已能使我們明白其高深精美的成就。「三禮圖」、「天竺靈籤」和許多佛經的插圖，一望望之，就知道不是什麼粗率的作品。他們乃是很高明的藝人們的創作。大氣魄的有插圖的書籍，像「博古圖」、「營造法式」和「大觀本草」等原來的北宋時代的刊本，雖已不可得而見（有零頁，但未見附有插圖的頁子保存下來），但在後代的翻刻本和摹繪本上猶可看出他們的精緻而準確的有上等的科學價值的版畫的光彩來。建版的圖書，開始了上圖下文的狹長式的插圖，也開始了小說書、故事書的插圖風氣（像「列女傳」）。今存的元、至治本的「三國志平話」等插圖，是從宋代一脈相傳

下來的。人物的形象雖都是小型的，而極爲活潑生動，雖咫尺而具有尋丈之勢。

這樣的作風，一直到明末還保存着。明初的版畫，全部繼承了宋、元的風格。但洪武時代，猶是粗率。至永樂、宣德，則浩浩蕩蕩，氣魄壯大，在屏畫上，精緻工細，一筆不苟，而也時有撼心震肺的大作品出現，像「鬼子母揭鉢圖」之類。

弘治以後，插圖的應用尤廣。正德、嘉靖之際，已有以「版畫」爲表現社會生活、誇耀政治家的治績和大官僚地主的園庭佈置的工具。在家譜裏，除了墓道、祠堂的景色之外，祖先的畫像，也都以「版畫」來表現之。這便成了很可珍貴的歷史資料的一部分。萬曆時代乃是中國古代版畫史的黃金時代，在那四十八年間，不僅保存的插圖本特別多，而且也門類繁雜，包羅萬象，爲研究封建社會生活的最可珍貴的第一手資料，像「忠義水滸傳」插圖、「元曲選」插圖、「帝鑑圖說」、「古今列女傳評林」、「程氏墨苑」、「方氏墨譜」等等，都是以浩瀚的一二百幅乃至三五百幅的插圖，表現形形色色的封建社會人民的喜怒哀樂之情與多種多

樣的理想的和現實的生活的。沒有別的圖書比之他們會包含着更多的這樣的形象化的具體的史料的了。還有舉之不盡的許多小說、戲曲的插圖。還有種種的詩、詞畫譜，和包括了古代名畫成爲一部以插圖爲主的「歷代畫史」的「顧氏名公畫譜」等等。至於實用的「本草」、「醫經」、「武備書」等等的均有豐富的插圖，那是更不用特別提及的了。在這個時代的中期，程君房刷印「墨苑」時，初曾使用彩墨，試印若干幅的彩畫，這便是所謂五色印本的「程氏墨苑」，而一時游戲之作，乃成爲彩色版畫創作的先聲了。崇禎版的「金瓶梅」插圖，以二百幅的版畫，橫恣深刻地表現出封建社會的現實生活，在那裏，沒有金戈鐵馬，名將對壘，沒有神仙鬼怪的幻變，沒有大臣名士們的高會、遨遊，有的只是平平常常的人民的日常生活，是土豪惡霸們的欺詐、壓迫，是被害者們的忍泣吞聲，是無告的弱小人物的形象，實在可稱爲封建社會時代的現實主義的大傑作，正和「金瓶梅」那部大作品相匹配。陳洪綬以名畫家而爲「版畫」作畫稿。老蓮的「水

「滿葉子」傳遍天下，也就壯大了「版畫」的聲勢。胡曰從寓居金陵，製作「十竹齋畫譜」、「十竹齋箋譜」發明了逗板拱花之術，爲彩色版畫奠定了最堅實的基礎。蕭雲從以遺民而寫「離騷圖」、「太平山水圖畫」，以及劉源的寫「凌烟閣功臣圖」，金古良的寫「無雙譜」，都不是無所謂而作。故國的山河，無雙的英雄人物，可泣可歌的爲祖國、爲自由而鬪爭的事跡，皆以版畫來表現出來，化身千百，宣傳的作用甚大。滿洲的皇室，也隨即運用了「版畫」的武器，來宣傳他們自己。於「耕織圖」等實用圖籍之外，像「萬壽盛典」的插圖，出于畫家王原祁和刻工朱圭之手，洋洋洒洒兩鉅冊，是一幅放大放長的「清明上河圖」，雖寫皇家盛典，而實亦當時市井生活的寫真也。李漁和他的女婿沈心友，創作「芥子園畫譜」，在彩色版畫的制作上，也有了新的貢獻。乾、嘉以來，版畫的應用，自皇室以至民間，迄未中絕。至於清末民初，彩色版畫的創作，尤能獨創一格。名士詩人們競作詩箋，以相酬酢，出奇制勝，大有精神。魯迅先生和我編的

一部「北平箋譜」，就收集了那一部分「詩箋」的精華。到了今日，則彩色版畫的技術更爲邁上。榮寶齋所印製的唐、周昉的「簪花仕女圖」，套印到一千次以上，印在古色絹上的，尤爲逼真。吸取了西方方法的新木刻畫，也有了很大的成就。把古代版畫的傳統藝術，和西方木刻畫的技術，結合了起來，創作出新的內容和新的形式的版畫，是完全有可能實現的，而且現在就正在實現。將一千多年的古老的版畫，推進到更爲光輝燦爛的階段，就將是我們這一代的事業。所以，在我們這一代也完全有必要，把古代版畫的優良傳統介紹出來。不僅供木刻家吸取古代優良傳統之資，而且，在提供了封建社會生活的史料和第一手的古代科學、技術知識等等方面，這種介紹也會有很大的作用。

中國古代版畫的收集，只是最近五六十年來的業績。在過去，對於收集版畫，都諱莫如深，被稱爲收集「小人書」。畫家們往往購致許多版畫書作爲畫稿，却也不大願意讓別人知道。藏書家間有皮藏有插圖的書籍，却並非爲了插圖而收

集它們。在民國初年，有陳大鏗先生的，才第一次着意地收集明代的版畫書，並着手編輯「徽派刻工名手姓名錄」。王孝慈、馬隅卿二先生繼之，乃大有收穫。北京圖書館也聞風而起，成爲插圖書的歸宿地。我在南北各地也不斷地在收集版畫書，而收集的範圍較廣，亦間得宋、元及明初刊刻的圖籍。在三十多年的辛勤的收集的結果，所得不過一千多種，合之北京圖書館所藏，不計地志山經，也不到二千種。可見，這類美術書是「可遇而不可求」的。在今日，即欲求一原刊初印的「耕織圖」也非易事。因之，複製流傳其中的重要圖籍，實有必要。

我曾經絕斷地編印過「中國版畫史圖錄」五輯（第六輯已印刷及半，未出版），共二十冊，「版畫史」却始終未着一字，雖然曾搜集了不少材料。前幾年，又曾爲人民美術出版社，編輯一部「中國古代木刻畫選」，到了今年才完成，其前面才有一篇「中國木刻史略」。它們只可作爲初步的介紹而已。上海古典文學出版社，和我商量，要出版此這一類的圖籍。我感覺到，「版畫史圖錄」和

「木刻畫選」都只是零縑片頁，只可作爲「窺豹一斑」，欲求其全，却非重印若干部全書不可。因便着手編輯這部「中國古代版畫叢刊初編」。「初編」所收，凡三十六種，時代是，自宋代到清代嘉慶。也還只是選擇一部分重要之作而已。繼此有作，將還會有「二編」、「三編」乃至七八編而未已。（重要的有益、有用的插圖書，值得複印流傳的，總有五百種以上。）如有可能，每年將出版一編到兩編。

很感謝古典文學出版社給我編輯這部篇幅浩瀚的「叢刊」的機會。讀者們得到這樣一部書的時候，想來也會感謝他們的慎重、細緻的複製與精美的裝幀的。

一九五七年九月二十二日鄭振鐸序於保加利亞·瓦爾納市的黑海海濱。

中國近代史
 卷二
 一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二
 十三
 十四
 十五
 十六
 十七
 十八
 十九
 二十
 二十一
 二十二
 二十三
 二十四
 二十五
 二十六
 二十七
 二十八
 二十九
 三十
 三十一
 三十二
 三十三
 三十四
 三十五
 三十六
 三十七
 三十八
 三十九
 四十
 四十一
 四十二
 四十三
 四十四
 四十五
 四十六
 四十七
 四十八
 四十九
 五十
 五十一
 五十二
 五十三
 五十四
 五十五
 五十六
 五十七
 五十八
 五十九
 六十
 六十一
 六十二
 六十三
 六十四
 六十五
 六十六
 六十七
 六十八
 六十九
 七十
 七十一
 七十二
 七十三
 七十四
 七十五
 七十六
 七十七
 七十八
 七十九
 八十
 八十一
 八十二
 八十三
 八十四
 八十五
 八十六
 八十七
 八十八
 八十九
 九十
 九十一
 九十二
 九十三
 九十四
 九十五
 九十六
 九十七
 九十八
 九十九
 一百

中國古代版畫叢刊第四冊目次

元明戲曲葉子·····	三
離騷圖·····	四一
凌煙閣功臣圖·····	二七七
無雙譜·····	三六九
白嶽凝煙·····	四六五
授衣廣訓·····	五六五

元明戲曲葉子

明萬曆間藍印本

西和記

善大保

和壯殘為雲舞輕勾了粉
牆亂後起雲舞將蘭帖兒
括把框金男按折開封皮
口口有無平倒去不字心
煩也元他傳帶的粉點了
寶貝兒的成金畫了粉頭
氣口口改亥了赤顏
快活
分明是位過犯多由由把
我權為伊別入顛倒惡心
口口口口口口口口口口



評註記
風雲會四朝元

春蘭催起同心帶，解初理
陽關，離斷送別南浦，早已
成間阻，謫離辭淚滴，和那
宮燈，遙望錦被，展鋪，寂寞
翠窗，簾絲，半卷，把淚年
度，幾，願子，裏，自，尋，思，妾意
君情，一旦，如朝露，若行馬
里，除安心，為，無，音，若還命
妾，追追，遠，遠，也，須，回，離



飲者親美奉

鍾月
 才急去國然人
 林滿的兩后徐領
 急作安從人皆生
 生計身居廣華屋
 尋常未竟翠園那
 覆天指十番來受
 創銀燈
 那裡前途未
 何處一點雨間
 恹恹淚一雨陣
 般、愁和氣雲低
 曉母爭命存亡



拜月亭 (二) 神護
 拜新月寶鼎中名香滿
 願拋下男兒疾較此月得
 那同歡同悅情：輕將衣
 袂掩却：不道小兒頭兒春
 心動也：那番快無言後肯
 紅暈滿腮頰：驚集柳林
 恰值的亂掩胡蝶：事到如
 今漏泄：姊妹每心腹休見
 別去：事們事不是有此周
 折：我也難推怎阻：一星
 對伊仔細從頭說：他姓蔣
 世隆名中都路：住居是我
 的男兒：愛儒業



荆釵記

江見水
五更時候抱石江邊守遠
觀江水流照見上蒼星和
斗奴把荆釵穿扣又脫下
見此鞋必定令人勝疑
若把荆釵就說錢玉蓮
這嫁條波鍾跳入長江去
三魂逐水派上帆隨浪走
恨又恨姑娘通就錢玉
蓮身江心死去萬年名不



五倫記

懷少婦

昨有面心痛甚百單宗祀

先于顯明孤魂歸何所

轉空有孩兒重石能把其

索難續

前腔

嗚呼我身依樓十作為甚

來在映階以死傷生先

甚並慢自天賦重銀燈空

死可惜



交頸接耳一盃

香齋記

鳴呼序

李頭戌鼓方二鼓冷風刺

山猶噴受飢寒事苦難救

比身無所倚靠正四方十

戰爭况滿路豺狼的統

一似揭為骨何難愈多矣

附腔

史漏難出屢譙中宵魂

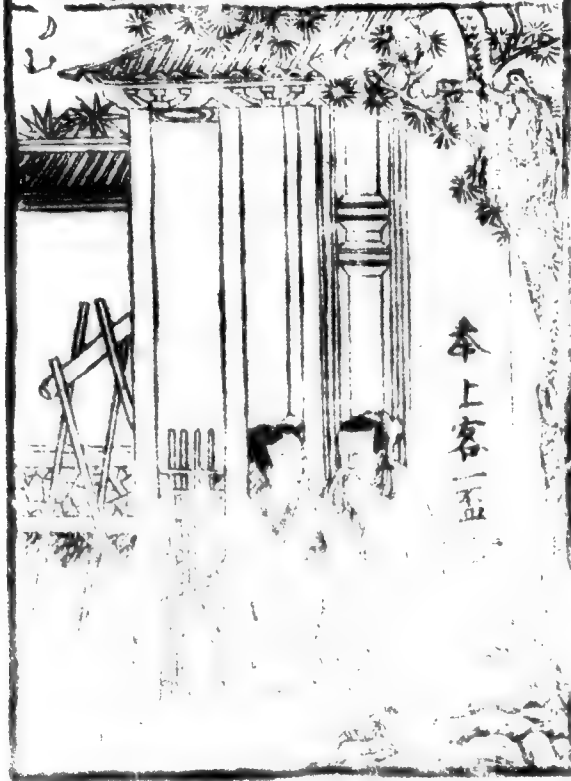
的仁嘆一穿瓦解冰消

知生死難料避兵要號

小齊走奈客路遺棄強暴

似揭為子婦離愁多少

奉上客一盃



西節記

朝來一陣梨花雨，惜春意
起愁千縷。漫向樓東住，帝
都千金不惜，波歌舞。怨望
綠蘿無主，你何處，更約路
不是路。
舞：出唐門樓東風柳絮
綠來相倚，主人未審，意何
如。惟願至却，暖然門外
聞人語，莫不是情郎寄我
新乞情，想只因避嫌來，搜
主頭乞不拒重。

沈靜者飲



紫釵記

集賢賓

道相着三十年

在耳做夫妻到此无同別

後无書知不美沒來由

了身新隔了家計博的

一声悔甚憔悴不傷心

也是舊時相識

前注 你囊裏暗暗出些

黃酸水書花中怕見紅絲

你瘦了腰肢愁不超女

是解折氣便宜賠氣偏

会假尋覓如何的且

焦消條把單花排比

倚臺者飲





蘇軾記

壯二犯江兒水

流星飛電人世是流星飛
雷聲轟繞轉眼似車輪下
快雪蕭蕭落葉香國尋仙
館竹色暗紅泉松崖出紫
烟龍起瑞天鵲下樓田鎮
日僧泛滄溟游園苑聞言
典然洒涼颺聞言典然清
都別院早不竟白冷：凡
青樓仙凡言樓仙

好禪者飲



首衣記 玉更鞋
 步未移魂先散 佳佳待我晚
 下綺羅裳 啟門兒早赴
 清溪上 宛有暮色 有誰
 侍弄到宜司 須要把姻盟
 講非干 誘伴只為虛魔障
 誰知平地 凡波漸送在就
 天凡浪 香柳綠 怕林
 稍曙光 離離初唱急
 體怯行不上 時素誰端
 長 露氣橫微茫 清油隔
 林莽 腐指生斷腸 抱石
 沉江 典書娥相傍



父命不敢違

梅蕊並茂着飲

玉簪記
石榴花

聽殘玉漏幾轉動人愁思
量起竟含羞我犯玉釵頭
斷鳳凰頭傍孤燈暗數更
算出非情醒這事見添了
他人後想昨宵雨約雲期
到今朝鳳泣驚愁

空庭月滿堪
盼望人不至
追思昨夜飲
負却今宵意



沉吟者巨觥



四喜記
 針線箱
 剪而風聲梧金井見第天
 月飛分鏡穿銀河烏鵲渡
 填簪信微女牽郎次渡
 多人乞巧高樓上祀七孔
 針穿綉多微良佳景康庭
 小果似金霄鸞飲良饒
 (合詞) 銀燭照空屏秋添
 要扇撲流螢不定愛夜光
 如水天街靜金盒內蛩來
 誰勝不須向百子池邊去
 怎得細玩弄生毀裡情



百蓮記

太師引

度履西試問花開信見海
棠架上微醺誰做月穿花
缺蝶却遇着度柳嬌雲
驚旅鳳羞形影接不下情
馬心旌暖暮暮吹律傳春
三片客一腔心機雨掠云
前地 前番石畔曾頻濕
那時問誰家主人我本是
金宵輝室他退似白雲蹤
應九門台邊青鏡依想多
春塵上地背難禁問唐突
春隣也還須寄重南金



國林好 沾香拜蒼天
 處恩父母身康健 爵位
 崇高永遠 祈壽考 榮綿
 重

王父枝

香焚燕漫我爹娘 關山隔
 遠境 愿親晚 壽身康健更
 祈福壽齊天 溫象 窮林老
 怎全隔云山 楚岫何時見
 要相逢 知是甚年重



易何龍
占美固

展錦綸五彩散錦紋
品光顯祥龍文錦
御製長披京端錦
不上紋按布異龍
錦何須讓色
樣不數那綉羅千大我呵
終日裏羽衣羽裳少甚麼
無安無恙呼弄九間總

一團孽障

十二時

層、烟鎖朱樓敬天上人
問調情明夜重來織錦堂



台席一杯

桂枝香
 十里軟道連處山漫掩
 坐是夢婦之門不煩你風
 疾而暮更荒村日暮重
 門探新是誰頻對春秋
 懷舊此不是尋宿處休把
 柴門未亂駭
 前忙 經遊遠道方疲筋
 弱可伶在逆旅之間值此
 天昏悞了眼前村人遠
 奔宿不到所城樓鼓角起
 更無處不更黃昏也這來
 門怎敢敲



斷髮記
 駐雲飛 暮地魂飛
 新血深懷恨 遇人淚
 使我心驚戰 傷命倚
 遭此有團圓 怎的開
 水樓蓮 你把我來
 地思望珠 何拋棄
 爾脫 數日狂風
 身似不識 明波
 柳寒江釣 小
 柴門深鎖 寂
 是地僻人稀 少
 相吊冷地思 心下



玉環記
 解贊書
 隔紗窗日高花弄影聽何
 處飛鴛聲
 醒亂紛：花摧定楊開傳
 不屏恍惚自精神不寔官
 笑數難對人前几
 前腔：以事月翻無限景
 心：不去遠與情一片
 心隨千里行想舊才別處
 吟斷重惜春烟闊河遠山
 望玉趾香消寂寞曉情了
 月貌花神



粧盒記
 五更轉
 我育此兒似珠擎掌朝
 望目光着生天下皆瞻仰
 付与伊行珍奴極極深門
 戶多官殿中人宣懷漢防
 日曉風声响怎能勾鎖
 完不隔珠光美
 前此奉聖旨封官殿金
 錢賜洗湯惟苦動地加封
 賞中外權呼人情舒暢頭
 南榮我氣揚精神也須知
 真主是天降貴教趙璧完
 还隔珠牙差



桂枝香



別墅 天竺人唐觀水
 端夜未見你 夢中
 夢中 滿室有奇異 夢中
 夢中 空中環繞 鋸鋸部音
 涕淚看此兒 不是尋常意
 也年光出書



还魂记
 上娘子里堪嗟好命寒料
 逢恶曜相中冤家事消沾
 恩力
 一封封旦高文泰因前我
 爹娘清你司威親及把程
 再四叮咛假意成及第一
 名取進士僕的為官恩旧
 恩合痛挑水腿又疼心處
 力難步難行為挑水脚
 每本挑又怕海雲噴

左右各一孟



元明戲曲葉子補目

傅惜華編

一 妝臺窺簡

出西廂記雜劇 元王實甫作關漢卿續
節錄普天樂快活三曲

二 臨妝感歎

出琵琶記傳奇 元高明作
節錄風雲會四朝元曲

三 孝婦題真

出琵琶記傳奇 元高明作
節錄醉扶歸前腔曲

四 相泣路岐

出拜月亭傳奇 元施惠作
節錄漁家傲剔銀燈曲

五 幽懷密訴

出拜月亭傳奇 元施惠作
節錄二郎神慢驚集御林曲

六 錢玉蓮投江

出荆釵記傳奇 元溫泉水子作
節錄弓落五更曲

七 五倫記

出五倫全備綱常記傳奇 明邱濬作
節錄憶多情前腔曲

元明戲曲葉子補目

八 郵 亭

出香囊記傳奇 明邵璨作
節錄鶯啼序前腔曲

九 四 節 記

出四節記傳奇 明沈采作
節錄步步嬌不是路曲

十 曉窗圓夢

出紫釵記傳奇 明湯顯祖作
節錄集賢賓前腔曲

十一 探 春

出紫簫記傳奇 明湯顯祖作
節錄錦搭絮前腔曲

十二 窺園遘難

出曇花記傳奇 明屠隆作
節錄石榴花前腔曲

十三 湘娥訪道

出綵毫記傳奇 明屠隆作
節錄北二犯江兒水曲

十四 葛 衣 記

出葛衣記傳奇 明顧大典作
節錄五更轉香柳娘曲

十五 姑 阻

出玉簪記傳奇 明高濂作
節錄石榴花曲

十六 青 瑣 記

出青瑣記傳奇 明沈鍊作
節錄駐雲飛前腔曲

十七 巧夕宮筵

出四喜記傳奇 明謝謙作
節錄針線箱前腔曲

十八 覓蓮記

出覓蓮記傳奇 明鄭逢時作
節錄太師引前腔曲

十九 釵釧記

出釵釧記傳奇 明月榭主人作
節錄園林好玉交枝曲

二十 遇仙記

出遇仙記傳奇 明心一子作
節錄沽美酒十二時曲

廿一 投筆記

出投筆記傳奇 明無名氏作
節錄桂枝香前腔曲

廿二 斷髮記

出斷髮記傳奇 明無名氏作
節錄駐雲飛前腔曲

廿三 玉簫寄真

出玉環記傳奇 明無名氏作
節錄集賢賓前腔曲

廿四 妝盒記

出妝盒記傳奇 明無名氏作
節錄五更轉前腔曲

廿五 洛陽記

出洛陽記傳奇 明無名氏作
節錄桂枝香前腔曲

廿六 還魂記

出高文學還魂記傳奇
節錄七娘子一封書曲

明無名氏作

「元明戲曲葉子」跋

「葉子」，人們通稱「酒牌」，也叫做「酒籌」。它是在一張縱約五寸，橫約三寸的裱好的硬紙片上，或是縱約三寸，橫約一寸的象牙、獸骨籤上，刻畫着片段的古典戲曲、小說的故事情節，以及詩詞歌曲的警句，衍繹它的內容，製成酒令，作爲娛樂之用的。

在議會飲酒的時候，先由客人隨便掣取一張「葉子」，看它所題的字句，若是適合客人的情況，客人飲酒；若是適合主人的情況，主

人飲酒。所以「葉子」是明清兩代士大夫譙會飲酒時最流行的一種遊戲用品。

明清「葉子」的遊戲，起源很古，據說是唐代「葉子格」的遺製。明代時候，這種「葉子」，內容非常豐富，也最稱盛行，流傳至今的還有多種。如陳洪綬的「水滸葉子」「博古葉子」兩種，繪畫雕刻，都稱精絕，是我國版畫藝術中極為優良的作品。他如無名氏的「琵琶記葉子」「狀元葉子」「三國志演義葉子」「歷代故事葉子」等等作品，則顯示了勞動人民的卓越的藝術成就。到了清代，乾隆五十八年（一七九三），怡府所刻的吳焯畫「雅人觴政」，咸

豐四年（一八五四），蕭山著名木刻家蔡照初所刻的任熊畫「列仙酒牌」，也都是人們所喜愛的木刻精品。

「元明戲曲葉子」，編繪和雕刻者的姓名已不可考。它是我國歷史上版畫藝術的黃金時期——明代萬曆末期的作品。共二十六葉，是用白棉紙藍色印刷的。雖然畫家和雕工，都未署題姓名，但是，它的刻製時期比較陳洪綬兩種「葉子」，確早了二十年光景。

畫上人物的活動姿態，是秀雋可愛的，景物的經營佈置，也煞費苦心。至於刀法精熟，線條流動，真有「得心應手」之妙。版畫形式，上欄文字，下欄圖畫，仍然保存了古代版畫書籍的典型。上欄

所選元明戲曲的曲文，其中很多是罕見流傳的作品，如葛衣記、青瑣記、覓蓮記、遇仙記、妝盒記、洛陽記等傳奇的曲文，都賴此種「葉子」得以保留一部分的佚文，這也是裨於今日研究古典戲曲史的。

一九六〇年三月，病後，傳惜華識於碧蘂館。

離

騷

圖

清順治二年刊本

蕭尺木先生手授圖書

離騷

湯復上繡梓

離騷圖經序

蜀人柳中丞客廣陵爲余談毛詩
畫卷蓋所見僅墓門斧棘數幀精
妙非近代作者所能倫昇時得此
海經圖刻本詭竒生動疑卽古人
之遺蹟爲陶淵明之所流觀者狀



楚大夫少騷繼三百啓六駢悲噓
歎叩尤於今皆爲空若天問等篇
禮怪慌惚實有與伯益經景純傳
相發明者是不可以無圖亦中江
蕭尺木氏始爲之或曰蕭精于畫
故嘗圖姑孰山水實於弋時此莫

再舉也或曰謗東海宋荔裳之請
世民部遠懷其宗五故章之或曰
尺木博學不樂仕七音六書九章
樂不淹人是其豹之斑也尺木之
害曰予何能勑固前人之陳迹亦
視之以爲新也歟余惟賈傳柳二

州馮弔三閭勑以漢唐之世有侶
 楚懷亦漢唐何時賈柳何遇其亦
 未可躋之以於世尺木窮甚於
 雒陽河東能以歌哭號咷友乎
 騷人惟其有之是以侶之於此
 蓋有不忍悉者矣河濱李楷



離騷圖序

區湖蕭雲從尺木甫著

宋郭思畫論始例規鑒謂其與六籍同功四時並運也夫
有圖而後有書書義有六而象形指事猶然圖也六經首
易展卷未讀其詞先玩其象矣楚三閭大夫作離騷九歌
天問九章遠遊卜居漁父而其徒宋景以企淮南長沙朔
忌向褒輩皆擬之遂尊爲經豈不以騷者經之變也詩無
楚而楚有騷文王化行南國漢廣江汜皆楚屬已列十五
國之先騷爲經而經有圖不啻溯源於河洛矣竊見信州

石本六經圖如律呂衡璣禮器小戎豳風每多譌謬僭意
糾訂之矣近睹九歌圖不大稱意怪爲改竄而天問亦隨
筆就藁大約徵形燦理使後人翻覆玩繹悽愴以想古人
處亂託憂之難而瓌琦卓譎足以驚心動魄知陰陽鬼神
之不可測俾明治亂之數芳穢之辨有自來爾如窮文絕
艷以視楚騷者則不知騷之爲經故也然吾尊騷於經則
不得不尊騷而爲圖矣况離騷本國風而嚴斷於書九歌
九章本雅頌而莊敬於禮奇法於易屬辭比事於春秋司
馬史稱其志潔行廣與日月爭光而漢宣帝以爲合於經

術豈余之臆說邪蓋聖人立象以盡意而書不盡言言不盡意一畫之中櫟括遐渺乃世亦尊六經於文詞而不研其義不研其義則制器尚象上繡下會以目治之者鮮矣馬鄱陽通考載六經譜數百條亦謂騷有香艸漁父諸本乃知覃精于經者必稽詳於圖而已紫陽夫子深惜樂記說理而度數失傳易脫卦象離騷無能手畫者索圖於騷與索圖於經竝論又可知矣余不敏紆毫補綴一宗紫陽之注用備後來之勸懲而終歎古人之不見我也乙酉中秋七日題於萬石山之應遠堂

三問亦赤
卜居極刁



離騷圖目錄 後附凡例

離騷經第一 一圖

九歌傳第二 九圖

天問傳第三 五十四圖

九章傳第四

遠遊傳第五 五圖

卜居傳第六

漁父傳第七

九辯傳第八

招魂傳第九

大招傳第十

- 一 編楚辭如惜誓弔屈原招隱士七諫哀時命九懷九歎九思皆從離騷發源宋儒彙楚詞而削經之名矣且騷本行世已多茲集意在圖畫故略之不載亦尊經之義也
- 一 九辯招魂大招附存者爲宋玉景差皆三閭授經之士親炙休風不可遺也而王注疑爲屈子所作遂存之
- 一 屈子有石本名臣像暨張僧繇圖俱豐下髭旁不類枯槁醺醺之遊江潭者也又見宋史藝作漁父圖李公麟作鄭詹尹圖皆有三閭真儀如沈亞之外傳戴截雲之冠高纓長鉞拭巾以明潔也今合爲一圖矣
- 一 九歌圖宋元人皆有畫本而杜撰不敷曷足觀也今本傳注以吮豪差可盡變矣
- 一 遠遊原有五圖經兵燹闕失埃續之
- 一 香艸圖名載之蜀中畫紀乃黃荃所作皆寡陋不能讀艸木之經不復紀錄然愚亦有志未逮爾 石人識

楚辭

區湖蕭雲從尺木甫較

離騷經

離騷經者屈原之所作也屈原名平與楚同姓仕於懷王爲
三閭大夫三閭之職掌王族三姓曰昭屈景屈景序其譜屬
率其賢良以厲國士入則與王圖議政事決定嫌疑出則監
察羣下應對諸侯謀行職修王甚珍之同列大夫上官靳尚
妒害其能共譖毀之王乃疏屈原屈原執履忠貞而被讒表
憂心煩亂不知所愬乃作離騷經離別也騷愁也經徑也言

以放逐離別中心愁思猶陳直徑以諷諫君也故上述唐虞
三后之制下序桀紂羿澆之敗冀君覺悟反於正道而還已
也是時秦昭王使張儀譎詐懷王令絕齊交又使誘楚請與
俱會武關遂脅與俱歸拘留不遣卒客死於秦其子襄王復
用讒言遷屈原於江南而屈原放在山野復作九章援天引
聖以自證明終不見省不忍以清白久居濁世遂赴汨淵自
沈而死離騷之文依詩取興引類譬喻故善鳥香草以配忠
貞惡禽臭物以比讒佞靈修美人以媲於君宓妃佚女以譬
賢臣虬龍鸞鳳以託君子飄風雲霓以爲小人其詞溫而雅

其義皎而朗凡百君子莫不慕其清高嘉其文采哀其不遇而閔其志焉

帝高陽之苗裔兮朕皇考曰伯庸攝提貞于孟陬兮惟庚寅吾以降皇覽揆余初度兮肇錫余以嘉名名余曰正則兮字余曰靈均紛吾既有此內美兮又重之以脩能扈江離與辟芷兮紉秋蘭以爲佩汨余若將弗及兮恐年歲之不吾與朝搴阰之木蘭兮夕攬中洲之宿莽日月忽其不淹兮春與秋其代序惟草木之零落兮恐美人之遲暮不撫壯而棄穢兮何不改乎此度也乘騏驥以馳騁兮來吾道夫先路昔三后之純粹兮固衆芳

之所在雜申椒與蘭桂兮豈維紉夫蕙茝彼堯舜之耿介兮既
遵道而得路何桀紂之昌被兮夫唯捷徑以窘步惟黨人之偷
樂兮路幽昧以險隘豈余身之憚殃兮恐皇輿之敗績忽奔走
以先後兮及前王之踵武荃不揆余之中情兮反信讒而齎怒
余固知謇謇之爲患兮余忍而不能舍也指九天以爲正兮夫
惟靈修之故也曰黃昏以爲期羌中道而改路初旣與余成言
兮後悔遁而有他余旣不難夫離別兮傷靈修之數化余旣滋
蘭之九畹兮又樹蕙之百畹畦畱夷與揭車兮雜杜蘅與芳芷
冀枝葉之峻茂兮願族時乎吾將刈雖萎絕其亦何傷兮哀衆

芳之蕪穢衆皆競進而貪婪兮憑不猷乎求索羌內恕已以量
人兮各興心以嫉妒忽駢驚以追逐兮非余心之所急老冉冉
其將至兮恐修名之不立朝飲木蘭之墜露兮夕餐秋菊之落
英苟余情其信姱以練要兮長顙領亦何傷擘木根以結蔭兮
貫薜荔之落蘂矯菌桂以紉蕙兮索胡繩之纚纚謬吾法夫前
修兮非世俗之所服雖不周於今之人兮願依彭咸之遺則是
太息以掩涕兮哀民生之多艱余雖好修姱以鞿羈兮謇朝諝
而夕替旣替余以蕙纁兮又申之以攬蔭亦余心之所善兮雖
九歎其猶未悔怨靈修之浩蕩兮終不察夫民心衆女嫉余之

蛾眉兮謠詠謂余以善淫固時俗之工巧兮倂規矩而改錯背
繩墨以追曲兮競周容以爲度恇鬱邑余侘傺兮吾獨窮困乎
此時也寧溘歿而流亡兮余不忍爲此態也鸞鳥之不羣兮自
前世而固然何方圜之能周兮夫孰異道而相安屈心而抑志
兮忍尤而攘詬伏清白以死直兮固前聖之所厚悔相道之不
察兮延佇乎吾將反回朕車以復路兮及行迷之未遠步余馬
於蘭皋兮馳椒丘且焉止息進不入以離尤兮退將復修吾初
服製芰荷以爲衣兮集芙蓉以爲裳不吾知其亦已兮苟余情
其信芳高余冠之岌岌兮長余佩之陸離芳與澤其雜糅兮唯

昭質其猶未虧忽反顧以遊目兮將往觀乎四荒佩繽紛其繁
飾兮芳菲菲其彌章民生各有所樂兮余獨好修以爲常雖體
解吾猶未變兮非余心之可懲女嬃之嬋媛兮申申其罵余曰
鮌婞直以忘身兮終然殀乎羽之野汝何博謬而好修兮紛獨
有此婞節蕢蕢施以盈室兮判獨離而不服衆不可戶說兮孰
云察余之中情世竝舉而好朋兮夫何熒獨而不余聽依前聖
以節中兮喟憑心而歷茲濟沅湘以南征兮就重華而敷詞啓
九辯與九歌兮夏康娛以自縱不顧難以圖後兮五子用失乎
家巷羿淫遊以佚田兮又好射夫封狐國亂流其鮮終兮泥又

貪夫厥家澆身被服強圉兮縱欲殺而不忍日康娛以自忘兮
厥有用夫顛隕夏桀之常違兮乃遂焉而逢殃后辛之菹醢兮
殷宗用之不長湯禹嚴而祇敬兮周論道而莫差舉賢才而授
能兮修繩墨而不頗皇天無私阿兮覽民德焉錯輔夫維聖哲
以茂行兮苟得用此下土瞻前而顧後兮相觀民之計極夫孰
非義而可用兮孰非善而可服阼余身而危死節兮覽余初其
猶未悔不量鑿而正枘兮固前修以菹醢曾歔歔余鬱邑兮哀
朕時之不當檻茹蕙以掩涕兮霑余襟之浪浪跪敷衽以陳辭
兮耿吾旣得此中正騶玉虬以乘鸞兮溘埃風余上征朝發軔

於蒼梧兮夕余至乎縣圃欲少畱此靈瑣今日忽忽其將暮吾
令羲和弭節兮望崦嵫而未迫路曼曼其修遠兮吾將上下而
求索飲余馬於咸池兮總余轡乎扶桑折若木以拂日兮聊逍
遙以相羊前望舒使先驅兮後飛廉使奔屬鸞皇爲余前戒兮
雷師告余以未具吾令鳳凰飛騰兮繼之以日夜飄風屯其相
離兮率雲霓而來御紛總總其離合兮斑陸離其上下吾令帝
閭開關兮倚闔闔而望予時曖曖其將罷兮結幽蘭以延佇世
溷濁而不分兮好蔽美而嫉妒朝吾將濟於白水兮登閭風而
縹馬忽反顧以流涕兮哀高丘之無女溘吾遊此春宮兮折瓊

枝以繼佩及榮華之未落兮相下女之可詒吾令豐隆棄雲兮
求宓妃之所在解佩纓以結言兮吾令蹇修以爲理紛總總其
離合兮忽緯繡其難遷夕歸次於窮石今朝濯髮乎洧盤保厥
美以驕敖兮日康娛以淫遊雖信美而無禮兮來違棄而改求
覽相觀於四極兮周流乎天余乃下望瑤臺之偃蹇兮見有娥
之佚女吾令鳩爲媒兮鳩告余以不好雄鳩之鳴逝兮余猶惡
其佻巧心猶豫而狐疑兮欲自適而不可鳳皇旣受詒兮恐高
辛之先我欲遠集而無所止兮聊浮遊以逍遙及少康之未家
兮畱有虞之二姚理弱而媒拙兮恐導言之不固世溷濁而嫉

賢兮好蔽善而稱惡閨中旣遠遠兮哲王又不寤懷朕情而不
發兮余焉能忍與此終古索蓍茅以筵筮兮命靈氛爲余占之
曰兩美其必合兮孰信修而慕之思九州之博大兮豈惟是其
有女曰勉還逝而無狐疑兮孰求美而釋女何所獨無芳草兮
爾何懷乎故宇世幽昧以眩曜兮孰云察余之善惡民好惡其
不同兮惟此黨人其獨異戶服艾以盈要兮謂幽蘭之不可佩
覽察草木其猶未得兮豈理美之能當蘇糞壤以充幃兮謂申
椒其不芳欲從靈氛之吉占兮心猶豫而狐疑巫咸將夕降兮
懷椒糈而要之百神翳其備降兮九疑繽其竝迎皇剡剡其揚

靈兮告余以吉故曰勉升降以上下兮求渠鑊之所同湯禹儼
而求合兮摯咎繇而能調苟中情其好修兮又何用夫行媒說
操築於傳巖兮武丁用而不疑呂望之鼓刀兮遭周文而得舉
甯戚之謳歌兮齊桓聞以該輔及年歲之未宴兮時亦猶其未
央恐鵜鴂之先鳴兮使夫百草爲之不芳何瓊佩之偃蹇兮衆
憂然而蔽之惟此黨人之不諒兮恐嫉妒而折之時續紛以變
易兮又何可以淹畱蘭芷變而不芳兮荃蕙化而爲茅何昔日
之芳草兮今直爲此蕭艾也豈其有他故兮莫好修之害也余
以蘭爲可恃兮羌無實而容長委厥美以從俗兮苟得列乎衆

芳椒專佞以慢愒兮椒又欲充夫佩幃旣干進而務入兮又何
芳之能祇固時俗之從流兮又孰能無變化覽椒蘭其若茲兮
又況揭車與江離惟茲佩其可貴兮委厥美而歷茲芳菲菲而
難虧兮芬至今猶未沫和調度以自娛兮聊浮游而求女及余
飾之方壯兮周流觀乎上下靈氛旣告余以吉占兮歷吉日乎
吾將行折瓊枝以爲羞兮精瓊靡以爲粦爲余駕飛龍兮雜瑤
象以爲車何離心之可同兮吾將遠逝以自疏邇吾道夫崑崙
兮路修遠以周流揚雲霓之晻靄兮鳴玉鸞之啾啾朝發軔於
天津兮夕余至乎西極鳳皇翼其承旂兮高翱翔之翼翼忽吾

行此流沙兮遵赤水而容與
麾蛟龍以梁津兮詔西皇使涉余
路修遠以多艱兮騰衆車使徑待路
不周以左轉兮指西海以爲期
屯余車其千乘兮齊玉軼而竝馳
駕八龍之婉婉兮載雲旗之委蛇
抑志而弭節兮神高馳之邈邈
奏九歌而舞韶兮聊暇日以媮樂
陟陞皇之赫戲兮忽臨睨夫舊鄉
僕夫悲余馬懷今蜷局顧而不行
亂曰已矣哉國無人莫我知兮又何
懷乎故都旣莫足與爲美政兮吾將
從彭咸之所居

九歌傳

石人蕭雲從尺木甫畫

附注

九歌者屈原之所作也昔楚南郢之邑沅湘之間其俗信鬼而好祀其祠必作樂鼓舞以樂諸神屈原放逐竄伏其域懷憂苦毒愁思怫鬱出見俗人祭祀之禮歌舞之樂其詞鄙陋因爲作九歌之曲上陳事神之敬下以見已之冤結託之以風諫故其文義不同章句雜錯而廣異義焉

九歌如鳧翳諸詩也朱子謂本以懇忱不忘吾君故國之義令讀者不見其奇而規於正也庶無媿於丹青矣

東皇太一



吉日兮辰良穆將愉兮上皇撫長劍兮玉珥璆鏘鳴兮琳琅瑤
席兮玉璫盍將把兮瓊芳蕙肴蒸兮蘭藉奠桂酒兮椒漿揚枹
兮拊鼓疏緩節兮安歌陳竽瑟兮浩倡靈偃蹇兮姣服芳菲菲
兮滿堂五音紛兮繁會君欣欣兮樂康

東皇太一

太乙天之尊神祠在楚東以配東帝故曰東皇玉琳璆鏘
瓊芳蘭藉獻享之麗也繁會樂康禮樂之盛也生爲聖君
沒爲明神昭格籲誠幽顯不二和平之聽神具醉飽矣昔
人謂屈子愛君無已之義非勾也蘇氏曰愛君莫先於尊
君故園丘方澤以祖配天忠孝之至也



浴蘭湯兮沐芳華采衣兮若英靈連蜷兮既留爛昭昭兮未央
蹇將憺兮壽宮與日月兮齊光龍駕兮帝服聊翱遊兮周章靈
皇皇兮既降猋遠舉兮雲中覽冀州兮有餘橫四海兮焉窮思
夫君兮太息極勞心兮懣懣

雲中君

謂雲神也亦見漢書郊祀之志禮云觸石而生膚寸而合
不崇朝而遍天下神之格思不可度思靈鑒之中有望龍
髯而莫可扳者金螭曰讀之令人有天顏咫尺之思兩河
之間曰冀州禹貢敷土之始也舊注失之

湘君
湘夫人



君不行兮夷猶蹇誰畱兮中洲美要眇兮宜脩沛吾乘兮桂舟
令沅湘兮無波使江水兮安流望夫君兮未來吹參差兮誰思
駕飛龍兮北征遭吾道洞庭兮薜荔拍兮蕙綢蓀橈兮蘭旌望
涔陽兮極浦橫大江兮揚靈揚靈兮未極女嬋媛兮爲余太息
橫流涕兮潺湲隱思君兮徘徊桂櫂兮蘭枻斲冰兮積雪采薜
荔兮水中搴芙蓉兮木末心不同兮媒勞恩不甚兮輕絕石瀨
兮淺淺飛龍兮翩翩交不忠兮怨長期不信兮告余以不閒鼃
騁驚兮江臯夕弭節兮北渚鳥次兮屋上水周兮堂下捐余玦
兮江中遺余佩兮澧浦采芳洲兮杜若將以遺兮下女昔不可

兮再得聊逍遙兮容與

湘君

帝子降兮北渚目眇眇兮愁余嫋嫋兮秋風洞庭波兮木葉下
登白蘋兮騁望與佳期兮夕張鳥何萃兮蘋中曷何爲兮木上
沅有芷兮澧有蘭思公子兮未敢言慌惚兮遠望觀流水兮潺
湲麋何食兮庭中蛟何爲兮水裔朝馳余馬兮江皋夕濟兮西
溼聞佳人兮召子將騰駕兮偕逝築室兮水中葺之兮荷蓋蓀
壁兮紫壇播芳椒兮盈堂桂棟兮蘭橈辛夷楣兮葍房罔薜荔
兮爲帷擗蕙櫺兮旣張白玉兮爲鎮疏石蘭兮爲芳芷葺兮荷

屋繚之兮杜蘅合百草兮實庭建芳馨兮廡門九疑續兮竝迎
靈之來兮如雲捐余袂兮江中遺余襟兮醴浦寒汀洲兮杜若
將以遺兮遠者時不可兮驟得聊逍遙兮容與

湘夫人

舜陟方于蒼梧二女死於湘江今有黃陵廟焉昌黎謂娥皇正妃故稱君女英自降稱夫人也據此則兩

章應合圖之矣管以爲非堯二女也湘江之中有二神焉水屬舍故以女名也夫駕飛龍而荔拍蕙綢蓀繞蘭旌翩翻容與不可再得豈非遂古之荒瑯而飛仙神嬪司於鼓霄之上哉虞庭制度雖未極備而衿衣鼓瑟豈必蒙茸飄忽以敝天下後世如是也第感甄賦以處妃高唐歌於神女美人君子所以極婉戀愛慕而莫得竟者自古然也嗟乎心之悲矣瞻靡定矣昔考亭爲道學宗其注此篇極盡情致皆本於天性彝倫而出之豈拾香艸於江沅者哉吹參差怨長期麋在庭蛟在裔九疑逍遙者誰乎則沉湖之鼎號易之弓具存焉爾經營慘澹不獨在解衣盤礴間矣

少司命
大司命



廣開兮天門紛吾乘兮玄雲令飄風兮先驅使凍雨兮灑塵君
回翔兮以下踰空桑兮從女紛總總兮九州何壽夭兮在予高
飛兮安翔乘清氣兮御陰陽吾與君兮齋速道帝之兮九阰靈
衣兮披披玉佩兮陸離壹陰兮壹陽衆莫知兮余所爲折疏麻
兮瑤華將以遺兮離居老冉冉兮旣極不淺近兮愈疏乘龍兮
麟麟高駝兮冲天結桂枝兮延竚羌愈思兮愁人愁人兮柰何
願若兮今無虧固人命兮有當孰離合兮可爲

大司命

龍蘭兮麋蕪羅生兮堂下綠葉兮素枝芳菲菲兮襲予夫人兮

自有美子孫何以兮愁苦
 蘭兮青青綠葉兮紫莖滿堂兮美
 人忽獨與余兮目成入不言兮出
 不辭乘回風兮載雲旗悲莫
 悲兮生別離樂莫樂兮新相知荷衣
 兮蕙帶儵而來兮忽而逝
 夕宿兮帝郊君誰須兮雲之際與
 女遊兮九河衝風至今水揚
 波與女沐兮咸池晞女髮兮陽之
 阿望美人兮未來臨風悅兮
 浩歌孔蓋兮翠旌登九天兮撫彗
 星竦長劍兮擁幼艾荃獨宜
 兮爲民正

少司命

周禮大宗伯以禋燎祀司中司命疏引星傳云三台曰司
 命上台曰司命又文昌宮第四亦曰司命故有兩司命而

大小辨之也。大司命陽神而尊，故爲主祭者之詞。夫人之
夫音扶，如左傳之言不能見夫人也。舊圖作美婦人狀，失
之矣。九阏卽會稽衡山、峩山、源山、岱嶽，醫無閭、霍山、恆山
是也。夫聖人在天之靈，如元氣鴻鈞有何夭壽？其下視洪
州如煙九點，而關疆拓土爲螭角之戰，蛾穴之寢，而已況
無道行之者乎？悲莫悲兮生別離，樂莫樂兮新相知。此復
追念始者相知之樂也。豈含舊圖新去，枯集苑之市心邪？
但陽阿晞髮，浩歌臨風，孔蓋而擁幼者，則又望其誅除凶
穢，休霽善良，而宐爲民之所取正也。此考亭先生之注義
爾。余宗其說，以髣髴豪楮間，迺知悠悠古人實獲我心矣。

東君



噉將出兮東方照吾檻兮扶桑撫余馬兮安驅夜皎皎兮旣明
駕龍輶兮乘雷載雲旗兮委蛇長太息兮將上心低徊兮顧懷
羌色聲兮娛人觀者憺兮忘歸絃瑟兮交鼓簫鐘兮瑤簾鳴鳬
兮吹竽思靈保兮賢姱翺飛兮翠曾展詩兮會舞應律兮合節
靈之來兮蔽日青雲衣兮白霓裳舉長矢兮射天狼操余弧兮
反淪降援北斗兮酌桂漿撰余轡兮高駝翔杳冥冥兮以東行

東君

禮記謂天子朝日於東門之外又曰王宮祭日也日辰紀
寸應律則干支合而萬物燠陽春矣故青衣白霓駕龍射
狼寅賓而出者禮所謂大明生於東是也



與女遊兮九河衝風起兮水橫波乘水車兮荷蓋駕兩龍兮
螭登崑崙兮四望心飛揚兮浩蕩日將暮兮悵忘歸惟極浦兮
寤懷魚鱗屋兮龍堂紫貝闕兮朱宮靈何爲兮水中乘白鼃兮
逐文魚與女遊兮河之渚流澌紛兮將來下子交手兮東行送
美人兮南浦波滔滔兮來迎魚鱗鱗兮媵子

河伯

舊說三閭大夫至此而始歎君恩之薄隱是何言與注云河伯爲黃河之神禹治水至兗州分爲九道以殺其

勢其間相去二百餘里徒駭北碣津南登之四望澌紛來下滔滔隣隣曷窮極乎人之一身自崑崙以極尾閭膏液周環連天濟澤是誰之潤邪而可判厚薄於始終者哉天地人三才一理而已駕龍乘鼃鱗屋貝闕令人望洋而莫可極豈若決西江以活枯肆也乎或曰河伯馮夷也馮夷擊鼓羸女吹簫夷卽姨私字之轉音也乃作麗姝焉

九歌圖
山鬼



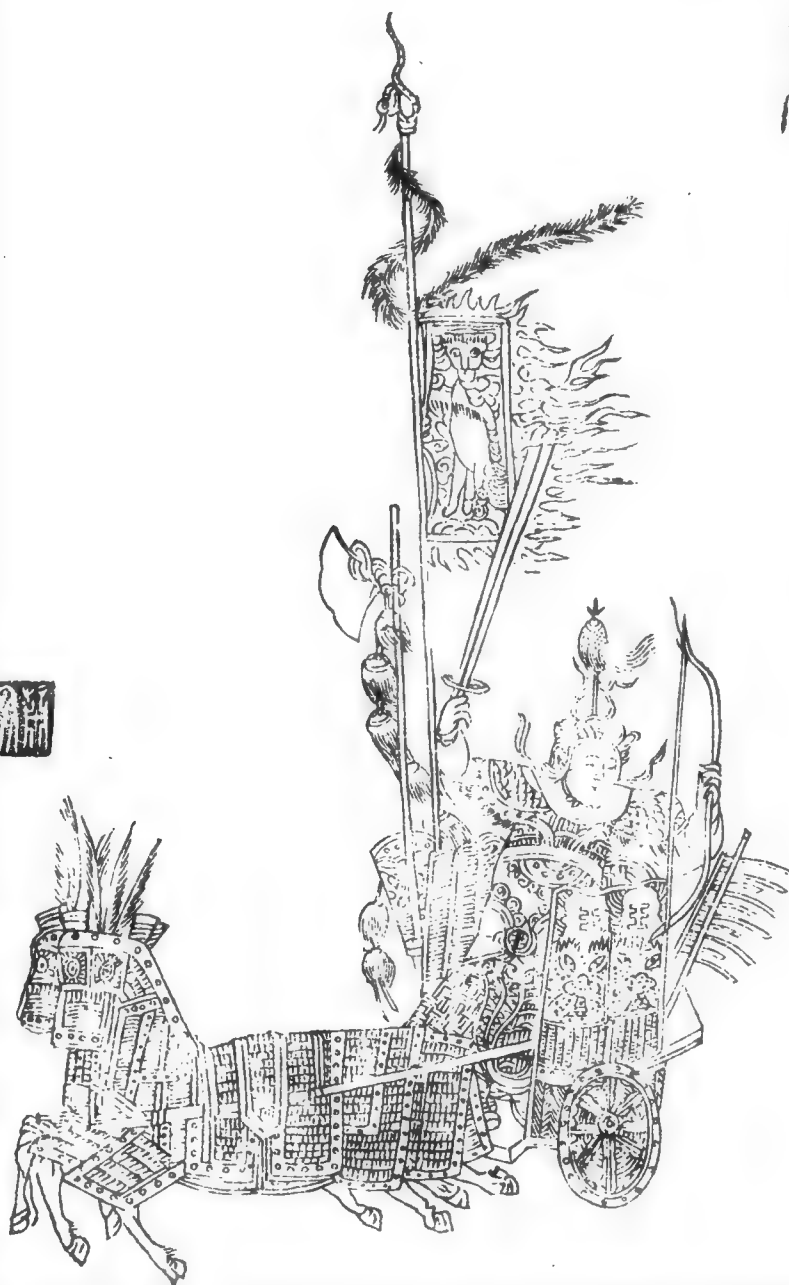
信
保

若有人兮山之阿被薜荔兮帶女蘿旣含睇兮又宜笑子慕予
兮善窈窕乘赤豹兮從文狸辛夷車兮結桂旗被石蘭兮帶杜
衡折芳馨兮遺所思余處幽篁兮終不見天路險難兮獨後來
表獨立兮山之上雲容容兮而在下杳冥冥兮羌晝晦東風飄
飄兮神靈雨畱靈脩兮憺忘歸歲旣晏兮孰華予采三秀兮於
山間石磊磊兮葛蔓蔓怨公子兮悵忘歸君思我兮不得閒山
中人兮芳杜若飲石泉兮蔭松柏君思我兮然疑作靄填填兮
雨冥冥援啾啾兮狄夜鳴風颯颯兮木蕭蕭思公子兮徒離憂

山鬼

畫工狗馬難作鬼魅易言嘗目之莫欺也使含睇宜笑
相遇於榛陰詎漫焉自識邪故寫山鬼如蒙棋者謬矣

國勝



操吳戈兮被犀甲車錯轂兮短兵接旌蔽日兮敵若雲矢交墜
兮士爭先凌余陣兮躡余行左驂殪兮右刀傷霾兩輪兮繫四
馬援玉枹兮擊鳴鼓天時墜兮威靈怒嚴殺盡兮棄原塹出不
入兮往不反平原忽兮路超遠帶長劍兮挾秦弓首雖離兮心
不懲誠旣勇又以武終剛強兮不可凌身旣死兮神以靈魂魄
毅兮爲鬼雄

國殤

爾疋云無主之鬼爲殤王注謂死於國事也不然何以思慕悲傷丹青廂貌迎其冤鬼於原塹邪人非視死如

歸則不能錯轂爭先首離而心不懲也魏文帝圖龐德不

屈狀於壁而于禁慙鬱自絕彼傾人社稷以延吾旦暮之

生又何忍乎此先師之所以慟錡童也故畫其敗績而後

知武終鬼雄生死無二亦疑其古戰場之吊云爾



禮魂



盛禮兮會鼓傳芭兮代舞姱女倡兮容與春蘭兮秋菊長無絕
兮終古

禮寬

周禮男曰覲女曰巫說文謂巫字从工徐鍇曰巫雖虛幻
亦必以規寓旁兩人如舞之長袞也古者雩禱用舞如風
雲之翩躚焉女巫者使陰氣之上接也自秦漢不用而郊
祀之歌求唐山夫人致辭亦各从其類也歟乃畫女巫
畫九歌圖自跋

余老畫師也無能爲矣退而學詩孰精文選怪吾家昭明
黜陟九歌取離騷讀之感古人之悲鬱憤懣不覺潛然泣
下復見世工山鬼如瘳而太壹東君兩司命殊無分辨
二湘同處嬪河伯類天吳遂落筆改定粉勻丹堊同人競
麗供役玩好取賤一時懊悔無及矣畫成復贅數語以見
良工苦心不敢炫鬻奇譎而一本於紫陽先生之義明其
非戲事也沈亞之謂三閭大夫作山鬼篇成四山忽啾啾

號嘯聲聞十里外艸木皆萎死抑何兮邪忠臣賁霜孝婦
 降旱一念之誠慘動天地理或難欺僕本恨人既長貧賤
 抱病不死家區湖之上秋風夜雨萬木凋搖每牽要眇之
 音不知涕泗之橫集豈復有情之所鍾庠謝皋羽擊竹如
 意哭於西臺終吟九歌一闕雪菴和尚汎舟貴陽河讀楚
 辭畢則投一紙於水中嘯鳴不已兩人心湛狂疾戀慕各
 有所歸使見九歌之圖則必有天際真人之想颺拜舊識
 破涕爲笑或未可知爾余浮沉斯世既不爲廣文亦不爲
 水部戴種種之髮拾古人之殘膏賸馥而渲未染碧炤耀
 自娛樗散而終天年則亦已矣寧欲其見知於後世也哉
 況圖之所載總非人世間事故得縱其衰憊之才力以極
 人耳目之不經然而冥心激慮寄愁天上而幻出之所謂
 思之思之鬼神通之者畫師亦難言矣嗟乎屈子棲玉筍
 山作九歌以樂神又託以風諫彼其時尚有擯之者也有
 讒之者也我將何求乎吾用此與天問諸圖錮鐵函中沈
 於幽泉使華林諸君子庸補蕭選之闕云爾

天問傳

區湖蕭雲從尺木甫畫

附注

天問者屈原之所作也何不言問天天尊不可問故曰天問也屈原放逐憂心愁悴彷徨山澤經歷陵陸嗟號旻昊仰天歎息見楚有先王之廟及公卿祠堂圖畫天地山川神靈琦瑋僑佹及古賢聖怪物行事周流罷倦休息其下仰見圖畫因書其壁呵而問之以渫憤懣舒瀉愁思楚人哀惜屈原因其論述故其文義不次序云爾

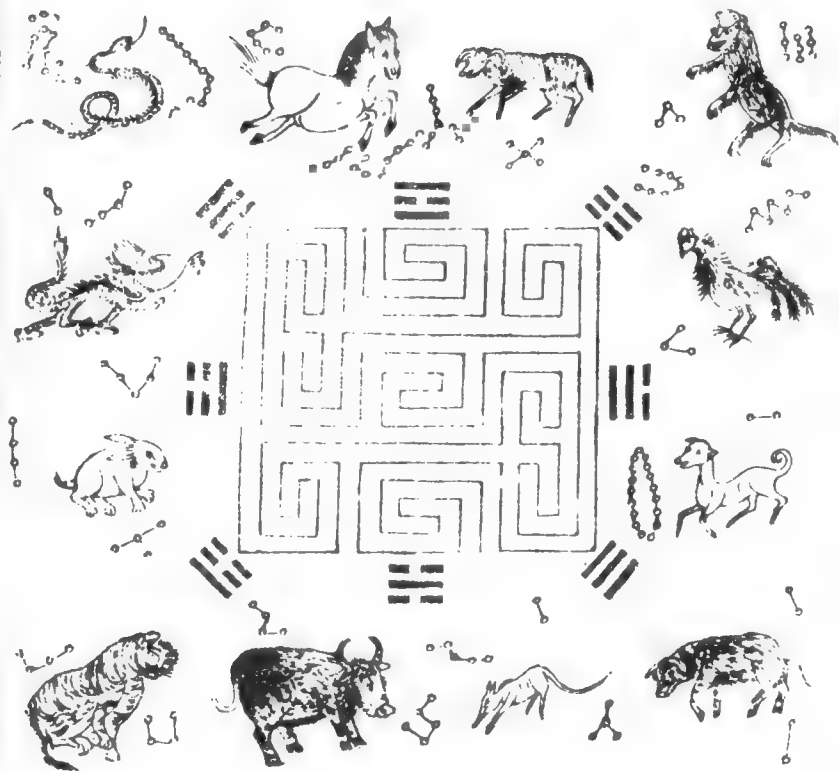
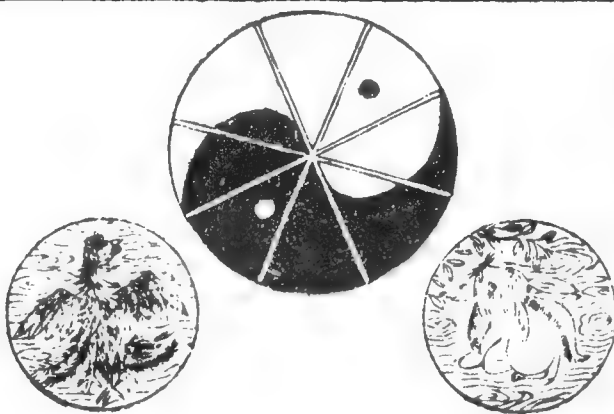
畫天問圖總序

蕭子曰畫家之工於堵壁其楚先王之廟之遺乎古者尸

居監觀以爲天道人事之正象物而動神禹鑄鼎文周勒
 鐘其來遠矣第繳迥則吉從慝則凶頽仰之間憂樂之頃
 相應如響乃暴者自謂有命在天投龜詈之囊血射之悠
 悠蒼天亦無可如何於若輩矣然則天至此其不可問邪
 問之不可而復有對之者乎對之不得而復有畫之者乎
 抑何愚哉夫羸秦恃其富彊鞭笞天下屈子見宗廟祠堂
 不忍復會於荊棘中而不甘遽死逐事呵而問之彼其中
 豈不知福善禍淫之若循環然邪意謂天必有不可明告
 於人者與人之必有不可解於天之故者只此殘粉沉丹
 照曜四壁間者淒淒然可相索也獨怪楚之筭路藍縷啓
 於山林而博物如倚相者尚未數數何獨攻上國之制作
 文章而爲之歟彼纒冕卷衣則五帝之纁會三王之呬收
 牟追也箭鏞圭黻象珥魚簾則元公之記於攷工也圖其
 事者先稽其典則明法物之不可廢也至于舞干蠻過環
 轡戎歸則知遠方之宜率服也鼓刀負鼎則慶賢人之遇
 也臨身披髮則慟忠直之窮也石脬桑育虎乳鳥燠脫焚
 出泉則紀聖人之生不偶也燭龍之啓其長夜也岐蛇之
 斃於自噬也縫裳亂倫之賁首也棘林肆情之蒙羞也牛

飲之鰓也蟲屍之爭也此其儀型可鑒而報復無殊者爾
若夫大荒內外亦何所不有獸作人言鳥傾仙藥長蛇吞
象委蚪負熊白龍輕身赤鳥解羽此豈寓言托諷哉徹於
形格於理宛然目前在也乃如入柱之爲幹維九城之不
撞折出湯谷者次蒙汜安屬放者恒曜靈三足之鳥缺唇
之貌貞明於亘古者孰得而翳之哉合而觀之無幽淑而
不彰無隱惇而不殲被讒者有蚤名竊據者無螻類不得
之於身必得之於子孫卜吉凶於大易詳褒刺於春秋何
如披圖而按雖疆梁汶閭之失未有不悚然知愆者矣而
況有屈子之問反覆悲吟以發其深思哉夫秦有天下焚
燔詩書坑絕儒行此其梟其惡較之無德而鯨吞四海者
更極大也天豈容之手嗟夫秦方自謂一世萬世矣孰知
宮中嫪毐身爲奇貨伯翳非子之祀斬之久矣蘇軾謂六
國未亡而秦先亡者是也又何待楚之三戶也歟屈子固
明知之而不敢道也不然左圖右史豈欺我哉經曰惟庚
寅吾以降嘗讀楚世家吳回代重黎與昭王卒軍中年日
皆系此以爲荆楚歲時之重余爲圖之紀適相遭也乃作
穀鬪於菟終焉

日月三合九重
八柱十二分圖



曰遂古之初誰傳道之上下未形何由考之冥昭瞢闇誰能極
之馮翼維像何以識之明明闇闇惟時何爲陰陽三合何本何
化圓則九重孰營度之惟茲何功孰初作之幹維焉繫天極焉
加八柱何當東南何虧九天之際安放安屬隅隈多有誰知其
數天何所脊十二焉分日月安屬列星安陳出自湯谷次於蒙
汜自明及晦所行幾里夜光何德死則又有厥利維何而顧菟
在腹

十二辰豫本詩之庚午禡祭史二首六身三月龍見蒼頡
巳蛇寅虎是也柳對鳥侯卽三足在日中者也月則顧菟
矣嘗見皇極圖三合九重入柱具焉爲洛書之疇數也卽
三百六十一爲象山方罫京房之律原也非敢臆也

芝岐九子



女岐無合夫焉取九子

柳對以岐靈而子也朱子引釋氏鬼子母證之鬼字卽九
字紂醢鬼侯淮南曰九侯又曰九者陽之數也陰極而生
之也

伯強
伯強
伯強

三



四

伯強何厲惠氣安在

道書有伯強云古之憤忠戰殤者如睢陽所謂死當爲厲是也或曰伯強卽周禮方相二字轉注故虎豹熊羆黃金四目從之

三才圖會
角宿耀靈



何闔而晦何開而明角宿未旦曜靈安藏

角東方星也曜靈日也按大角爲帝座之首故畫鯨對以蒼龍則亢矣於問無取地肺經謂東海日出其光九輪下有神鯨蜿蜒吞吐之狀

雖龜與齋
亦謁羽山



不任汨鴻師何以尚之僉答何憂何不課而行之鵬龜曳銜鮌
何聽焉順欲成功帝何刑焉永遇在羽山夫何三年不施伯禹
腹鮌夫何以變化纂就前緒遂成考功何續初繼業而厥謀不
同洪泉極深何以寘之地方九州則何以墳之

王逸云汨治也鴻鴻水也師衆也堯放鮌於羽山飛鳥蟲
曳鮌而食之三年不舍其罪鮌恨懷而生禹遂平九土嗟
乎爲國而死蒙罪何辱况有益愆之聖邪世又水經代有
天下食報宜矣故悉畫之以旉符命之說又按汨謂亂也
書曰鮌堙洪水汨陳其五行王逸東漢人未見古文尚書
爾

應
龍
畫
阿
神



平
云
池

應龍何畫河海何歷鮫何所營禹何所成

注禹治水時有神龍以尾畫導水徑焉余見唐李升作禹貢圖末有龍以曳尾於九山水氣騰沸如是

蕭回纥贊東蒲順
曾城九疊圖於碑



康回馮怒墜何故以東南傾九州何錯川谷何滂東流不溢孰知其故東西南北其脩孰多南北順窺其衍幾何崑崙懸圃其尻安在增城九重其高幾里四方之門其誰從焉西北闢啓何氣通焉

康回共工名也其工與顓頊爭爲帝不得怒而觸不周山天維絕地柱折故東南傾夫匹夫之勇素墜綱常倒替天澤大槩如是小兒騷汝之對誠營營也 涉深也柳曰州錯富媼爰定於趾按前漢書禮樂志媼神宴娛愚謂淳緒之義見兩間于古何所不容則東流不溢孰知其故噉音妥狹長也 崑崙山在西北其巔曰縣圃上通於天不必蓬首虎齒爲西王母之對也 淮南子崑崙之山其高萬五千里 天地四方之門嗟乎事理盛衰如氣寒暑迭陳炎炎者滅矣楚懷秦政今安在我



燭龍筆於



日安不到燭龍何照羲和之未揚若華何光何所冬暖何所夏寒

西北有幽冥無日之國有龍銜燭而照之羲和日御也
若華若木也北有氷山故夏寒南有炎州故冬煥此亦
漫漫長夜之問爾見僧繇作山海經有此圖鯢脊謂搏桑
若木東方之神也

后林獸音



焉有石林何獸能言

石林有木猩猩能言

按西極有不木之山

三
月
四
日
幼穉
負參



焉有虬龍負熊以遊

王逸云有無角之龍負熊獸以遊 柳對不角不鱗是也
或曰寓周比爲惡之義

龍の首



雄虺九首儵忽焉在

注虺蛇也儵忽電光也
日忽恐非電光也

莊子南方之帝曰儵北方之帝



何所不死長人何守靡萍九衢臬華安尻

括地象曰有不死之國長人防風氏又長狄愚謂上古有
無路之人舉步千里身半繞雲下視五嶽如部婁也 萍
水草而生於九衢之路臬麻也

弓中香象



一蛇吞象厥大何如

南方有翳蛇吞象三年然後出其骨是也蛇屬巳巴益以
舌畫者象形也他本作靈蛇柳作巴蛇



黑水玄趾三危安在延年不死壽何所止鯨魚何所魃堆焉處

玄趾三危皆山名黑水出崑崙柳對胡紛華漫汗而諧
謂不死言名生而實死也王逸云鯨魚鯉也四足出南
方魃堆奇獸也然舊注山海經鯨魚在海中近列姑射
山堆當爲雀魃雀在北號山如雞虎爪食人觀柳對知前
注誤矣

彈弓解羽



羿焉彈日烏焉解羽

淮南子堯時十日並出堯令羿射中九日日中九鳥皆死
墮其羽翼夫甲癸循環謂盡於十日非十日並出也茲
姑從其妄又舊注山海經大澤千里羣鳥之所鳥當作鳥
亦柳對也

獻功星中龍鮑難
片革播歸九龍九歌



堅

禹之力獻功降省下土四方焉得彼兪山之女而通之於台桑
閔妃匹合厥身是繼胡爲嗜欲不同味而快鼃飽啓代益作后
卒然離讎何啓惟憂而能拘是達皆歸躬鞠而無害厥躬何后
益作革而禹播降啓棘賓商九辯九歌何勤子屠母而死分竟

鼃早也與朝同離遭也讎憂也台桑地名拘隔也射行也
竊窮也謂有扈氏之所行皆窮惡也棘陳也賓列也商宮
商也九辯九歌啓所作樂也屠膈剝也王逸云禹膈剝母
背而生其母之身分散竟地朱子曰啓棘賓商當作啓夢
賓天如秦穆公趙簡子夢上賓於鈞天九奏萬舞也古象
夢字似棘天字似商愚謂身本九宮如考工股唇怒以制
弁鬱之器於簠簋也制失久矣聊存於此

李叔阿伯
其後得續



帝降夷羿革孽夏民胡羿射夫河伯而妻彼雒嬪馮珧利決封
豨是射何獻蒸肉之膏而后帝不若浞娶純狐眩妻爰謀何羿
之射革而交吞揆之

河伯化爲白龍羿射眇其一目也 羿又夢與雒水神宓
妃交馮珧利決封豨是射者言不德唯恃其弓以射神獸
爲畋獵之娛也按王注與柳對皆錯襍無叙而白龍魚服
則子胥有豫且之喻想原本於是邪

蠟黃參
棘旂蓼



阻窮西征巖何越焉化而爲黃熊巫何活焉咸播秬黍莆藿是
營何由并投而鮌疾脩盈

熊音奴來切三足釐也鮌入羽淵巫醫莫活之矣或曰熊
力能刊木靈助禹功遂能播黍豈疾惡修長而貫盈哉說
異取而爲圖

白雲嬰兒第
而寺從橫



白蜺嬰茀胡爲此堂安得夫良藥不能固藏天式從橫陽離爰
死大鳥何鳴夫焉喪厥體

蜺雲之似龍者茀雲之似虵者蜺茀相嬰在此祠堂也
崔文子學仙於王子喬化爲白蜺而嬰茀持藥與文子文
子驚怪引戈擊蜺因墮其藥視之則子喬之屍也崔文子
取子喬之尸覆之以敝筐須臾化爲大鳥飛鳴而去注事
奇特與柳對鑿鑿有據遂畫之

楚
王
孫
子
游
仙
圖
卷
之
一
第
一
段



萍號起雨何以興之
撰體協脅鹿何膺之
鼇戴山抃何以安之
釋舟陵行何以遷之

萍翳雨師名號呼則雨興
天撰十二神鹿一身八足兩
頭
鼇大龜也擊手曰抃巨靈之鼇背負蓬萊山而抃獻
於海若舟使龜舍水而行於丘陵何能遷徙此山乎皆本
注也或曰釋舟陵行卽鼻盪舟也是不然

少藥孫昇



惟澆在戶何求于嫂何少康逐犬而顛隕厥首女岐縫裳而謁
同爰止何顛易厥首而親以逢殆

朱楊注云澆多力至嫂之戶佯有所求而遂淫之少康因
獵放犬遂襲澆而斷其首○王注云誤斷其嫂首也今因
之特圖以爲禽獸行者之誡

楊謀易旂



湯謀易旅何以厚之覆舟斟尋何道取之

湯謀變夏衆以從已也 少康滅斟尋氏疑錯簡然圖已
多矣附是不贅

紫竹夢山
楊脰姊喜



桀伐蒙山何所得焉妹嬉何肆湯何殛焉

桀伐蒙山之國而得妹嬉湯乃殛之

異聞集



舜閔在家父何以鰥堯不姚告二女何親厥萌在初何所意焉
璜臺十成誰所極焉

注禁作玉臺十里此語寬哉故附於舜閔在家後

女
明



登立爲帝孰道尚之女媧有體孰制匠之

注女媧人頭蛇身一日七十化其體如此柳對曰工獲詭之謂畫師所致也何獨不然路史謂登立卽女媧名故合圖

興唐京序



舜服厥弟終焉爲害何肆犬體而此身不危敗

注但云其肆犬豕之心不能危敗舜之身也至柳對始有畢屠水火之說惟孟子亦云然也

坐樹兩旁



吳獲迄古南嶽是止孰期去斯得兩男子

自秦伯仲雍去吳太史公以吳始世家傳首伯夷貴讓也
荆蠻之逃而復有季札之苗裔奇哉

綏鵠饗帝
隋觀霸新



緣鵠飾玉后帝是饗何承謀夏桀終以滅喪帝乃降觀下逢伊
摯何條放致罰而黎伏大說

伊尹緣烹鵠羹飭玉鼎以事湯湯以爲相又云湯出觀風
俗而逢尹也然畫師取異事以圖而觀者以子輿氏爲正

三男貽喜

三男貽喜



簡狄在臺嚳何宜玄鳥致貽女何喜

簡狄侍帝嚳於臺上有鸞墮卵吞而生契詩言之矣禮云仲春高禘之祀有自來爾

新東本



該秉季德厥父是臧

蓐收爲少皞氏之少子虎爪手鉞尸刑以司慝言該之德
能嗣於父故列於神以主天下之刑今所爲曰虎神也陸
探微有五方司天圖加以金鐘亦兌西之義也

牧羊半羊



胡終弊於有扈牧夫牛羊

有扈，冢國名也。澆滅夏國，相相之子少康爲有仍，牧正典牛羊，乃滅澆而復夏，則圉、檇之不可測，況一成一旅邪？

千佛告衆



天界圖

三三

于協時舞何以懷之

舞于格苗書載之矣字學謂舞下從舛象兩人對舞也但
箭翟于勺今不具見故存之於圖

三才圖會



平脅曼膚何以肥之

對云辛后駭狂也嗟乎不類之夫嗇寶克膏大率如是故
臍可燃而帝可羝矣

擊牀



有扈牧豎云何而逢擊牀先出其命何從

有啓時有扈氏本牧豎何逢而得侯及啓攻之親殺於牀
夫以賤豎竊神器天人共憤剝床者寓言不安也

兼惠羅牛
往營拜禱



恒秉季德焉得夫朴牛何往營班祿不但還來

湯能常秉桡之末德出獵得大牛之瑞而還以禽遍班祿惠於百姓也專恩溥利理之所有柳之對亦泥矣

蘇島葵林



三月

三

昏微循迹有狄不寧何繁鳥萃棘負子肆情

注晉大夫解居父聘於吳過陳之墓見婦人負其子欲肆
情焉婦人引詩刺曰墓門有棘有鴉萃止獨不媿鴉乎蓋
循闇微之迹而有夷翟之行不可以寧其身柳子對以彼
衷之不目而徒以色視則解父是也嗟乎和戲於朝陳事
也墓門之詩媿株林矣秋之世鴉奔鹿聚非聖人防維
幾何而禽獸之不若矣是圖可補烈女傳

天門
瞎弄



眩弟並淫危害厥兄何變化以作詐後嗣而逢長

注象眩惑其父以危兄弟問者虛詞對者實指爲象也特
有鼻之祠至唐不墜又豈親愛所及哉

吉乃 米糠 水草



成湯東巡有莘爰極何乞彼小臣而吉妃是得水濱之木得彼
小子夫何惡之媵有莘之婦湯出重泉夫何罪尤不勝心伐帝
夫誰使挑之

楊注伊尹母妊身夢神女告之曰白竈生蛙亟去母走其
邑盡大水母溺死化為空桑有兒啼卽尹也柳子曰或者
爲是說以蠹伊尹之聖也然空桑重泉皆地名也或卽是
而名其地邪遂畫之然歷陽之人化為魚鼈如前注所云
又復可疑

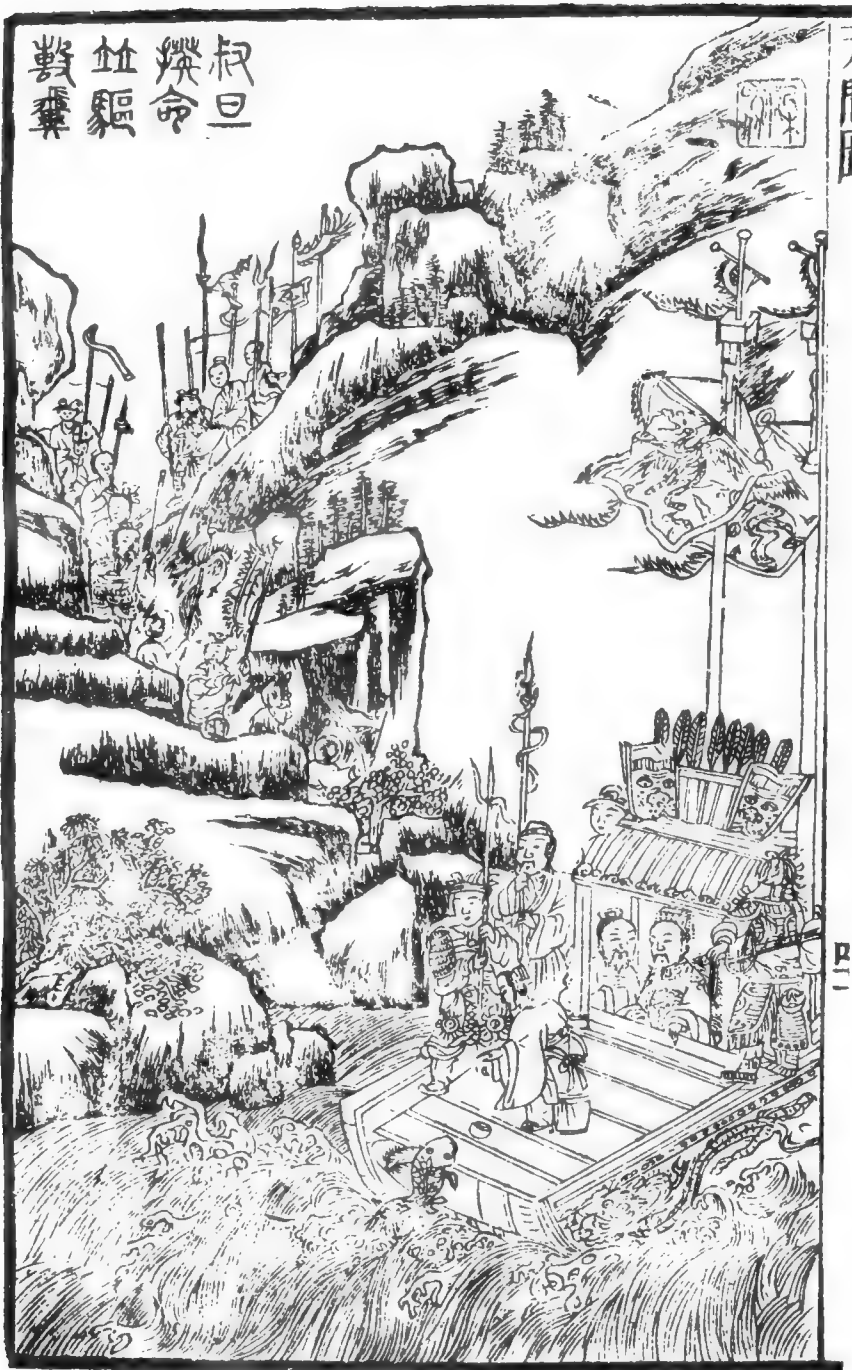
會龍爭盟
蒼鳥羣飛



會鼂爭盟何踐吾期

武王將伐紂紂遣膠鬲視師還報以甲子日會大雨武王
曰吾甲子日不至紂必殺膠鬲吾欲抹賢者之死圖中奮
驅以想聖人之仁若安於清塵灑道則灌壇令之陰符也
何足問

叔旦
探命
並驅
數棄



蒼鳥羣飛孰使萃之列擊紂躬叔旦不嘉何親揆發定周之命
以谷嗟授殷天下其位安施反成乃亾其罪伊何爭遣伐器何
以行之竝驅擊翼何以將之

注武王之將帥如鷹之羣飛此孰聚之者白魚入舟周公
曰雖休勿休故曰叔旦不嘉見人心之附驥則奮於蒼鳥
徵天道之靈耻則躍於白魚

昭后執白旌



昭后成遊南土爰底厥利惟何逢彼白雉

昭后於越裳氏逢白雉而後有南土之底也獻鳥者佛其首肅其禮也

移王環理



穆王巧梅夫何爲周流環理天下夫何索求妖夫曳銜何號于市周幽誰誅焉得夫褒姒

柳對穆懜祈招倡佯以遊輪行九野唯怪之謀儒賊厥說爰屢其弧幽禍罕以夸憚褒以漁故畫者略幽而詳穆也然得狼鹿以歸本之國語其云巧梅者或造父之詭御也若瑤池白雲之謠則幻矣曷足問或曰古無騎然左師展將以公乘馬歸劉炫注公單騎而歸禮曰前有車騎者可證

齊桓公



天命反側何伐何佑齊桓九會卒然身殺

齊桓九合卒至身殺知假之不可久也取屍蟲出戶五子
爭立以爲不遠之戒

寶性
果醺



彼王紂之躬孰使亂惑何惡輔弼讒諂是服比干何逆而抑沈
之雷開何順而賜封之金何聖人之一德卒其異方梅伯受醢
箕子佯狂

雷開受賜不足畫止以箕狂梅醢爲圖著古人順受之正



稷維元子帝何篤之投之于冰上鳥何燠之何馮弓挾矢殊能
將之既驚帝切激何逢長之伯昌號衰秉鞭作牧何令徹彼岐
社命有殷之國遷藏就岐何能依殷有惑婦何所譏受賜茲醢
西伯上告何親就上帝罰殷之命以不救

空分作四圖然周以后稷積功累代有數十聖而後王天下
卜年八百則一心之運也故合之

勢

勢



師望在肆昌何志鼓刀揚聲后何喜武發殺殷何所悒載尸集
戰何所急

呂望在肆鼓刀文王問之對曰下屠屠牛上屠屠國文王
喜載以歸武王纘文之緒故奉木主伐紂則太公之事也
乃不分圖



伯林樵經



伯林雉經維其何故何感天抑地夫誰畏懼

注伯長也林君也晉太子申生雉經也又襍紀云伯迫也迫於林中也王克云申生雉經林木震實自古忠孝未有不感天地也持此又可辯子厚蟪訟蜩賊之對

集命漸轉



皇天集命惟何戒之受禮天下又使至伐之初湯臣摯後茲承
輔何卒官湯尊食宗緒

皇天節或有連及下文者或有虛說者今合之湯初臣伊
尹後乃師承足官天下而垂緒今畫作北面相揖微有謙
遜不遑之義學焉後臣豈欺我哉

勤
監
壯
直



勲闔夢生少離散亡何壯武厲能流厥嚴

闔閭少亡在外壯厲武以自威

彭啓鳳
蕭翁長



彭鏗斟雉帝何饗受壽永多夫何久長

彭祖進雉羹事堯八百歲猶自悔不壽恨枕高而唾遠注
奇因附之

萬物
命

五十二



五十二

中央共牧后何怒蠹蟻微命力何固

牧艸名中州有岐首虵共爭食以自嚙王注喻夷狄之自相殘噬者是也柳對以細腰羣飛夫何足病乃盡蠹

月夜
夢



三二

驚女采薇鹿何祐北至回水萃何喜

昔有女子采薇驚走回水上止而得鹿家遂福喜也

噬老
百兩

第
一



兄有噬犬弟何欲易之以百兩卒無祿

秦伯有犬弟鍼請之百兩車也魯昭元年鍼奔晉其車千乘坐多故出奔書犬車上本載檢歌橋義也

環窓社
愛中子文



彰

薄暮雷電歸何憂厥嚴不奉帝何求伏匿穴處爰何云荆勲作
師夫何長先悟過改更我又何言吳光爭國久余是勝何環穿
自閭社丘陵爰出子文吾告堵敖以不長何試上自子忠名彌

薄幕伏匿荆勲等問不能爲圖故略之止以環閭穿社爰
生子文者畫之楊柳對曰於菟不可以作遂爲圖本非臆
也

天問圖跋

余師之學博而能精不能徧觀而盡識者獨繪事也歟哉
然而麟角專場虎頭讓席卽以繪事名天下矣極古今名
象之微天地事物之變可喜可愕之情濡以蛾綠運以鼠
鬚俾觀者疑胸頓開飢目得飽如茲天問之圖五十有四
册附以自注編繫於下錯取叔師之義子厚之對晦庵之
注萬里之解包舉折衷略無賸蘊可不謂神哉余侍師側

備較錄計逾年而圖始成於是孫蘭借靈婦駟競市而構
 者欲穿鐵限矣故自間巷以迄四方後生耆宿莫不捐百
 慮奉一函指顧歡躍未能罷去若觀郭禿之呈於中宵燈
 下也不知其出於鉛槧而屬寫棗爾畫師行且老非深思
 好古殫心絕技誰肯任是者令及門之徒贊一辭於雁鷺
 之尾旣不可得世且謂屈子取不根之說憤激彷徨皇上咎
 真宰非如騰蘭水陸之教能肖其情則當日古廟長牆金
 碧森列啓王孫之呵殿者蓋亦取意不取像安能與刻舟
 索駿之徒同類而共笑之哉世如通其說一言之知或以
 余爲哀梨不知其出於精且博之外者又非款啓之所能
 識也門人張秀壁百拜敬題

九章傳

區湖蕭雲從尺木甫較

九章者屈原之所作也屈原於江南之溟思君念國憂思罔極故復作九章章者著明也言已所陳忠信之道甚著明也卒不見納委命自沈楚人惜而哀之世論其詞以相傳焉

惜誦以致愍兮發憤以抒情所作忠而言之兮指蒼天以爲正令五帝以折中兮戒六神與嚮服俾山川以備御兮命咎繇使聽直竭忠誠以事君子兮反離羣而贅肱忘儼媚以背衆兮待明君其知之言與行其可迹兮情與貌其不變故相臣莫若君

今所以證之而不遠吾誼先君而後身兮羌衆人之所仇專惟
君而無他兮又衆兆之所讎壹心而不豫兮羌不可保疾親君
而無他兮有招禍之道思君其莫我忠兮忽忘身之賤貧事君
而不貳兮迷不知寵之門忠何罪以遇罰兮亦非余心之所志
行不羣以巔越兮又衆兆之所咤紛逢尤以離謫兮謇不可釋
情沈抑而不達兮又蔽而莫之白心鬱邑余佗傺兮又莫察余
之中情固煩言不可結而詒兮願陳志而無路退靜默而莫余
知兮進號呼又莫吾聞申佗傺之煩惑兮中悶瞀之怵怵昔余
夢登天兮魂中道而無杭吾使厲神占之兮曰有志極而無旁

終危獨以離異兮曰君可思而不可恃故衆口其鑠金兮初若是而逢殆懲於羹者而吹整兮何不變此之志也欲釋階而登天兮猶有曩之態也衆駭遽以離心兮又何以爲此伴也同極而異路兮又何以爲此援也晉申生之孝子兮父信讒而不好行婞直而不豫兮鮌功用而不就吾聞作忠以造怨兮忽謂之過言九折臂而成醫兮吾今而知其信然矧弋機而在上兮爵羅張而在下設張辟以娛君兮願側身而無所欲儻偁以干僚兮恐重患而離尤欲高飛而遠集兮君罔謂汝何之欲橫奔而失路兮堅志而不忍背膺脾合以交痛兮心鬱結而紆軫檣木

蘭以矯蕙兮繫申椒以爲糧播江離與滋菊兮願春日以爲糗
芳恐情質之不信兮故重著以自明矯茲媚以私處兮願曾思
而遠身

惜誦

余幼好此奇服兮年旣老而不衰帶長鋏之陸離兮冠切雲之
崔嵬被明月兮珮寶璐世溷濁而莫余知兮吾方高馳而不顧
駕青虬兮驂白螭吾與重華遊兮瑤之圃登崑崙兮食玉英與
天地兮同壽與日月兮同光哀南夷之莫吾知兮旦余濟乎江
湘乘鄂渚而反顧兮欵秋冬之緒風步余馬兮山臯邸余車兮

方林乘舸船余上沅兮齊吳榜以擊汰船容與而不進兮淹回
水而凝滯朝發枉渚兮夕宿辰陽苟余心之端直兮雖僻遠之
何傷入淑浦余儻徊兮迷不知吾之所如深林杳以冥冥兮乃
援狄之所居山峻高以蔽日兮下幽晦以多雨霰雪紛其無垠
兮雲霏霏而承宇哀吾生之無樂兮幽獨處乎山中吾不能變
心而從俗兮固將愁苦而終窮接輿髡首兮桑扈羸行忠不必
用兮賢不必以伍子逢殃兮比干菹醢與前世而皆然兮吾又
何怨乎今之人余將董道而不豫兮固將重昏而終身亂曰鸞
鳥鳳皇日以遠兮燕雀烏鵲巢堂壇兮露申辛夷死林薄兮腥

九章傳

三

膝竝御芳不得薄兮陰陽易位時不當兮懷信佗祭忽乎吾將行兮

涉江

皇天之不純命兮何百姓之震愆民離散而相失兮仲春而東遷去故鄉而就遠兮遵江夏以流亾出國門而軫懷兮甲之鼃吾以行發郢都而去閭兮怊荒忽之焉極楫齊揚以容與兮哀見君而不再得望長楸而太息兮涕淫淫其若霰過夏首而西浮兮顧龍門而不見心嬋媛而傷懷兮眇不知其所眺順風波以從流兮焉洋洋而爲客凌陽侯之汜濫兮忽翱翔之焉薄心

絀結而不解兮思蹇產而不釋將運舟而下浮兮上洞庭而下
江去終古之所居兮今逍遙而來東羌靈魂之欲歸兮何須臾
而忘反背夏浦而西思兮哀故都之日遠登大墳以遠望兮聊
以舒吾憂心哀州土之平樂兮悲江介之遺風當陵陽之焉至
兮淼南渡之焉如曾不知夏之爲丘兮孰兩東門之可蕪心不
怡之長久兮憂與愁其相接惟郢路之遼遠兮江與夏之不可
涉忽若去不信兮至今九年而不復慘鬱鬱而不開兮蹇侘傺
而含蹙外承歡之灼灼兮謚荏弱而難持忠湛湛而願進兮妒
被離而鄣之堯舜之抗行兮瞭杳杳而薄天衆讒人之嫉妒兮

被以不慈之僞名憎慍愉之修美兮好夫人之忼慨衆踈蹠而
 日進兮美超遠而逾邁亂曰曼余目以流觀兮冀壹反之何時
 鳥飛反故鄉兮狐死必首丘信非吾罪而棄逐兮何日夜而忘
 之

哀郢

心鬱鬱之憂思兮獨永歎乎增傷思蹇產之不釋兮曼遭夜之
 方長悲夫秋風之動容兮何回極之浮浮數惟蓀之多怒兮傷
 余心之優優願搖起而橫奔兮覽民尤以自鎮結微情以陳詞
 兮矯以遺夫美人昔君與我誠言兮曰黃昏以爲期羌中道而

回畔兮反既有此他志憍吾以其美好兮覽余以其修姱與余
言而不信兮蓋爲余而造怒願承間而自察兮心震悼而不敢
悲夷猶而冀進兮心怛傷之惓惓茲歷情以陳辭兮孫佯聾而
不聞固切人之不媚兮衆果以我爲患初吾所陳之耿著兮豈
不至今其庸亾何毒藥之審審兮願蓀美之可完望三五以爲
像兮指彭咸以爲儀夫何極而不至兮故遠聞而難虧善不辭
外來兮名不可以虛作孰無施而有報兮孰不實而有穫少歌
曰與美人抽怨兮并日夜而無正憍吾以其美好兮敖朕辭而
不聽倡曰有鳥自南兮來集漢北好姱佳麗兮辟獨處此異域

既惻獨而不羣兮又無良媒在其側道卓遠而日忘兮願自申
而不得望北山而流涕兮臨流水而太息望孟夏之短夜兮何
晦明之若歲惟郢路之遼遠兮魂一夕而九逝曾不知路之曲
直兮南指月與列星願徑逝而不得兮魂識路之營營何靈魂
之信直兮人之心不與吾心同理弱而媒不通兮尚不知余之
從容亂曰長瀨湍流汭江潭兮狂顧南行聊以娛心兮軫石歲
鬼蹇吾願兮超回忘度行隱進兮低徊夷猶宿北姑兮煩冤瞫
容實沛徂兮愁歎苦神靈遙思兮路遠處幽又無行媒兮道思
作頌聊自救兮憂心不遂斯言誰告兮

抽思

陶陶孟夏兮草木莽莽傷懷永哀兮汨徂南土胸兮杳杳孔靜
幽默鬱結紆軫兮離愍而長鞠無情效志兮俛屈以自抑矧方
以爲園兮常度未替易初本迪兮君子所鄙章畫志墨兮前圖
未改內厚質正兮大人所盛巧倕不斲兮孰察其撥正玄文處
幽兮矇瞍謂之不章離婁微睇兮瞽以爲無明變白而爲黑兮
倒上以爲下鳳皇在箴兮雞鶩翔舞同糅玉石兮一槩而相量
夫惟黨人鄙固兮羌不知余之所臧任衆載盛兮陷滯而不濟
懷瑾握瑜兮窮不得所示邑犬羣吠兮吠所恠也誹駿疑傑兮

固庸態也文質疏內兮衆不知余之異采材樸委積兮莫知余
之所有重仁襲義兮謹厚以爲豐重華不可選兮孰知余之從
容古固有不竝兮豈知其故也湯禹久遠兮邈不可慕也懲違
改忿兮抑心而自強離慙而不遷兮願志之有像進路北次兮
日昧昧其將暮舒憂娛哀兮限之以大故亂曰浩浩沅湘兮分
流汨兮修路幽蔽兮道遠忽兮曾唫恒悲兮永歎慨兮世旣莫
吾知人心不可謂兮懷情抱質兮獨無匹兮伯樂旣歿兮驥將
焉程兮人生有命兮各有所錯兮定心廣志余何畏懼兮曾傷
爰哀永歎喟兮世溷不吾知心不可謂兮知死不可讓兮願勿

愛兮明以告君子兮吾將以爲類兮

懷沙

思美人兮覽涕而竚胎媒絕路阻兮言不可結而詒蹇蹇之煩
冤兮滔滯而不發申旦以舒中情兮志沉菀而莫達願寄言於
浮雲兮遇豐隆而不將因歸鳥而致辭兮羌迅高而難當高辛
之靈盛兮遭玄鳥而致詒欲變節以從俗兮媿易初而屈志獨
歷年而離愍兮羌憑心猶未化寧隱閔而壽考兮何變易之可
爲知前轍之不遂兮未改此度車旣覆而馬顛兮蹇獨懷此異
路勒騏驥而更駕兮造父爲我操之遷逡次而勿驅兮聊假日

以須時指嶠冢之西隍兮與隰黃以爲期開春發歲兮白日出
之悠悠吾將蕩志而愉樂兮遵江夏以娛憂擘大薄之芳茝兮
搴長洲之宿莽惜吾不及古人兮吾誰與玩此芳草解篇薄與
雜菜兮備以爲交佩佩繽紛以繚轉兮遂萎絕而離異吾且儻
徊以娛憂兮觀南人之變態竊快中心兮揚厥憑而不埃芳與
澤其雜糅兮羌芳華自中因紛郁郁其遠承兮滿內而外揚情
與質信可保兮羌居蔽而聞章令薛荔而爲理兮憚舉趾而緣
木因芙蓉而爲媒兮憚褰裳而濡足登高吾不說兮入下吾不
能固朕形之不服兮然容與而狐疑廣遂前畫兮未改此度也

命則處幽吾將罷兮願及白日之未暮也獨煢煢而南行兮思彭咸之故也

思美人

惜往日之曾信兮受命詔以昭時奉先功以照下兮明法度之嫌疑國富強而法立兮屬貞臣而日嫉祕密事之載心兮雖過失猶弗治心純麗而不泄兮遭讒人而嫉之君含怒而待臣兮不清澈其然否蔽晦君之聰明兮虛惑誤又以欺弗參驗以考實兮遠遷臣而弗思信讒諛之溷濁兮盛氣志而過之何貞臣之無罪兮被離謗而見尤慙光景之誠信兮身幽隱而備之臨

沅湘之玄淵兮遂自忍而沈流卒沈身而絕名兮惜壅君之不
昭君無度而弗察兮使芳草爲藪幽焉舒情而抽信兮恬死亡
而不聊獨彰壅而蔽隱兮使貞臣而無由聞百里之爲虜兮伊
尹烹於庖厨呂望屠於朝歌兮寧戚歌而飯牛不逢湯武與桓
繆兮世孰云而知之吳信讒而弗味兮子胥死而後憂介子忠
而立枯兮文君寤而追求封介山而爲之禁兮報大德之優游
思久故親身兮因縞素而哭之或忠信而死節兮或訑謾而不
疑弗省察而按實兮聽讒人之虛辭芳與澤其雜糅兮孰申旦
而別之何芳草之早殀兮微霜降而下戒諒不聰明而蔽壅兮

使讒諛而日得自前世之嫉賢兮謂蕙若其不可佩妒佳冶之
芬芳兮慕母姣而自好雖有西施之美容兮讒妒入以自代願
陳情以白行兮得死過之不意情寃見之日明兮如列宿之錯
置乘騏驥而馳騁兮無轡銜而自載乘汜汭以下流兮無舟楫
而自備背法度而心治兮辟與此其無異寧溘死而流亡兮恐
禍殃之有再不畢辭而赴淵兮惜壅君之不識

惜往日

后皇嘉樹橘徠服兮受命不遷生南國兮深固難徙更壹志兮
綠葉素榮紛其可喜兮曾枝剌棘圓果搏兮青黃雜糅文章爛

今精色內白類可任兮紛緼宜修姱而不醜兮嗟爾幼志有以
異兮獨立不遷豈不可喜兮深固難徙廓其無求兮蘇世獨立
橫而不流兮閉心自慎終不過夫兮秉德無私叅天地兮願歲
并謝與長友兮淑離不淫梗其有理兮年歲雖少可師長兮行
比伯夷置以爲像兮

橘頌

悲回風之搖蕙兮心冤結而內傷物有微而隕性兮聲有隱而
先倡夫何彭咸之造思兮暨志介而不忘萬變其情豈可蓋兮
孰虛僞之可長鳥獸鳴以號羣兮草苴比而不芳魚鼈鱗以自

別兮蛟龍隱其文章故荼苦不同晦兮蘭茝幽而獨芳惟佳人之永都兮更統世而自睨眇遠志之所及兮憐浮雲之相狎介眇志之所惑兮竊賦詩之所明惟佳人之獨懷兮折芳椒以自處增歔歔之嗟嗟兮獨隱伏而思慮涕泣交而淒淒兮思不眠以至曙終長夜之曼曼兮掩此哀而不去寤從容以周流兮聊逍遙以自恃傷太息之愍歎兮氣於邑而不可止紕思心以爲纒兮編愁苦以爲膺折若木以蔽光兮隨飄風之所仍存髣髴不見兮心踴躍其若湯撫珮衽以案志兮超惘惘而遂行歲習習其若頽兮昔亦冉冉而將至蘋蘩稿而節離兮芳以歇而不

比憐思心之不可懲兮證此言之不可聊寧逝死而流亾兮不
忍此心之常愁孤子吟而拭淚兮放子出而不還孰能思而不
隱兮昭彭咸之所聞登石轡以遠望兮路眇眇之默然入景嚮
之無應兮聞省想而不可得愁鬱鬱之無快兮居戚戚而不解
心鞿羈而不開兮氣繚轉而自締穆眇眇之無垠兮莽亾亾之
無儀聲有隱而相感兮物有純而不可爲藐蔓蔓之不可量兮
縹綿綿之不可紆愁悄悄之常悲兮翩冥冥之不可娛凌大波
而流風兮託彭咸之所居上高巖之峭岬兮處雌蜺之標顛據
青冥而攄虹兮遂儵忽而捫天吸湛露之浮涼兮漱凝霜之零

霏依風穴以自息兮忽傾寤以嬋媛馮崑崙以瞰霧露兮隱岷
山以清江憚涌湍之礚礚兮聽波聲之洶洶紛容容之無經兮
罔亾亾之無紀軋洋洋之無從兮馳委移之焉止漂翻翻其上
下兮翼遙遙其左右汜滴滴其前後兮伴張弛之信期觀炎氣
之相仍兮窺煙液之所積悲霜雪之俱下兮聽潮水之相擊借
光景以往來兮施黃棘之枉策求介子之所存兮見伯夷之放
迹心調度而弗去兮刻著志之無適曰吾往昔之所冀兮悼來
者之逖逖浮江淮而入海兮從子胥而自適望大河之洲渚兮
悲申徒之抗迹驟諫君而不聽兮任重石之何益心結綰而不

解兮思蹇產而不釋

悲回風

遠遊傳

區湖蕭雲從尺木甫較

遠遊者屈原之所作也屈原履方直之行不容於世上爲讒
佞所譖毀下爲俗人所困極章皇山澤無所告訴乃深惟元
一修執恬漠思欲濟世則意中憤然文采秀發遂敘妙思託
配仙人與俱遊戲周歷天地無所不到然猶懷念楚國思慕
舊故忠信之篤仁義之厚也是以君子珍重其志而瑋其辭
焉

悲時俗之迫阨兮願輕舉而遠遊質菲薄而無因兮焉託乘而

上浮遭沈濁而汙穢兮獨鬱結其誰語夜炯炯而不寐兮魂營
營而至曙惟天地之無窮兮哀人生之長勤往者余弗及兮來
者吾不聞步徙倚而遙思兮怊惝恍而永懷意荒忽而流蕩兮
心愁悽而增悲神儵忽而不返兮形枯槁而獨畱內惟省以端
操兮求正氣之所由漠虛靜以恬愉兮澹無爲而自得聞赤松
之清塵兮願承風乎遺則貴真人之休德兮羨往世之登仙與
化去而不見兮名聲著而日延奇傳說之託辰星兮羨韓衆之
得一形穆穆以浸遠兮離人羣而遁逸因氣變而遂曾舉兮忽
神犇而鬼怪時髣髴以遙見兮精皎皎以往來絕氛埃而淑尤

今終不反其故都免衆患而不懼兮世莫知其所如恐天時之
代序兮耀靈畢而西征微霜降而下淪兮悼芳草之先薈聊仿
佯而逍遙兮永歷年而無成誰可與玩斯遺芳兮晨鄉向而舒
情高陽邈以遠兮余將焉所程重曰春秋忽其不淹兮奚久留
此故居軒轅不可攀援兮吾將從王喬而娛戲餐六氣而飲沆
瀣兮漱正陽而含朝霞保神明之清澄兮精氣入而麤穢除順
凱風以從遊兮至南巢而壹息見王子而宿之兮審壹氣之和
德曰道可受兮不可傳其小無內兮其大無垠無涸滑而覓兮
彼將自然壹氣孔神兮於中夜存虛以待之兮無爲之先庶類

以成兮此德之門聞至貴而遂徂兮忽乎吾將行仍羽人於丹
丘兮留不死之舊鄉朝濯髮於湯谷兮夕晞余身兮九陽吸飛
泉之微液兮懷琬琰之華英玉色頽以晚顏兮精醇粹而始壯
質銷鑠以汨約兮神要眇以淫放嘉南州之炎德兮麗桂樹之
冬榮山蕭條而無獸兮野寂寞乎無人載營魄而登霞兮掩浮
雲而上征命天閭其開關兮排閭闔而望予召豐隆使先導兮
問太微之所居集重陽入帝宮兮造旬始而觀清都朝發軔於
太儀兮夕始臨乎微於閭屯余車之萬乘兮紛容與而竝馳駕
八龍之婉婉兮載雲旗之逶蛇建雄虹之采旄兮五色雜而炫

耀服偃蹇以低昂兮驂連蜷以驕驚騎膠葛以雜亂兮斑漫衍
而方行撰余轡而正策兮吾將過乎鈎芒歷太皓以右轉兮前
飛廉以啓路陽杲杲其未光兮凌天地以徑度風伯爲余先驅
兮辟氛埃而清涼鳳凰翼其承旂兮遇薜收乎西皇擘彗星以
爲旂兮舉斗柄以爲麾叛陸離其上下兮遊驚霧之流波肯晻
瞶其矐莽兮召玄武而奔屬後文昌使掌行兮選署衆神以竝
轂路曼曼其悠遠兮徐弭節而高厲左雨師使徑侍兮右雷公
以爲衛欲遠度世以忘歸兮意恣睢以担擣內欣欣而自美兮
聊媮娛以自樂涉青雲以汎濫游兮忽臨睨夫舊鄉僕夫懷余

心悲兮邊馬顧而不行思舊故以想像兮長太息而掩涕汜容
與而遐舉兮聊抑志而自弭指炎神而直馳兮吾將往乎南疑
覽方外之荒忽兮沛罔象而自浮祝融戒而蹕御兮騰告鸞鳥
迎宓妃張樂咸池奏承雲兮二女御九韶歌使湘靈鼓瑟兮令
海若舞馮夷玄螭蟲象竝出進兮形繆虬而逶迤雌蜺便娟以
增撓兮鸞鳥軒翥而翔飛音樂博衍無終極兮焉乃逝以徘徊
舒并節以馳騫兮遠絕垠乎寒門軼迅風於清源兮從顓頊乎
增冰歷玄冥以邪徑兮乘間維以反顧召黔羸而見之兮爲余
先乎平路經營四荒兮周流六漠上至列缺兮降望大壑下崢

嶢而無地兮上寥廓而無天視儵忽而無見兮聽惝怳而無聞
超無爲以至清兮與泰初而爲鄰

いんぎん

11110

卜居傳

區湖蕭雲從尺木甫較

卜居者屈原之所作也屈原履忠貞之性而見嫉妒念讒佞之臣承君順非而蒙富貴已執忠直而身放棄心迷意惑不知所爲乃往至太卜之家稽問神明決之蓍龜卜已居世何所宜行冀聞異策以定嫌疑故曰卜居也

屈原既放三年不得復見竭知盡忠而蔽鄣於讒心煩慮亂不知所從乃往見太卜鄭詹尹曰余有所疑願因先生決之詹尹乃端策拂龜曰君將何以教之屈原曰吾寧悃悃欵欵朴以忠

乎將送往勞來斯無窮乎寧誅鋤草茅以力耕乎將游大人以
成名乎寧正言不諱以危身乎將從俗富貴以媮生乎寧超然
高舉以保真乎將呶訾慄斯喔咿儒兒以事婦人乎寧廉潔正
直以自清乎將突梯滑稽如脂如韋以潔楹乎寧昂昂若千里
之駒乎將汜汜若水中之鳧乎與波上下偷以全吾軀乎寧與
騏驥亢輓乎將隨駑馬之迹乎寧與黃鵠比翼乎將與雞鶩爭
食乎此孰吉孰凶何去何從世溷濁而不清蟬翼爲重千鈞爲
輕黃鐘毀棄瓦釜雷鳴讒人高張賢士無名吁嗟默默兮誰知
吾之廉真詹尹乃釋策而謝曰夫尺有所短寸有所長物有所

不足智有所不明數有所不逮神有所不通用君之心行君之
意龜策誠不能知此事

漁父傳

區湖蕭雲從尺木甫較

漁父者屈原之所作也屈原放逐在江湘之間憂愁歎吟儀容變易而漁父避世隱身釣魚江濱欣然自樂時遇屈原川澤之域怪而問之遂相應荅楚人思念屈原因敘其辭以相傳焉

屈原既放遊於江潭行吟澤畔顏色憔悴形容枯槁漁父見而問之曰子非三閭大夫與何故至於斯屈原曰舉世皆濁而我獨清衆人皆醉而我獨醒是以見放漁父曰夫聖人者不凝滯

於物而能與世推移舉世皆濁何不溷其泥而揚其波衆人皆
醉何不餽其糟而歎其醴何故懷瑾握瑜而自令見放爲屈原
曰吾聞之新沐者必彈冠新浴者必振衣安能以身之察察受
物之汶汶者乎寧赴湘流葬於江魚之腹中又安能以皎皎之
白而蒙世俗之塵埃乎漁父莞爾而笑鼓枻而去歌曰滄浪之
水清兮可以濯吾纓滄浪之水濁兮可以濯吾足遂去不復與
言

九辯傳

區湖蕭雲從尺木甫較

九辯者楚大夫宋玉之所作也辯者變也謂激道德以變說君也九者陽之數道之綱紀也故天有九星以正機衡地有九州以成萬邦人有九竅以通精明屈原懷忠貞之性而被讒邪傷君闇蔽國將危亡乃援天地之數列人形之要而作九歌九章之頌以諷諫懷王明已所言與天地合度可履而行也宋玉者屈原弟子也閔惜其師忠而放逐故作九辯以述其志至於漢興劉向王褒之徒咸悲其文依而作詞故號

爲楚詞亦承其九以立義焉

悲哉秋之爲氣也蕭瑟兮草木搖落而變衰
 僚慄兮若在遠行
 登山臨水兮送將歸
 沈寥兮天高而氣清
 宋廖兮收潦而水清
 懔懔兮薄寒之中人
 愴怳兮憤恨兮去故而就新
 坎廩兮貧士失職而志不平
 廓落兮羈旅而無友
 生惆悵兮而私自憐
 燕翩翩其辭歸兮蟬宋漠而無聲
 雁雖離而南遊兮鵲雞啁哳而悲鳴
 獨申旦而不寐兮哀蟋蟀之宵征
 時疊疊而過中兮蹇淹留而無成

右一

悲憂窮感兮獨處廓有美一人兮心不釋去鄉離家兮徠遠客
超逍遙兮今焉薄專思君兮不可化君不知兮可柰何蓄怨兮
積思心煩懣兮忘食事願一見兮道余意君之心兮與余異車
旣駕兮竭而歸不得見兮心傷悲倚結軫兮長太息涕潺湲兮
下霑軾忼慨絕兮不得中膺亂兮迷惑私自憐兮何極心怮怮
兮諒直

右二

皇天平分四時兮竊獨悲此凜秋白露旣下百草兮奄離披此
梧楸去白日之昭昭兮襲長夜之悠悠離芳藹之方壯兮余萎

約而悲愁秋旣先戒之以白露兮冬又申之以嚴霜收恢急之
孟夏兮然歆饗而沈藏葉菸邑而無色兮枝煩挈而交橫顏淫
溢而將罷兮柯彷彿而萎黃蓊櫛慘之可哀兮形銷鑠而瘵傷
惟其紛糅立將落兮恨其失時而無當擘駢轡而下節兮聊逍
遙以相伴歲忽忽而道盡兮恐余壽之弗將悼余生之不時兮
逢此世之倥傯澹容與而獨倚兮蟋蟀鳴此西堂心怵惕而震
盪兮何所憂之多方仰明月而太息兮步列星而極明

右三

竊悲夫蕙華之曾敷兮紛旖旎乎都房何曾華之無實兮從風

雨而飛颺以爲君獨服此蕙兮羌無以異於衆芳閔奇思之不
通兮將去君而高翔心閔憐之慘悽兮願一見而有明重無怨
而生離兮中結軫而增傷豈不鬱陶而思君兮君之門以九重
猛犬狺狺而迎吠兮闔梁閉而不通皇天淫溢而秋霖兮后土
何時而得漑塊獨守此無澤兮仰浮雲而永歎

右四

何時俗之工巧兮背繩墨而改錯却騏驥而不乘兮策駑駘而
取路當世豈無騏驥兮誠莫之能善御見執轡者非其人兮故
踟蹰而遠去鳬鴈皆唼夫梁藻兮鳳愈飄翔而高舉園鑿而方

杌兮吾固知其鉏鋤而難入衆鳥皆有所登棲兮鳳獨惶惶而
無所集願銜枚而無言兮嘗被君之渥洽太公九十乃顯榮兮
誠未遇其匹合謂騏驥兮安歸謂鳳凰兮安棲變古易俗兮世
衰今之相者兮舉肥騏驥伏匿而不見兮鳳凰高飛而不下鳥
獸猶知懷德兮何云賢士之不處驥不驟進而求服兮鳳亦不
貪餽而妄食君棄遠而不察兮雖願忠其焉得欲寂寞而絕端
兮竊不敢忘初之厚德獨悲愁其傷人兮馮鬱鬱其安極

右五

霜露慘淒而交下兮心尚幸其弗濟霰雪雰糅其增加兮乃知

遭命之將至願微幸而有待兮泊莽莽兮與埤草同死願自往
而徑遊兮路壅絕而不通欲循道而平驅兮又未知其所從然
中路而迷惑兮自壓按而學誦性愚陋以褊淺兮信未達乎從
容竊美申包胥之氣盛兮恐時世之不固何時俗之工巧兮滅
規槩而改鑿獨耿介而不隨兮願慕先聖之遺教處濁世而顯
榮兮非余心之所樂與其無義而有名兮寧窮處而守高食不
媮而爲飽兮衣不苟而爲溫竊慕詩人之遺風兮願託志乎素
餐蹇充偪而無端兮泊莽莽而無垠無衣裘以禦冬兮恐溘歔
而不得見乎陽春

右六

靚杪秋之遙夜兮心僚悵而有哀春秋遑遑而日高兮然惆悵
而自悲四時遞來而卒歲兮陰陽不可與儷偕白日晼晚其將
入兮明月銷鑠而滅毀歲忽忽而道盡兮老冉冉而俞弛心搖
悅而日奔兮然怊悵而無冀中懔懔之悽愴兮長太息而增欷
年洋洋以日往兮老嶮廓而無處事亹亹而覲進兮蹇淹留而
躊躇

右七

何汜濫之浮雲兮森壅蔽此明月忠昭昭而願見兮然露晷而

莫達願皓日之顯行兮雲濛濛而蔽之竊不自聊而願忠兮或
黜點而汙之堯舜之抗行兮瞭冥冥而薄天何險巇之嫉妒兮
被以不慈之僞名彼日月之照明兮尚黯黹而有瑕何況一國
之事兮亦多端而膠加被荷稠之晏晏兮然潢洋而不可帶旣
驕美而伐武兮負左右之耿介憎愠倫之脩美兮好夫人之慳
慨衆蹉蹉而日進兮美超遠而逾邁農夫輟耕而容與兮恐田
野之蕪穢事綿綿而多私兮竊悼後之危敗世雷同而炫耀兮
何毀譽之昧昧今脩飾而窺鏡兮後尚可以竄藏願寄言夫流
星兮羌儵忽而難當卒壅蔽此浮雲兮下暗漠而無光

右八

堯舜皆有所舉任兮故高枕而自適諒無怨於天下兮心焉取
此休惕棄騏驥之瀏瀏兮馭安用夫強策諒城郭之不足恃兮
雖重介之何益遭翼翼而無終兮怵惛惛而愁約生天地之若
過兮功不成而無效願沈滯而無見兮尚欲布名乎天下然潢
洋而不遇兮直恂愁而自苦莽洋洋而無極兮忽翱翔之焉薄
國有驥而不知乘兮焉皇皇而更索窳戚謳於車下兮桓公聞
而知之無伯樂之善相兮今誰使乎訾之罔流涕以聊慮兮惟
著意而得之紛純純之願忠兮妒被離而鄣之願賜不肖之軀

而別離兮放遊志乎雲中
棄精氣之搏搏兮驚諸神之湛湛
騷白霓之習習兮歷羣靈之豐豐
左朱雀之茝茝兮右蒼龍之躍躍
屬雷師之闐闐兮通飛廉之衙衙
前輕輦之鏘鏘兮後輜輶之從從
載雲旗之委蛇兮扈屯騎之容容
計專專之不可化兮願遂推而爲臧
賴皇天之厚德兮還及君之無恙

力勞作

二

招魂傳

區湖蕭雲從尺木甫較

招魂者宋玉之所作也招者召也以手曰招以言曰召魂者身之精也宋玉憐哀屈原忠而斥棄愁懣山澤魂魄放佚厥命將落故作招魂欲以復其精神延其年壽外陳四方之惡內崇楚國之美以諷諫懷王冀其覺悟而還之也

朕幼清以廉潔兮身服義而未沫主此盛德兮牽於俗而蕪穢上無所考此盛德兮長離殃而愁苦帝告巫陽曰有人在下方我欲輔之魂魄離散汝筮予之巫陽對曰掌寢上帝其命難從若

必筮予之恐後之謝不能復用巫陽焉乃下招曰魂兮歸來去
君之恒幹何爲乎四方些舍君之樂處而離彼不祥些魂兮歸
來東方不可以託些長人千仞唯魂是索些十日代出流金鑠
石些彼皆習之魂往必釋些歸來歸來不可以託些魂兮歸來
南方不可以止些雕題黑齒得人肉而祀以其骨爲醢些蝮蛇
秦綦封狐千里些雄虺九首往來儵忽吞人以益其心些歸來
歸來不可以久淫些魂兮歸來西方之害流沙千里些旋入雷
淵麋散而不可止些吞而得脫其外曠宇些赤蟻若象玄蠁若
壺些五穀不生叢菅是食些其土爛人求水無所得些彷徨無

所倚廣大無所極些歸來歸來恐自遺賊些魂兮歸來北方不
可以止些增冰峨峨飛雪千里些歸來歸來不可以久些魂兮
歸來君無上天些虎豹九關啄害下人些一夫九首拔木九千
些豺狼從目往來僂僂些懸人以娛投之深淵些致命於帝然
後得眠些歸來歸來往恐危身些魂兮歸來君無下此幽都些
土伯九約其角鬻鬻些敦腴血拇逐人駉駉些參目虎首其身
若牛些此皆甘人歸來歸來恐自遺災些魂兮歸來入修門些
工祝招君背行先些秦篝齊縷鄭綿絡些招具該備永嘯呼些
魂兮歸來反故居些天地四方多賊姦些像設君室靜閒安些

高堂邃宇檻層軒些層臺累榭臨高山些網戶朱綴刻方連些
冬有突夏夏室寒些川谷徑復流潺湲些光風轉蕙汜崇蘭些
經堂入奧朱塵筵些砥室翠翹挂曲瓊些翡翠珠被爛齊光些
翫阿拂壁羅幃張些纂組綺縞結琦璜些室中之觀多珍怪些
蘭膏明燭華容備些二八侍宿射遞代些九侯淑女多迅衆些
盛鬋不同制實滿宮些容態好比順彌代些弱顏固植審其有
意些姱容脩態組洞房些蛾眉曼睩目騰光些靡顏膩理遺視
睠些離榭脩幕侍君之間些翡翠幃幃飾高堂紅壁沙版玄玉
之梁些仰觀刻桷畫龍蛇些坐堂伏檻臨曲池些芙蓉始發雜

芰荷些紫莖屏風文緣波些文異豹飾侍陂陀些軒輶旣低步
騎羅些蘭薄戶樹瓊木籬些魂兮歸來何遠爲些室家遂宗食
多方些稻粱穰麥挈黃粱些大苦鹹酸辛甘行些肥牛之臄臠
若芳些和酸若苦陳吳羹些臠鼈炮羔有柘漿些鶴酸臠鳧煎
鴻鶻些露雞臠螭厲而不爽些粬糝蜜餌有餽餽些瑤漿靈勺
實羽觴些挫糟凍飲耐清凉些華酌旣陳有瓊漿些歸來反故
室敬而無妨些肴羞未通女樂羅些敝鍾按鼓造新歌些涉江
采菱發揚荷些美人旣醉朱顏酡些娛光眇視目曾波些被文
服纖麗而不奇些長髮曼鬢豔陸離些二八齊容起鄭舞些衽

才力作

若交竿撫案下些竿瑟狂會填鳴鼓些宮庭震驚發激楚些吳
歛蔡謳奏大呂些士女雜坐亂而不分些放嗽組纓班其相紛
些鄭衛妖玩來雜陳些激楚之結獨秀先些菀蔽象棊有六簿
些分曹並進道相迫些成臯而牟呼五白些晉制犀比費白日
些鏗鐘搖簾揆梓瑟些娛酒不廢沈日夜些蘭膏明燭華鐙錯
些結撰至思蘭芳假些人有所極同心賦些耐飲盡歡樂先故
些魂兮歸來反故居些亂曰獻歲發春兮汨吾南征某蘋齊葉
兮白芷生路貫廬江兮左長薄倚沼畦瀛兮遙望博青驪結駟
兮齊千乘懸火延起兮玄顏烝步及驟處兮誘騁先抑驚若通

今引車右還與王趨夢兮課後先君王親發兮憚青兕朱明承
夜兮時不可淹臯蘭被徑兮斯路漸湛湛江水今上有楓目極
千里兮傷春心魂兮歸來哀江南

付
添
イ

口

大招傳

區湖蕭雲從尺木甫較

大招者屈原之所作也或曰景差疑不能明也屈原放流九年憂思煩亂精神越散與形離別恐命將終所行不遂故憤然大招其魂盛稱楚國之樂崇懷襄之德以比三王能任用賢公卿明察能薦舉人宜輔佐之以興至治因以風諫達已之志也

青春受謝白日昭只春氣奮發萬物遽只冥凌浹行魂無逃只魂魄歸徠無遠遙只魂乎歸徠無東無西無南無北只東有大

大招

九
才
集

海溺水泔泔只螭龍竝流上下悠悠只霧雨淫淫白皓膠只魂
乎無東湯谷宗只魂乎無南南有炎火千里蝮蛇蜒只山林險
隘虎豹蜿只鰐鰕短狐王虺騫只魂乎無南蜮傷躬只魂乎無
西西方流沙漭洋洋只豕首縱目被髮鬢只長爪踞牙談笑狂
只魂乎無西多害傷只魂乎無北北有寒山遑龍赭只代水不
可涉深不可測只天白顚顚寒凝凝只魂乎無往盈北極只魂
魄歸徠間以靜只自恣荆楚安以定只逞志寃欲心意安只窮
身安樂年壽延只魂乎歸徠樂不可言只五穀六仞設菰梁只
鼎臠盈望和致芳只內鵠鵠味豺羹只魂乎歸徠恣所嘗只

鮮螭甘雞和楚酪只醢豚苦狗膾苴葍只吳酸蒿蓼不沾溥只
魂兮歸徠恣所擇只炙鵠烝鳧結鶉噉只煎鱖臠雀遽爽存只
魂乎歸徠麗以先只四酎并孰不盪盪只清馨凍飲不歆役只
吳醴白蘘和楚瀝只魂乎歸徠不遽惕只代秦鄭衛鳴竽張只
伏戲駕辯楚勞商只謳和揚阿趙簫倡只魂乎歸徠定空桑只
二八接舞投詩賦只叩鐘調磬娛人亂只四上競氣極聲變只
魂乎歸徠聽歌謠只朱脣皓齒嫕以姤只比德好間習以都只
豐肉微骨調以娛只魂乎歸徠安以舒只嫿目宜笑蛾眉曼只
容則秀雅穉朱顏只魂乎歸徠靜以安只姤脩滂浩麗以佳只

曾頰倚耳曲肩規只滂心綽態姣麗施只小腰秀頸若鮮卑只
魂乎歸徠思怨移只易中利心以動作只粉白黛黑施芳澤只
長袂拂面善留客只魂乎歸徠以娛昔只青色直眉美目嫵只
厲輔奇牙宜笑嚙只豐肉微骨體便娟只南方小壇觀絕靄只
曲屋步壩宜擾畜只騰駕步遊獵春圃只瓊轂錯衡英華假只
蒨蘭桂樹鬱彌路只鵠鴻羣晨雜鵝鶩只鴻鵠代遊曼鵠鵠只
魂乎歸徠鳳皇翔只曼澤怡面血氣盛只永宜厥身保壽命只
室家盈廷爵祿盛只魂乎歸徠居室定只接徑千里出若雲只
三圭重侯聽類神只察篤天隱孤寡存只魂兮歸徠正始昆只

田邑千畛人阜昌只美冒衆流德澤章只先威後文善美明只
魂乎歸徠賞罰當只名聲若日照四海只德譽配天萬民理只
北至幽陵南交趾只西薄羊腸東窮海只魂乎歸徠尚賢士只
發政獻行禁苛暴只舉傑壓陞誅譏罷只直羸在位近禹麾只
豪傑執政流澤施只魂乎徠歸國家爲只雄雄赫赫天德明只
三公穆穆登降堂只諸侯畢極立九卿只昭質旣設大侯張只
執弓挾矢揖辭讓只魂乎徠歸尚三王只

「離騷圖」跋

蕭雲從的「離騷圖」是繼承了宋元以來圖繪、刻印屈原「離騷」、「九歌」等的優秀傳統而又加以創造和發展的傑作，近幾百年來一直受到人們的珍視。這部書，計卷端合繪三閭大夫、鄭詹尹、漁父爲一圖，次「九歌」九圖，「天問」五十四圖。書中還有乙酉年（即明弘光元年，清順治二年）的「離騷圖」序，可以推知它的刊成時日當更遲於這一年。蕭雲從的「離騷圖」是由於圖繪了屈原的偉大詩篇，同時又由中國版畫史上的徽派名手湯復鐫刻而相得益彰的。

屈原（公元前三四〇——二七八）這位偉大詩人，他生在我國二千

多年前的戰國時期，那時正是七國爭雄並峙着想完成中國的統一的時代，屈原的祖國——楚國正處於沒落和衰亡時期，他主張改良政治以求自保，結果未被採納而遭放逐。公元前二七八年，當楚國都城被秦軍攻破以後，屈原因以怨憤、失望而投身汨羅江自殺。他的大部分作品就是在他政治上失意以後寫的。這部「離騷圖」，不但圖繪鐫刻了前人所喜繪的「九歌」主題，並且創造性地作了「天問」五十四圖；那種仰天發問，深究往古，托物興感，抒發憤鬱的思想氣魄，是極其宏偉的。

蕭雲從（公元一五九六——一六七三）是安徽蕪湖人，字尺木，號默思，一號無悶道人，晚年又號鍾山老人。他的別號很多，如：于湖漁人、石人、東海蕭生、梅石道人、江梅、謙翁、夢履、梅主人等，大都是在明亡之後用的。蕭雲從父親愼餘，曾做過明代鄉飲大賓。他自己中

年曾參加過幾次科考，但一直到四十四歲（一六三九年）那年，才考中了崇禎己卯科的副榜第一准貢。三年後，即崇禎十五年壬午科，他又只中了一個副榜。這一年中副榜的人很多，如：冒襄、吳應箕等都是他的同年。他在赴金陵應試期間，和當時著名的復社中人有了往還，並且參加了這一組織。也就在這個時候，他經常住居在蕪湖城外自己的「梅築」裏，讀書學易，鑽研律曆六書之學，這是他在專門研究書畫之外的學術活動。他經常往來的朋友也不多，只有張一如、湯燕生、弘仁、方沂夢、沈士尊等數人。這樣的生活也並未繼續多久。公元一六四五年（清順治二年）五月，清兵進駐蕪湖，他即離家避居外地，據傳曾到過高淳，畫了很多畫，並把女兒嫁給高淳的邢家。隔了二年，即公元一六四七年（清順治四年）秋天，才回到家鄉，但故居「梅築」已成一片

荒蕪。他就在這窮愁潦倒的生活中，完成了一生中極其重要的版畫作品——和藝人湯復合作刻印了「離騷圖」和「太平山水圖」。蕭雲從一生繪畫數十年，公元一六七三年（清康熙十二年），正當七十八歲高齡時，他終結了無愧於一代傑出畫家的一生而與世長辭。

蕭雲從的一生，在我國的繪畫藝術上是投入了辛勤勞動和創造性的努力的。數十年間，他的創作雖是以山水畫為主，但也能畫人物和花卉。他晚年的「太白樓壁畫」和「太平山水圖」是著名的大幅壁畫和山水版畫。至於「離騷圖」則是以人物為主的書版插圖，想像豐富，人物魅麗多姿，深刻地表現了屈原賦的思想藝術內容。

蕭雲從所畫的「離騷圖」，是經過長時期辛勤勞動才完成的。據自敘和跋，他作畫的動機，雖說在「感古人之悲鬱憤懣」，但目擊時艱，

感慨繫之的心情也是顯然可見的。

「九歌圖」是「離騷圖」中的主要組成部分之一，也是宋元以來不少名畫家習見樂用的題材。畫「九歌」的先後有：宋李公麟，元趙子昂、錢選、張渥，明文徵明、仇英、董其昌、陸治、杜瑾、周介、陳洪綬等。蕭雲從的「九歌圖」，所作人物，「詭奇生動」，兼有李公麟、陳洪綬的長處。但也「夷攷記載」，多所創新，與李、陳諸本有大不相同的地方。「東皇太一」、「湘君」、「湘夫人」以至「山鬼」、「國殤」諸圖，據其跋語，察其形象，其獨到之處，都顯然可見。據「山鬼」自跋，由於他不滿意繪「山鬼」，如「猓甌」、「蒙棋」等怪狀，就根據原作精神，改爲美女子，使之「含睇宜笑，相遇於揀陰，詎漫焉省識」。又如「國殤」，也改繪其「敗績」，「而後知武終鬼雄，生死無二」，以

「擬其古戰場之弔」的本意。從這些重要的差異上，可以看出他對李、陳所創造的「九歌」人物的發展，以及他對屈原原作的忠實態度。

成爲蕭雲從「離騷圖」最富有獨創性的傑出部分的是「天問圖」五十四幅，這不僅在圖幅數量上佔全部六分之五強，而更重要的是通過豐富多姿的構圖及其生動的人物形象的塑造，深刻地表現了「天問」的主題，生動地反映了屈原的思想面貌。

屈原「天問」一百七十多題，窮天地鬼神之奇，追古往今來之變，想像極爲豐富，是屈原詩篇中民主性的精華所在。蕭雲從以五十四幅傑出的畫圖，將其主題包羅殆盡。據「天問圖」自序，這當中：表「遠方之宜率服」，則有「舞干蠻貊，環轡戎歸」；「慶賢人之遇」，則有「鼓刀、負鼎」；「慟忠直之窮」，則有「醢身、披髮」；「紀聖人之

生不偶」，則有「石腦、桑育、虎乳、鳥燠、脫焚、出泉」；明「儀型可鑒而報復無殊」，則有「燭龍之啓其長夜」、「岐蛇之斃於自噬」、「縫裳亂倫之賈首」、「棘林肆情之蒙羞」、「牛飲之醺」、「蟲屍之爭」。此外，「獸作人言」、「鳥傾仙藥」、「長蛇吞象」、「委蚌負熊」、「白龍輕身」、「赤鳥解羽」，都充分反映了「大荒內外，何所不有」的遠古人民和自然作鬥爭中的神話傳說；而「八柱」、「九城」以至「三足之鳥、缺唇之貌」等等，則「披圖而按」，一一皎然在目，可以益智慧、啓深思，都是令人目眩神馳的佳作。至於塑像構圖、精典則、攷載籍，能上追宋元諸名家而又意思鮮明，形象生動，有他自己創造性的發展。據他的「九歌圖」自跋來推斷，很可能「天問圖」的成圖在畫「九歌圖」之前，由此並可以看出他爲屈原賦作圖的主要用意和用力所在。

張秀璧在「天問圖」跋中說它「逾年而始圖成」，「極古今名象之微，天地事物之變」，而令「觀者疑胸頓開，飢日得飽」，並非溢美之言。

蕭雲從的「離騷圖」，是一部值得珍視的木刻版畫傑作，這些傑出的木刻版畫的出世，正當我國古代木刻版畫藝術發展到高峯的時候。徽派作品尤獨步一時，流傳下來有不少戲曲小說的插圖。這部書是徽派名手木刻家湯復所刻，刻畫工緻，精麗生動，能把原畫的精神表達出來，具有高度藝術造詣和獨特的時代風格，它與後來（清順治五年）所刻的「太平山水圖」，都可作為徽派木刻的代表作品。

蕭雲從的「離騷圖」流傳至今，原刻本甚為罕見。清代乾隆時曾收入四庫全書，但經館臣竄改，已非本來面目。後來上虞羅振常、武進陶湘都先後影印這書，但複印、摹臨，易失原作精神。一九五三年鄭振鐸

氏影印「楚辭圖」，亦曾收入原本。但以上諸本，有的存圖不全，有的印製不善，瑕瑜互見。現在所用的底本是解放初期在江蘇寶應縣發現的一部比較完善的原刻初印本。據傳當地僅寶應喬家曾珍藏過一部，可能就是此本。這次重印，無疑將受到版畫愛好者和創作者、研究者的歡迎。

周 邨 一九六一年一月十五日于南京

凌烟閣功臣圖

清康熙七年刊本

劉源鼓繪

徒煙閣



附
大士三葉
關帝三葉

吳門桂笏堂
授梓

序



劉子在門牆有年矣一日與
諸曰數年來見子所為染
繪者不一體體不一致或萬
山疊翠如北苑或蕭疎

平遠如雲林或脩詔
摩空如道君或鍾雲
滴翠蒼龍枯石如興可
子瞻大抵能橫拉南北
二家而以神行以意

運貼不似牛毛鐵線字
看面目豈尺有所短耶
劉子曰唯否越歲餘秋
澄氣爽在步松筠堂
與劉子閒譚千古即就

寢其齋竹影碎月蛩
吟怯露忽紅充滿室簪
纓袍笏者二十人與王公
等上明藻壽亭侯誌
事業忠節凜々諱骨

洎東大士降印說菩提
昭旨而退神靡氣慄
至不戢竊達旦起視案
間無他物惟劉子所畫清
煙功臣圖一帙精巧工密相

孔才冠其靈異乃爾常
見陳章侯水滸圖畫
則神矣竊笑其取意
涼薄后劉子直取舉一
吏功名之士進之以忠節

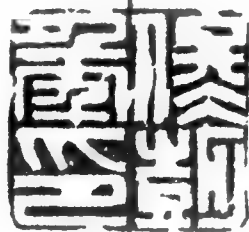
印之善提豈曰小補
之哉亟為授梓以公

海內

者

康熙七年戊申穰月

三韓終趙李題



序

過吳門伴阮劉子以淩煙閣
圖至曰此某三季來所晨夕
北面者也遲之又久而其人
始出請質之先生而後問世

予披圖但見所謂二十四公
者不言笑而具鬚眉無血肉
而有生氣並劉子心目無一
不歷歷焉呼之欲出嗚呼技
至此絕矣劉子曰吾更欲進

功名而上之也其後圖六幅
予尚未見然其意念深矣昔
人讀摩詰詩有畫子美詩是
史今閱此圖技也進乎道矣
畫筆云乎哉因肅二十四公

于座弁其首仍以質之劉子
康熙八年己酉中秋亦夢居
士晉安蕭震識



題辭



吾友阮劉子天才雋上文
翰獨步一時讀書之餘娛情
繪事山水人物花鳥種種擅
長右丞文敏而後如劉子者
罕見其儔也茲所作凌烟閣

功臣圖冠以六士闕真君像集
少陵句贊之命意既高筆
墨洵不朽名蹟已昔李伯時
畫馬考鐵訶之謂當墮馬腹
中伯時懼去而畫佛章侯
之寫水泚其去畫馬幾何劉

子進而之勲名又進而之忠
義又進而之無上菩提不特
自寄其嚮往將令閱斯
圖者之漸次證入也若祇作
畫像觀不幾負劉子也

哉

精妙

雪間弟沈白貴園氏題于

吳門怡老園之樹芳亭



序

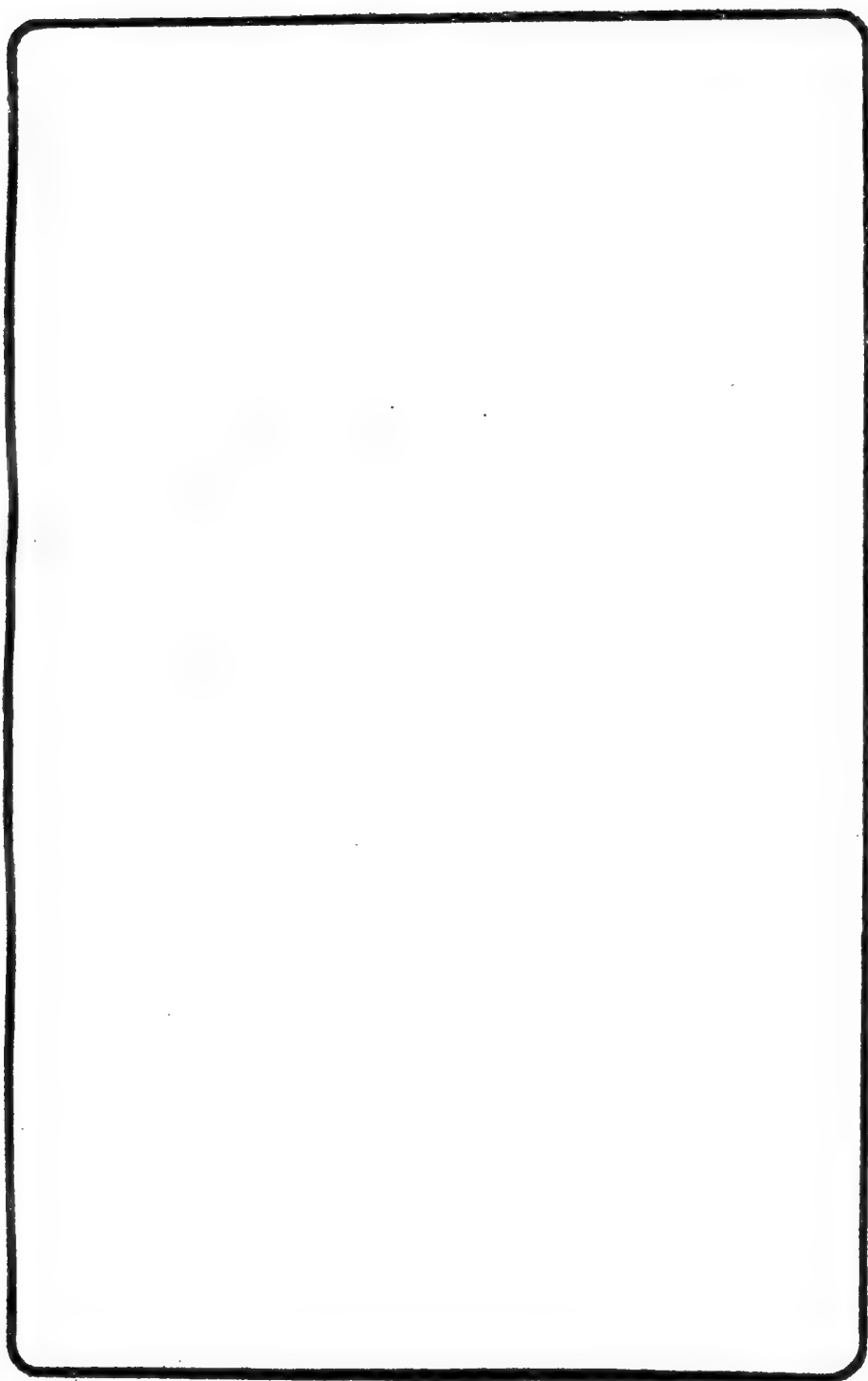
日月四時烟雲雨雪陰晴曉暮天之異其致也山川崖谷鳥獸蟲
魚草木亭臺地之異其形也巾幘脩短擊拳跛躄步立寢興喜怒
憂悲人之異其態也有所觸於目而歸於心皆可以文可以詩可
以書可以畫漢之司馬子長班孟堅其山之嶽水之海也降此而
為六朝之蕭梁為八大家之清嚴或得其流之清或得其流之濁
皆為天地發其文章者也魏晉之鍾元常王右軍父子牙珠之夜
尖劍之刺犀也下此而顏柳之筋骨蘊米之排宕或本之正宗或
得之變化皆為天地傳其書法者也唐之杜少陵李供奉其子伯
之鳳皇百尺之豫章也他如高岑之壯健錢劉之曠贍秦李之山
林臺閣皆為天地佈其吟咏者也至如虎頭北苑黃李諸家之畫

多非因天地自然之景色以為點染性而能文者不必其能詩能
詩者不必其能書能畫乃有兼而有之且音律篆刻之無不極其
精妙者其惟吾友伴阮掇則輕舟之放浪乎中流奇則老峰之天
矯乎天漢血齒忽闢血斷血連者伴阮文也太華之巔突生飛泉
東海之波倏開殿閣弓時筆墨酣舞若禽擲之魚騰有時神氣歛
怡若青松白石者伴阮詩也詭然而戲龍翔蔚然而弔豹躍或健
若鷹迴或滑若兔脫以謂一點一畫有枯藤墮石之勢者伴阮書
也有時引我於武夷九曲有時置我於滿江烟雨弓時坐我於羅
浮夜月有時細柳爭妍而鶯聲如聞其滑弓時百草鋪茵而小虫
如見其躍且鳴者伴阮之畫無不各臻於化境而凌烟一國尤為

工巧絕倫誠仰觀俯察於天地有得於中而發之於文章詩賦之
餘以新天下之耳目以勵王之志節其有功於世道人心也豈
涉鮮哉史遷作世家列傳彙寫人物鬚眉如見聲咳如聞自龍門
而後以傳記者僅得其世系功業而面目不復夢見伴阮是快矣
奕生勳而寓懷貶於筆底進忠義於正果是絕大學問絕大文章
但可於此中參悟吾為龍門之文於門之畫也伴阮之畫伴阮之
文也當是凌烟世家一却見去勿作人物觀

慈谿同學弟袁鈞





自叙

小子源幼孤食貧出就鄉塾絃誦之功未免深研而癖好古人圖畫
苦心摹索能知其所以然者稍長喜以尺幅自娛或千里連漪或層
峯縹緲或白雲紅樹或細葉疎花日成一圖圖必盡意既而浪遊法
內洒掃王公大人之門縱覽山川幾經領畧覺尺幅所見故有
異同則又反而求之先民遺翰與夫時賢雋筆坐卧其間益知茲事
之難似有天焉而不可及

姑蘇侍立 壽民佟夫子

門牆一住六載客牕爍

族所畫水滸三十六人見其

古法謹嚴姿神竒秀輒深向往獨惜陳公精筆妙墨不以表著忠良而顧有取於綠林之豪客則何為者也不揣效顰別為凌烟功臣一冊而以大士之慈悲帝君之忠烈冠於簡端聊以紀風雲之盛立仁義之極詩則集之工部字則倣之諸家未敢叅以已臆云爾夫以陳公之筆墨固非小子源之所能幾其萬一然而退水滸而進凌烟更由凌烟而進之賢聖進之菩薩觀是圖者置身將相之林印証菩提

之鏡余小子實有深志焉以質當世之

大人先生其無曰劉源猶有尺幅之見者存也

肯

康熙七年正月望日中州劉源識



圭世儒業家貧未就志劉威將托於當代
 之善書西者以售其末技戊申秋
 伴翁劉先生以凌烟圖授梓圭竊幸得附
 先生之後庶幾驥尾青雲榮施簡末以立
 當世知者耳每嗚焉 吳門朱圭敬錫

司徒趙國公長孫無忌

司空河間王孝恭

司空燕國公杜如晦

司空太子太師鄭國公魏徵

司空梁國公房玄齡

司徒并州都督申國公高士廉

開府儀同三司鄂國公尉遲敬德

特進衛國公馬融

特進中書公蕭瑀

輔國大將軍雍國公段志玄

輔國大將軍夔國公劉弘基

尚書左僕射蔣國公屈突通

陝東道行臺右僕射鄆國公殷開山

并州都督譙國公柴紹

荊州都督鄧國公長孫順德

洛州都督鄧國公張亮

吏部尚書陳國公侯君集

左驍衛大將軍紀國公張公謹

左領軍大將軍盧國公程知範

禮部尚書永興郡公虞世南

戶部尚書渝國公尉政魯

戶部尚書甘肅公唐儉

兵部尚書英國公李壯勳

左武衛大將軍胡國公秦叔寶

大士三尊

關帝三尊

司徒趙國公孫無忌

字輔機為行軍典籤從征討有功封上黨

縣公隱巢子以功進齊國公貞觀十三年命為趙州刺史國于趙辭不就進司徒加太子
太師遙領揚州牧

中州源



豈惟高衛霍
曾是接應徐

倣顏魯公



司空河間王孝恭

西平懷王安次子也。以擊朱粲蕭銑有功。封趙郡王。擒輔公祏。平江南。以功進左僕射。楊州大都督。貞觀十三年。命為觀州刺史。王河間辭不就。年五十。贈司空。揚州都督。及謚。

又原



高帝子孫盡隆準

龍種自與常世殊

徵仲

蜀



司空蔡國公杜如晦

字克明京兆杜陵人初封建平縣男兼文學館學士遷兵部尚書封蔡國公食三千戶別食益州千三百戶攝吏部進右僕射年四十六贈開府儀同三司加司空謚曰成貞觀十三年贈密州刺史國子萊



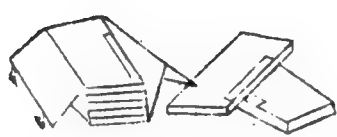
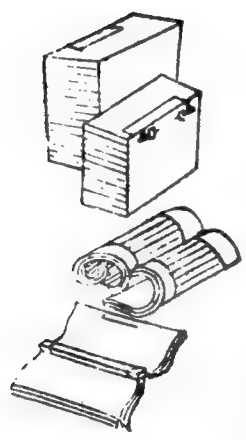
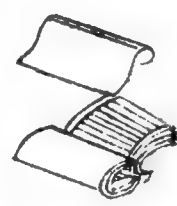
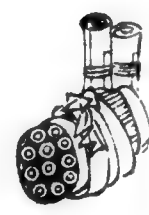
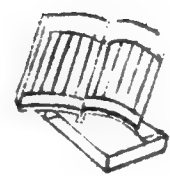
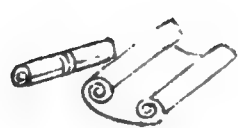
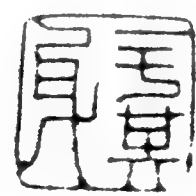
參
饌
原



致君堯舜付公等早據

要路息捐軀

做台僂



司空太子太師鄭國公魏徵

諫議大夫以秘書監參豫朝政進左光祿大夫封鄭國公貞觀十三年命為宋州刺史國子祭酒太子太師贈司空相州都督諡曰文貞
辭不就



俊水
源





子載少似朱雲
至今折盤空嶙峋

倣蔡中郎



司空梁國公房玄齡

錢

字喬齊州臨淄人典策府即封臨淄侯隱巢
平論功第封邢國公食邑千三百戶進左僕射監脩國史更封梁魏二國加太
子少師居宰相十五年七十一贈太尉并州都督謚曰文昭



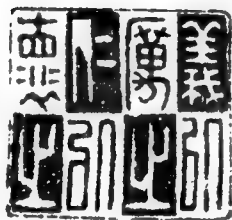
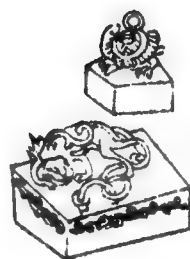
小子源





德高金堊
露正直朱
絲絃

傲黃庭



司徒并州都督申國公高士廉

名儉齊清河王岳之孫平隱

巢亂封義興郡公出為益州大都督治蜀有績進吏部尚書封許國公貞觀十三年命為中州刺史國于申辭不就特進攝太傅同掌機務年七十二贈司徒并州都督諡曰文獻

中原布衣





開府儀同三司鄂國公尉遲敬德

朔善陽名恭累征有功以平隱巢亂授右武大將軍封吳國公食封千三百戶貞觀十三年命為宣州刺史國子鄂辭不就歷廊夏三州都督年七十四謚曰忠武



恕庵源

酒闌揮見肝胆
露臥躬陳舊風
主武創



特進衛國公李靖

字藥師京兆三原人破荊郢封永康縣公平江南
進行臺兵部尚書實封四百戶定襄有功封代國貞觀十三年命為濮州刺史國子衛辭不就開府儀同三司年七十九贈司徒并州都督謚曰景武





親泉寺
牛陰符
編後



鬼神

墳書



特進宋國公蕭瑀

字時文後梁明帝子九歲封新安王國除後
 歸唐擊薛舉有功進光祿大夫封宋國公(平)王世充平加右僕射特進太子
 少師實封六百戶年七十四贈司空荊州都督謚曰肅以其性忌故謚貞福



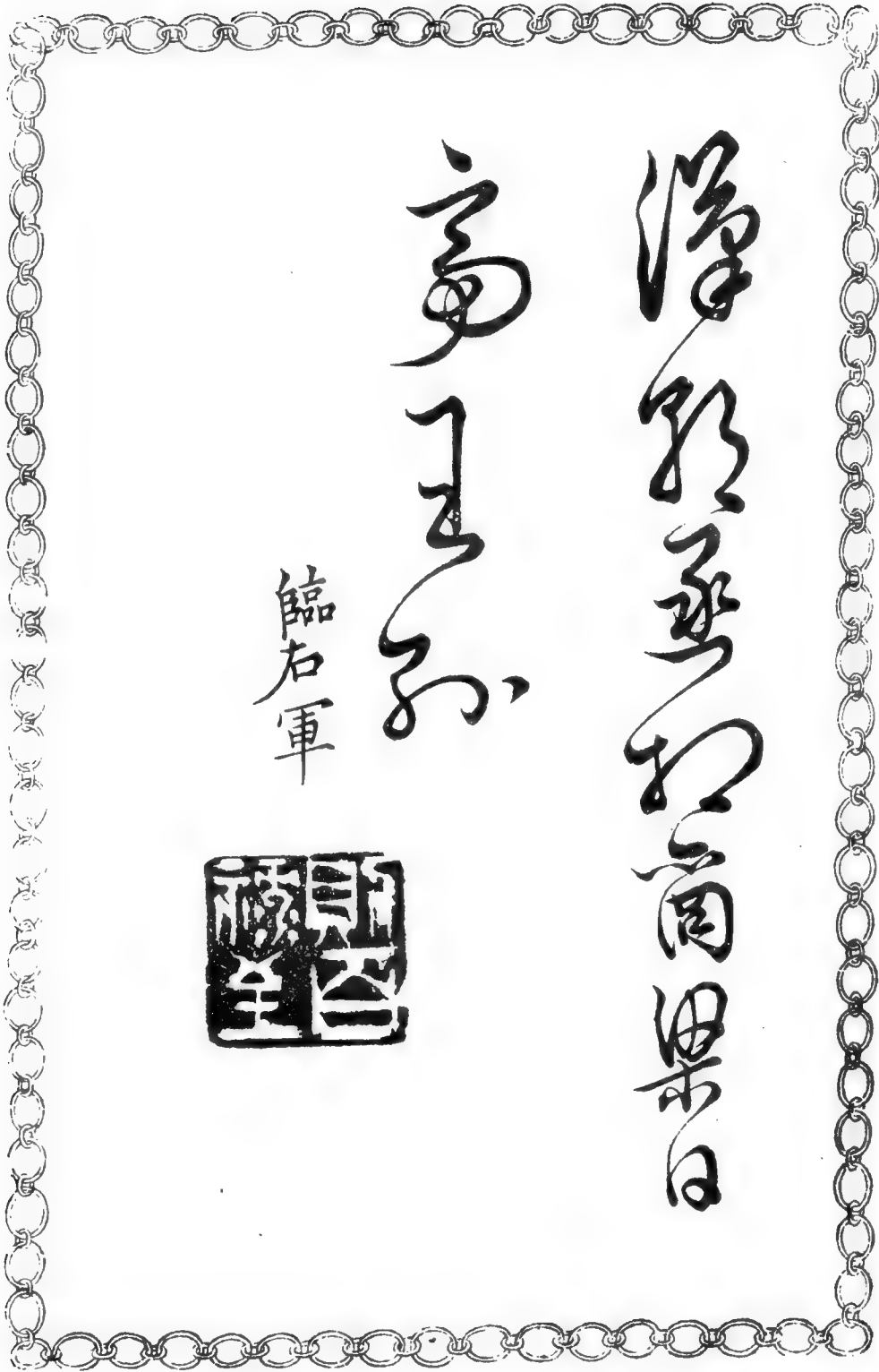
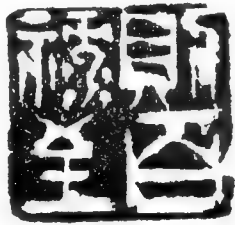
源



浮朝承和商樂日

高王和

臨右軍



輔國大將軍褒國公段志玄

齊州臨淄人破竇建德平東郡以功進左驍衛大將軍封樊國公實封九百戶
貞觀七年命為金州刺史國子祭辭不就加鎮軍大將軍贈輔國大將軍謚
曰壯肅

伴阮源



拍揮能事四天
地訓練強兵動
鬼神

傲九成
官



輔國大將軍夔國公劉弘基

雍州池陽人平京師有功授右驍衛大將軍破宋剛封任國公戰駐驪山有功劉士百戶貞觀十三年命為朗州刺史國子襲辭不就贈開府儀同三司并州都督諡曰襄



洛陽源





將軍思汗馬

天子尚戎衣



倣鍾太傅



尚書左僕射蔣國公歷交通

昌黎徒河人初歸唐即授兵部尚書封蔣國公以平王世充功進陝東道大行臺
右僕射加左光祿大夫年七十二贈尚書左僕射謚曰忠

侶仙





破

所

敵

司

如

中

仿

州

袂

安

膚

秋

得



陝東道行臺右僕射鄧國公殷開山

名喬世居江南徙居京兆為鄆人族衛文昇賜爵陳郡公平薛仁果進陝東道
行臺兵部尚書討王世充有功封鄧國公贈右僕射謚曰節永徽中加贈司空



源



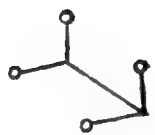


寶
寶
寶
寶

壽
壽
壽
壽

尺
尺

篆
懸
針



荆州都督韓國公柴紹

字嗣昌，涇陽人。以破朱老生及平京師封鴈門公。東征有績，進封霍國公。平梁師都，有功，改封燕國公。贈荊州都督，諡曰襄。



原



耀如羿射九日

矯如羣帝駸

龍翔

臨華亭



荊州都督貳國公長孫順德

封薛國公食千三百戶貞觀十三年改封到國公贈荊州都督謚曰襄
 无忌族叔也定陝功多進左驍衛大將軍



大梁劉源



異獸如飛星宿落應

弦不碍蒼山高

僧權

學



洛州都督鄴國公張亮

鄭州滎陽人屢從征討有功及平隱巢亂封長平郡公隨進封鄴國公食蘇州五百戶貞觀十三年命為禮州刺史國于鄴辭不就進工部尚書



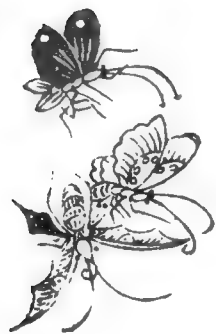
張亮



功名圖
其毒戰

骨骨速朽

董文敏
濃



吏部尚書陳國公侯君集

左衛將軍平隱巢亂進封滌國公食邑千戶貞觀十三年命為陳州刺史
國于陳辭不就進吏部尚書

仙伴





東寒 勿忘 日苦 柯葉 收

做 枝 心 忘 息



左驍衛大將軍紀國公張公謹

字弘慎魏州繁水人以平隱巢亂授左衛大將軍封定遠郡公實封千戶佐
李靖建定襄之績進封鄒國公襄州都督年四十九贈左驍衛大將軍諡曰襄
又追封鄒國公



阮友源





張公与生湖海
周身長九尺

顏伯蒼周

張侯章



左領軍大將軍盧國公程知範

本名範金濟州東阿人以平

宋恭帝賣建德王世充有功封宿國公實封七百戶貞觀十三年命為晉州刺史國子盧贈驃騎大將軍益州大都督

猿仙
畫



樓

家何處
家何處

牙

試
孝
子

做
趙
父
敏

戲
世
猷

禮部尚書永興郡公虞世南

越州餘姚人初授散騎侍郎弘文館學

士改秘書監封永興縣子隨進封縣公加銀青光祿大夫年八十二贈禮部尚書
謚曰文懿

天台子



集賢閣立和塔
牆觀我落筆
中書堂

做草篆



戶部尚書渝國公劉政魯

渭州人初為劉武周所擒時密表賊情于唐及武周平進光祿大夫封邢國公轉洪州都督贈民部尚書諡曰襄

原



高美在雲

臺斯嗎望

天衢

米襄陽



戶部尚書莒國公唐儉

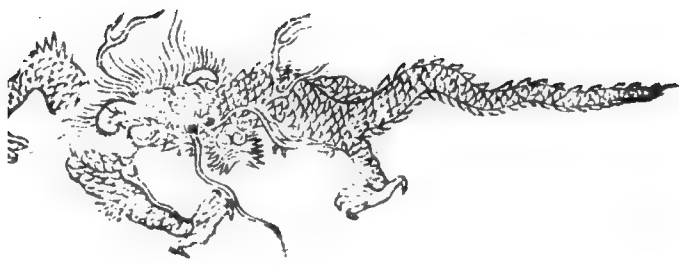
字茂系并州晉陽人初定京師封晉昌郡公
 劉武周平進禮部尚書封莒國公仍為益州都督食綿州六百戶遷民為書加特
 進年七十八贈開府儀同三司并州都督諡曰襄

部



自承





深裏見士則雅論在
兵机



倣衡山



兵部尚書英國公李士勳

字拱功曹州離狐人本姓徐李其賜姓也

以積石山戰功封英國公平劉黑闥進封濟陰王勳固辭改封舒國公實封九百戶貞觀十三年命為蘄州刺史仍國于英辭不就永徽中論高麗進太子太師贈食邑千一百戶年六十六贈太尉揚州大都督謚曰貞武



劉源



古往今來共一時人生

萬事無不有

倣蘭亭

書

左武衛大將軍胡國公秦叔寶

德劉黑闥獲俱有功封翼國公以平隱巢亂進左武衛大將軍實封七百戶贈徐州都督改封胡國公



孝親附鳳摯莫當天
下盡化為侯王

劉學峯





五靈
貝多





香鼎寶蓋



重聞西方止觀經老
身古占風吟

敬法王量

弟子源





法雲寶月

諸天合在藤
蘿外致身福
地何蕭爽

源敬做



千秋鐵后





翠戴歸先主紀綱

正所

源書



列國兵冊



功蓋三國山
河接崑崙

恕庵源





至聖青圭

颯然精靈谷直上

赤霄行

弟子源
國源

至聖青圭



「凌煙閣功臣圖」後記

劉源字伴阮，又號猿仙，洛陽人。寄居蘇州，因慕陳洪綬繪「水滸葉子」筆墨精妙，神姿秀美，別繪唐凌煙閣功臣圖和觀音大士、關帝圖，共三十幅，清康熙七年（公元一六六八年）刻於蘇州柱笏堂。

「凌煙閣功臣圖」刻工朱圭，爲清初著名木刻家。朱圭字上如，蘇州人，康熙間又刻石濂和尚「離六堂集」插圖三十四幅，圓潤秀麗，把石濂和尚的腐化生活，刻劃得淋漓盡致，活龍活現。其觀景、吟哦、雅集等圖，神態尤妙。石濂和尚名大汕，聲氣顯赫一時，是個不守清規的禪門敗類，後因事被捕，死於常山途中。康熙五十一年（一七一二）又刻焦秉貞

畫的銅版印的「耕織圖」，五十二年（一七一三）又刻宋駿業、王原祁畫的「萬壽盛典圖」。那時朱圭已從蘇州搬到北京，徵入內廷任職。後來京派版畫，像「圖書集成」的插圖，和朱圭所刻的木刻畫、銅版畫，作風非常相近。大概這些版畫也是和朱圭一脈相承的。

「凌煙閣功臣圖」和康熙二十九年（一六九〇）刻的金古良「無雙譜」齊名，構圖設計，鐫刻刀法，亦大致相似。又和毛宗崗評本「三國志演義」的插圖，作風也有類似的地方。這三部書，無疑代表著十七、八世紀中國畫像木刻畫的獨特的風格。

上海古籍出版社

無

雙

譜

清康熙中葉刊本

無雙譜序

韓子曰物不得其平則鳴又曰謹愉之辭難工而窮苦之言易好士不幸而不得志無所知遇亦幸而窮苦能托之文詞盡發其幽憂感憤以鳴其不平自古及今善鳴者莫過於詩莫過於寓之詩而論史而南陵不盡然南陵負才淪棄泣玉而繼之以血人窮而詩益工讀其咏史諸詩知其為詩史歟南陵曰未也画亦可為史吾且為人所未為者無雙譜右圖左詩十七史之人音容

若睹蓋取千百年之不平而鳴之者也雖然摩詰詩媲美李杜老米性姿整峻其書文似之李公麇與趙文敏又皆風流儒雅長於詩古文乃後世之稱諸公者多數數於繪事幾欲以畫掩其名何哉南陵聲氣才藻為文坵祭尊三十餘年矣漢魏三唐之歌詩與馬班之述作未易數計願遇其人雖目接鄰而不相知倘千百幸而下亦以畫掩之則又南陵之不幸也可悲也

同學弟陶式玉存齋拜撰



引言

古畫無圖本李公麟畫孔門弟子曾琢
子石顧未雕木也宋紹興間劉待詔進
一鐵圈用束木雕之然至今不可見矣
幼時觀陳老蓮圖博古牌以爲後臨焉
右凌以無雙譜繼之失南陵與予同生

詩與徐仲山同學書以未爲畫也而畫
精卽是譜名無雙而實具三統有書有
畫又有詩不止畫也而畫特精縱觀紹興
舊圖本而合觀之定無遺者遠方人劉
待詔清波門故居相問予乃殘存事而并
爲是言

七十七老人奇齡



弁言

削竹題銘聿彰懿美范金鑄鼎用格神姦唯前
吏之不忘庶開函而有益墨禪我爰鑑水名涼
呂画苑出真傳似史家之實錄自炎劉而迄季
宋上下千五百季茲柴市以邇地橋繪圖凡四
十幅筆、獸開生面男女內百是無雙人、具
胥性靈天地間不客有兩索串珠于爲罔得諸
經營慘澹之中抽別緒于豪端妙在牝牡驪黃

此外論英雄豈不成就須知瑜不掩瑕韓貞邪
止在幾微要使人堪僭鏡神工默運直透碑陰
得意忘言欲濡紙背陰成樂府潤乎留金石之
聲壽以棗梨蔚矣起雲霞之色在管左圖右史
仲妨左如對而右如聞倘云虛遠寔歸正可虛
其心而實其腹定看香繩具眼不坐河漢予言
者

康熙庚午九月同學弟宋俊華手題



南陵無雙譜目

博浪椎 留侯張子房

老博士 伏生

河源槎 張騫

龍門史 龍門司馬子長

咄咄詞 嚴先生

探虎子 定遠侯班超

趙娥怨 趙娥

伏龍吟 漢丞相諸葛武侯

奈何降 北地王劉縉

并子三 周將軍處

垓下歎 西楚霸王項籍

星精謠 東方曼倩

牧羝曲 典屬國蘇子卿

恐驚寐 董賢

娥江行 曹孝女

曹大家 曹大家班惠班

孫郎至 江東孫郎

焦隱士 隱士焦孝然

峴山行 羊叔子

墮樓詞 綠珠

羲皇人陶公

別墅棋晉太傅謝公

女從征木蘭

女主昌傷周皇帝武墜

皇嗣寬代國公樂工安金藏

謫仙靴李青蓮

唐老奴唐監軍張承業

臥累月華山陳圖南先生

安石工安氏

三字獄岳鄂王

無御比王景畧

璇璣圖蘇若蘭

洗夫人譙國夫人洗氏

昌宗裘國老狄梁公

中書考尚父郭汾陽王

神仙骨李鄴侯

長樂老長樂老馮道

錢塘弩吳越錢武肅王

我陳東太學錄陳東

庶無愧文丞相

男可父德公較

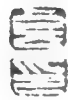




無雙譜自叙

客居寡歡輒引古人晤對飲酒周秦以前紀傳雜著余顧弗浚攷自漢迄宋一千四百數十餘年之中其間有忠孝才節事功品性人蔑與京與妖佞之從來以有者得四十八約其生平大端擬為樂府歌辭以自娛適然因事命題寄之言詞未為衆情悅暢兼為繪圖以揣索其形似名曰無雙譜無雙不再見也世之君子按圖披覽窒於心者或以目遇之歡悲啼笑亦詩教之一助與

南陵金古良書於鄧州之春風閣



詩是元形極極是元聲詩形

聲兩其衡意到筆端時鐫

南陵夫以元雙譜韻顯於

門尺 脣細韋三合部

四南

子房

留侯張子房

子房名良其先人五世相韓秦
滅韓良為韓報仇悉以家財求客徂
擊秦於博浪沙中誤中副車良與客俱
亡去大索不得後良佐漢定天下為三傑首



博浪椎

六王伏辜無完宅六經雜燒無完籍祖龍
一怒天地傾匹夫之椎奪其魄大索十日徒追
呼子房逸去客亦無黔首何智秦何愚徒
來豪傑十萬戶乃獨不徙子房乎

耿堂



編香

西楚霸王項籍

項籍

籍字羽下相人少時學書不成去學劍又不成怒曰書足記姓名而已劍入敵不足學萬人敵以八千人渡江而西屠咸陽燒秦宮室不用范增言許謀和以故漢王得會兵圍之垓下曰天之非戰之罪也我何面目見江東父老乃自刎而死



坎下歎

劍非萬夫敵書足記姓名身經七十戰一敗
竟無成爲江之水咸陽火人事耳爾廼歎曰天
以我生無面目見江東死去如何見范公籍手籍
乎空重瞳

軫堂



伏生

濟南人故爲秦博士能治尚書漢文欲召之生年九十餘
老不能行乃使鼂錯往受焉秦時禁書生藏諸夾壁
亡數十篇獨得二十九篇以教於齊魯





三才圖會

東方曼倩

曼倩名朔平原人武帝
朝上書稱旨待詔金馬
門為滑稽之雄或云朔為
太白星精



星精謠

索米諷至尊臣朔自言貧
斫肉遺細君
臣朔自言仁滑稽待金馬
游戲披逆鱗
星精固難信人間無其人
殷堂

陸

元鼎史筆

張騫

騫漢中人建元中爲郎應募
使大宛尋河源乘槎至一處遇
織女以石支機見騫取石與之



河源槎

乘槎去渺難駐欲

覓河源竟何遇竟何

遇織女未取得支機石似

梅宣房塞子決不止何不輕

塞河源回

歌堂



典蜀國蘇子卿

子卿名武使單于衛律說武降終不
可賜乃絕其飲食武掘鼠齧雪與旃毛并咽之
得不死後漢使至詭言天子射上林中獲鴈足繫帛
書言武在某澤於是單于遣武還李陵置酒與武訣泣
數行下武留凡十九年節旄盡脫





龍門司馬子長

子長名遷，繼父談，為太史令十年而遭李陵之禍，
下蠶室，悲憤著書作史記九十五萬六千五百字。
劉向揚雄博極羣書，皆稱遷有良史才。



龍門史

龍門史陶唐以來至磨趾文章千
古人宗師比之春秋則謬矣揚雄奇
字萬八千劉向說苑五十篇彪固父子
精述作洽聞博物尊莽賢龍門

史誰比有

舛堂



董賢志題

雲陽人董賢初為舍人美麗自喜哀帝見而悅之旬
月間賞賜累鉅萬上方珍寶盡在董氏營共上畫寢偏
藉上表恐驚賢寐乃斷襃而起其寵愛至欲法堯禪舜
此其所以為求也



恐驚寐

雲陽舍人親自工年才二十爲三公法堯禪舜
尚不惜何況斷褰枕席中孝武當年稱好色
思患預防殺鉤弋嬖一倖豎忘祖宗欲綿漢祚
何由得後人空罵新都賊

軼堂古真

上方珍寶

嚴先生

子陵

先生名光字子陵餘姚人少與光武同游學及即位隱身不見帝思其賢令物色訪之從齊國上言有一男子披羊裘釣澤中帝疑是光遣使聘之三反而後至帝曰咄子陵不可相助爲理邪光不應良久乃熟視曰昔堯克著德巢父洗耳士敦有忘何至相迫乎固共臥以足加帝腹上朗曰太史奏客星犯御座甚急帝笑曰朕故人嚴子陵共臥耳歸而釣於富春江



何事劉文叔近我故人足偶然共臥天象
移誠哉軒冕如桎梏富春山七里灘歸來
日枕漁竿浮雲流水無今古天上無勞

太史看

咄詞

聃堂



曹孝女西廂

孝女曹娥會稽上虞人父盱為巫祝汜江濤迎婆婆神溺歿不得
城年十四沿江號哭晝夜不絕聲乃投瓜於江祝曰父屍所在瓜當沉旬
有七日隨流至一處而瓜沉娥遂投江歿負父屍而出



城江行

江濤如雪迎婆娑老巫水底
食靈鼉泝江號哭曹家娥
投瓜沉父若何翻身覓父入
溪波岡極深恩似江水但得
父屍同父死我身則止心則
喜十四齡孝如此世間多是
負親人何必生兒必男子

歟堂



班超
定遠侯



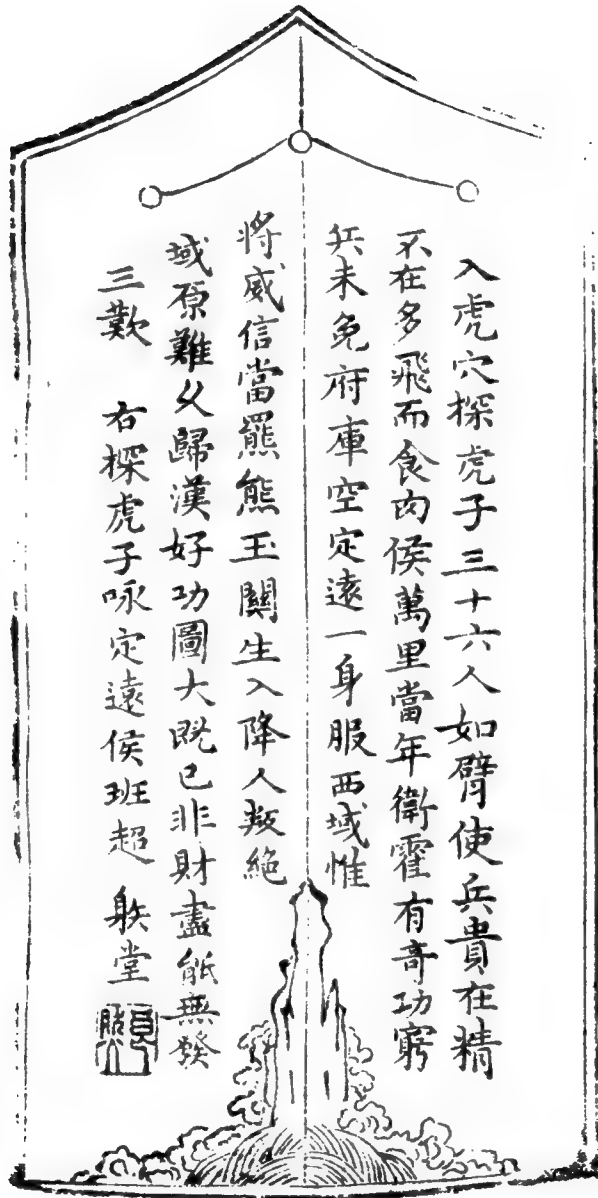
超字仲升扶風人
家貧嘗傭書自給
久之投筆而去為
假司馬使西域至
鄯善令其吏士三
十六人曰不入虎
穴安得虎子卒以
奇功封定遠侯在
西域三十一年五
十餘國皆服其威
信納質內屬焉

入虎穴探虎子三十六人如臂使兵貴在精
不在多飛而食肉侯萬里當年衛霍有奇功窮
兵未免府庫空定遠一身服西域惟

將威信當羅熊王關生入降人叛絕

域原難久歸漢好功圖大既已非財盡能無發

三歎 右探虎子咏定遠侯班超 軼堂



曹大家班惠班志

惠班名昭一名姬博學高才適曹世叔兄固著漢書
未及竟而卒和帝詔昭璽而成之數召入宮令皇后
諸貴人師事焉號曰大家



曹大家

駙堂

曹家妻班氏姬踵成父兄未竟書
皇后貴人事爲師前石渠後天祿
相對多枵腹雖有父兄之書不能

貴可見我習在蕭

趙娥



酒泉麗涓母姓趙字娥父安為同縣人季壽所殺娥兄弟三人俱病歿讐喜以為莫已報也娥潛條及伺之積十餘年卒遇於都亭刺殺之乃及其頭而詣縣自首曰父讐報矣請受戮縣義之欲與解罪娥不肯曰何敢苟生以枉公法自入於獄後遇赦免

天道好還

趙娥怨

父爲人所殺兄

弟俱

病亡讐喜而

自賀賊心益

痛傷十

年伺讐不

得卒遇都亭

手刃賊

生女何必定

生男君不見宋

高但

識有江南

鼎堂



孫

江東孫郎

策年十七將父堅餘兵渡江轉聞
所向皆破人聞孫郎至盡失魂魄
旬月之間威震江東後
為曹操所害





孟軻

漢丞相諸葛武侯

丞相琅邪人因亂寓南陽好為梁父吟抱鄉長嘯自比管仲
樂毅司馬微嘗語先主曰此間自有伏龍鳳雛諸葛孔明
龐士元也先主三訪乃得見其草廬數語即足之局已定
後之兩表出師者為王業不偏安鞠躬盡瘁以死
報帝室耳





隆中籌策

三分局英雄無

地可投足暫將王業資

巴蜀大志未就魚水離取竭

股肱請出師盡瘁而死耳

如船一炬慚無報帝室此

心直與伊傳一管樂云

豈其匹 朕堂偶作

伏龍吟



此間有茂龍

志隱

隱士焦孝然

名先見漢室衰乃絕口不語杜恕以衣服迎見不與語
司馬景王使董經因事過視又不語以此終身至百餘歲





北地王劉諶

鄧艾鍾會伐蜀後主禪請降禪子北地王怒曰父子君臣猶可
背城一戰同死社稷奈何見敵自降乎禪不納遂哭於昭烈
廟先殺妻子而自殺



柰何降

蜀道何常難、於不識黃皓奸自殺
何常苦、於不能守寸土背城一戰猶
可爲善翁請降刻不遲拔刀勿取一斗
血好洗羞顏見昭烈

與堂



羊叔子

危鵬

叔子名祐泰山南城人蔡邕外孫也都督荊州諸軍事與陸抗相對開布大信吳人悅服諸將有進竊計者輒以醇酒醉之使勿言軍中輕裘緩帶雅歌投壺與抗使命交通祐嘗饋抗藥抗即服之置有酖人羊叔子即安風景必造峴山言咏願從事鄒湛同如黃歲有知吾魂魄猶應登此也後人望其碑流涕因名為墮淚碑





周將軍處字隱



陽羨周處字子隱少不脩細行諸父老皆患謂處曰南山白額獸一也
 長橋下蛟二也并子三也處遂殺獸搏蛟入吳尋二陸勵志脩身後為
 建威將軍討齊萬年有仇無援處曰是吾效節致命之日也力戰歿

并子三

時和歲豐諸父苦患蛟又患虎周家少年暴
鄉土語諸父勿苦憂丈夫一語能改脩受詔計
賊不待曙殺虎搏蛟效死去 舛堂



綠珠

綠珠梁氏女生白州双角山下
 美而豔石崇爲交趾採訪使以珍珠
 一斛致之孫秀見而悅焉使人諷崇不答
 秀怒勸趙王倫矯詔收崇顧珠而出涕曰今日之
 事特爲汝也珠號慟躑身請先死君葬以報寵
 遇自擲樓下而死後宋子虛詩云紅粉捐軀爲主家珍
 珠一斛委泥沙年來金谷園中燕銜取香泥葬落花並不朽也



墮樓詞

項王愛虞姬
垓下之圍不可脫
漢王愛戚姬
牝雞之毒不可活
金谷美人爭求如何翻身
竟墮樓蒙君恩愛言難盡
再着舞衣心不忍
一身無可報君情
願爲千片桃花粉

鼎堂



陶公巨鵬

陶淵明字元亮或云潛字淵明潯陽人性嗜酒讀書不求甚解不解音
但畜無絃琴撫弄嘗高卧北窗自謂羲皇人也為彭澤令不為五斗米折
腰賦歸去來辭解印綬去九月九日把菊無酒適江州刺史王弘送酒至公便
就酌嘗取頭上葛巾漉酒漉畢還着之其大致如此著
五柳先生傳以自況號靖節先生





王景畧 志圖

北海王猛少貧賤以鬻畚為業桓溫入關猛被褐
談當世之務捫虱而言旁若無人溫曰江東無卿比
必符堅王泰猛相之兵強國富臨沒告堅曰吳越乃
正朔相承願勿以晉為圖



北海驚奔入廼

崙

是真國士捫虱若無人江東無卿
比晉雖僻陋願勿圖舟中敵國無
時無如何景畧死未久風聲鶴唳驚秦
符吁嗟乎國之存亡繫一夫景畧死

何必歲星今在吳

無卿比

集堂



范蠡

晉太傅謝公

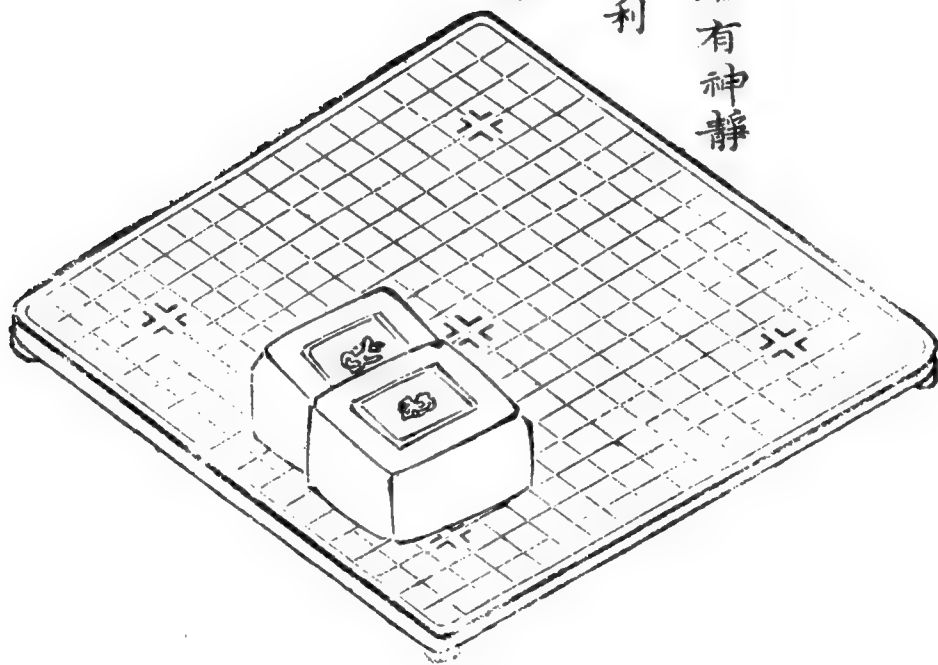
公名安字安石居會稽東山年四十餘始出仕頃之加侍中獨領朝政詔求
文武良將可鎮禦北方者安以兄子玄應詔符堅率百萬衆入寇京師
震恐玄問計安曰已別有奇命駕出遊圍棋賭墅若忘有大敵在前
者及破敵書至看竟與客圍棋如故問之乃徐荅曰小兒輩遂已破
賊過戶限心甚喜不覺屐齒之折也功名比之王導而文雅過之



動以佈勢靜以運智動若有神靜
若無事太傳圍棋宗社之利

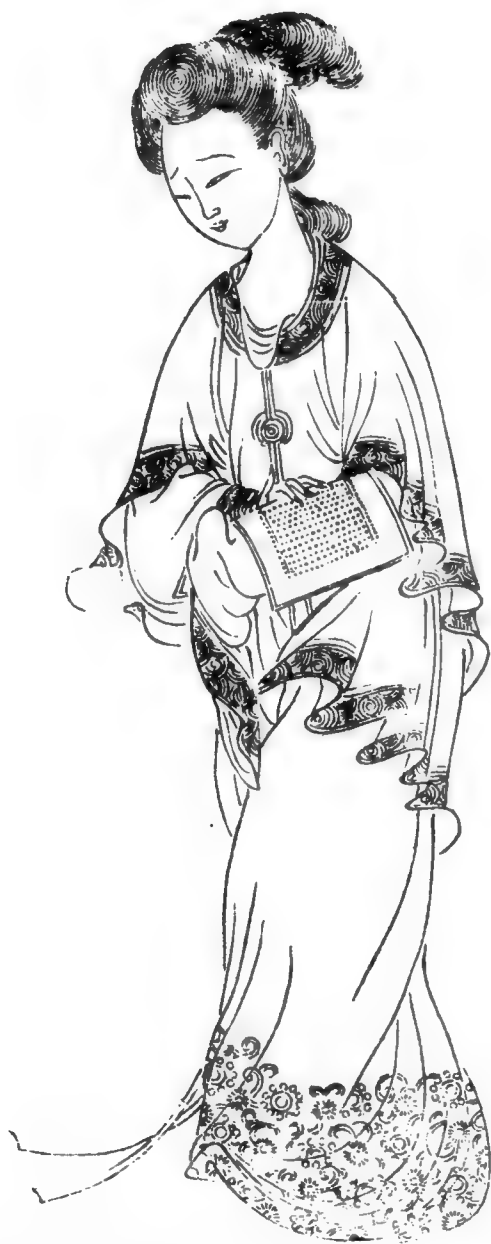
別墅棋

東堂



蘇若蘭

蘇若蘭字若蘭，雲陽人。少時，其父蘇武出使匈奴，被留。若蘭隨之，居匈奴中。其父使若蘭織回文，以寄其妻。若蘭織成，迴文之辭，如「初迴文廣八寸五彩，相宣凡八百四十字，得詩三百餘首」。



五彩相宜廣八寸織得回文寄
妾恨文中能織君心回裏江愁
殺趙陽臺

璇璣圖

軫堂



木蘭志願

商兵父病不能從軍爲有
司所苦木蘭代父戍邊十二年
不知其爲女也或云姓花
父名弧非魏時人有妹
曰木難弟曰咬兒





育 賈
停機市鞍馬云是從征者脫我戰時
袍誰復知其假世無張華劍充息
匣裡雄雌猶不識何況木蘭久停
織右詭女從征 朕堂



譙國夫人洗氏



洗夫人高涼人遼高宗太守馮寶佐寶行軍李遷仕反
 謀計擊敗之寶卒夫人裹集百越子僕以夫人功封信都侯僕卒夫
 人率其孫撫循諸部而嶺南悉定後狸獠叛夫人又載詔書稱使
 者宣述上意所至皆降自梁大同初至隋仁壽時卒謚為誠敬夫人

洗夫人

高凉妻能將鐵騎擊瀨西高
凉母能取金印懸兒肘高凉使能
招叛亡人不貳百越部落長晏然夫
人撫馭七十年中州男子三易姓區
區一頃總其令

耿堂



偽周皇帝武曌

武氏唐太宗才人也賜號武媚貞觀末年太
史占云女主昌民間後高宗立為后稱三聖及
中宗嗣位廢中宗而立睿宗實亦囚之竟
改國號周自名聖稱聖神皇帝性忍鸞
准濫以爵祿收天下心而不稱職者或即加刑
誅明察善斷故當時並賢亦競為之用



女主昌

策英賢果刑賞爾武
媚世無兩天不厭亂為媚
人若作男子誰其倫阿瞞
石勒與比隣

歟堂



百字詩



國老秋梁公

范仲淹

公名仁傑字懷英太原人則天時同
平章事稱為國老而不名張昌宗被
羽裳吹簫采鶴裝回庭中或稱乃王
子晉後身楊升思云蓮花似六郎面
其諂奉如此昌宗嘗衣集翠裘后
命及陸公願以袍贈裘當朝繼博對后
褫裘與世委蛇而卒復唐祚





代國公樂工安金藏

金藏京兆人在太常工籍
睿宗為皇嗣有詔其異謀者
詔來俊臣問狀左右畏憐楚欲引服
金藏大呼請剖心以明皇嗣不友
引刀自刺五臟並派出后聞之大驚
乃嘆曰吾有子不能自明不如爾之
忠也即詔停獄命高醫治之閱夕而
蘇後爵代國公卒配享睿宗廟廷





尚父郭汾陽王 韋廉

子儀字子儀華州鄭人事上誠御下恕
握兵處外詔至即日就道故
功高震主而說間不行較
中書二十四考封汾陽王
以身爲天下安危者
二十年



中書考

功蓋天下主不疑位極
人臣衆不疾千古將相
之所難令公得此由何
術得喪齊危安一方
寸心中天日 數堂作



李青蓮

李白字太白，夢長庚，星因名。白生蜀之青蓮鄉，賀知章見其文，歎曰：「子謫仙人也。」言於帝，詔供奉翰林。帝嘗坐沉香亭，意有所感，欲得白為樂章。時白醉，從嬪面稍解，遂成清平調三篇。太真笑領歌意，會白醉，使高力士脫靴。力士素貴，耻之，摘其趾以激太真。帝欲官白，官中執沮之。白遂驚放，日沉飲，弄月采石江而卒。



謫仙靴

高力士內給事衣緋走掖宮王公貴戚

呼爲翁字文融楊國忠祿山林甫之窮

兇誰不結歡求包容獨有太白眼直視

醉賦清平對妃子箇箇親酌領新歌

咄爾力士來脫靴眼中之人原不多終

身不官柰白何

軼堂

謫仙



李鄴侯志

侯名泌字長源少時體輕骨節珊然謂之鍊子骨所至聞室中異香嘗在
衡嶽有僧撥火中芋啗之曰勿多言領取十年宰相後以宰相兼學士事四
君出入中禁數為權倖所疾嘗以智免其讎議能感悟人主雖持黃老鬼
神說不足譏也



神仙骨

九仙枕一品衣
珊珊骨節人間稀
空中香火中
芋領取十年宰相去
宰相神仙不異人
善處
骨肉全天倫
但能讜議寤人主
黃老鬼神何
足嘆

歙堂

詩集卷之五

唐監軍張承業

承業唐中官也為河東監軍後事晉王及莊宗凡蓄積金粟多其功莊宗嘗頒錢蒲博而承業主藏錢不可得曰臣老奴惜此錢欲佐王定天下而復唐之社稷耳後以梁未滅而莊宗稱皇帝承業知不可諫不食而卒



唐老奴

唐老奴匿不死先王雷托李亞子惜庫錢
豈為已欲佐王成霸業耳元兇未滅

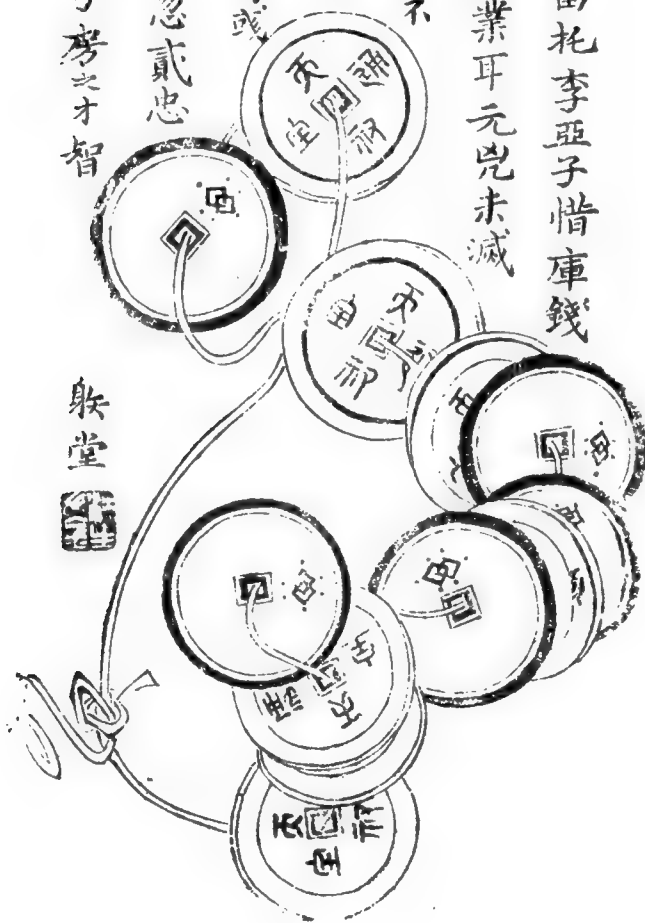
稱尊名老奴喃憤不

平輿歸太原仰天哭絕

見先王心自明非如荀彧

背大義廿年助操老忽貳忠

節不能如寺人空有子房之才智



耿堂



長樂老馮道



道瀛州人經歷四姓事十二君務安養百姓
免其鋒鏑之苦當是時天下大亂民命急於
倒懸道乃自號長樂老著書數百言叙階
勲官爵以爲幸名曰百姓恩榮

長樂老

馮瀛州事唐乃迄周萬姓苟可活一
身不自羞五季鋒鏑人不保爾今自
號長樂老此心若非真爲民長樂老
爾死恐不早

軼堂



四姓因帶

華山陳圖南先生

先生名搏亳州人號扶搖
子又號希夷作釣潭集羅
縷通妙包括至真嘗累
月臥不起人見有遺骸生
塵者迫視之乃先生惟胸
中微溫耳宋太宗詔以賓
禮見先生曰搏不知神仙
黃白之事并無方術可傳
若君臣同德致理勤行
脩煉聖主保身治世之法無
以加此也



方外
白

臥累月

抱灰心槁木質遺骸久生塵先
生臥已百十日吐納無可傳黃白
亦難必君臣同德勤煉脩堯與
舜道妙一莫向白雲尋秘術

右詠陳圖南先生 軼堂



吳越錢武肅王 范鏐

名鏐字丹美臨安人少時見錢塘潮怒之狀而退以驍勇精戰功盡有浙東西之地梁開平時進爲吳越王安誠子孫以勿忘事大爲言至宋太宗時錢俶入朝盡獻其地凡五主共七十有七年五季時吳越不惟兵革之慘者王之澤也



錢塘弩

唐運竭方州割盜名字者謂越
而蟻發龍飛鳳舞萃臨安天使
英雄王吳越王吳越兢守臣節
勿忘事大誠子孫三世四王貢不
絕五代同始終太平獨有東西
浙萬弩錢塘潮似雪至今人
憶錢王烈

耿堂



安民老雙



安民長安刻工時蔡京命有司鑄元祐奸黨碑民不肯云愚不知其
他但稱司馬相公為奸黨民不忍也若留安民名恐得罪後世因涕泣
叩頭以求免

石解堂碑

安石

安石停刀往復看碑中姓名雖然不盡識
奈何并及司馬公我公正直聞四海稽首泣告
長安宰但求免留安民名民雖下賤心自
在傳之後世恐得罪

耿堂



太學錄陳東志願

東丹陽人蔡京等用事東
在太學率其徒伏闕上書
請誅六賊以謝天下後李綱
罷相東又上書乞留綱而罷
汪黃并請親征還二聖汪黃
激怒帝請誅之東臨刑如廁
吏有難色東笑曰我陳東也
畏死即不言矣





我陳東

六賊用事民力竭汪黃作相親
 征歌有一李綱不肯雷毀領生
 徒來伏闕上書鳴不平廟
 堂束手書生鳴父兄之讐天不
 共不當議和當用兵當用兵
 室費舌告君勸君不悅報
 君尚有一腔血 軼堂



岳鄂王 老雙

王名飛字鵬舉湯陰人用兵精而嚴平
江淮平襄漢次第圖大舉指日渡河而
賊檜主和議旦上金字牌趣班師王憤惋
泣下檜竟以莫須有三字獄謀殺之



三字鐵

撼山容易軍難搖先平襄漢繼楊么進軍朱仙亦不
遙渡河壯氣干雲霄豈知用兵違廟算十二金牌發
憤惋機難再得時不來十年之功廢一旦何讐何怨

中原民忍趣班師棄與人少保不飽和議梗心欲報
帝犯帝瞋三字獄成如不聞徒令千穉罵姓秦

狀堂

（印）

（印）

文丞相 志願

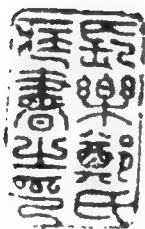


宋文丞相名天祥字宋瑞吉水人進士對策第一江上報急詔
天下勤王公盡以家貲為軍費妻妾子女皆被執如金百鍊
而益勁如水萬折而必東宋亡居燕三年足不下樓會中山狂人
兵起請以從之衣帶中有贊末云而今而後庶幾無愧吁真無愧也

日星河圖

涉鯨波歷虎谷家寶散盡妻
子完萬變不渝仍奔逐止為趙
氏一塊肉痛絕厓山葬魚腹丞相
一日雷燕疆宋祚一日存不亡君不
見漢運綿諸葛韓讐復張良
星河嶽發正氣事難遙睹天
難量庶無愧為宋文丞相作

敦堂



金古良無雙譜予曾得數本皆不愜意此本雖為兒童
所塗污猶是原刊初印者絕為精良一九五六年十月
十六日午后陽光甚佳驅車至琉璃廠於富晉書社
得李時珍校刊之食物本草於邃雅齋得此書
皆足自怡悅也董會卿云有康熙本菽菊志明末
彩繪本占十書即可郵至亦皆予所欲得者論述美
術史及國藝史者首應廣搜資料而國籍尤
為重要之研究基礎予所得國藝及木刻彩繪之
書近千種在此基礎上進行述作當可有成也天
色墨黑時已入夜猶甚感興奮 西諦

「無雙譜」跋

「南陵無雙譜」爲賞奇軒合編五種之一，清初金古良繪製並編輯。古良名史，以字行，號射堂，浙江山陰人，事蹟詳見乾隆紹興府志方技傳。開卷有康熙庚午年宋俊琴序文，庚午爲康熙二十九年。又有七十七老人毛奇齡引言。考毛奇齡生於明天啓三年，自此下推至清康熙三十八年，奇齡年正七十有七。因知古良繪製此書時，約在清康熙朝中葉，即公元一六九〇年（康熙二十九年）至一六九九年（康熙三十八年）左右，距今已逾二百六十年了。

此書編者選擇了從西漢至南宋一千四百多年間的許多衆口流傳的有名人物故事，繪製成圖，其中有建立重大事功的英雄，如張騫「河源槎」、諸葛亮「伏龍吟」、木蘭「女從征」等；有志節凜然的豪傑，如張良「博浪椎」、蘇武「牧羝曲」、陳東「我陳東」、岳飛「三字獄」、文天祥「庶無愧」等；還有古代天才的文學家和史學家，如東方朔「星精謠」、司馬遷「龍門史」、班昭「曹大家」、

陶潛「義上人」、蘇蕙「璇璣圖」、李白「謫仙靴」等四十幅，並約略敘述各人生平事迹爲小傳，冠於像端。背面飾圖，尤饒風趣。圖中鑄古良所作樂府歌辭，詞旨隱晦含蓄。古良生當明清易代之際，痛感民族壓迫，作此實寓有深意。

明代中葉以後，徽州派版畫風靡一時，人物圖像以纖麗明淨擅長；但個性不突出，善良與奸佞，志士與小人，單看形象，幾乎沒有什麼差別，這是徽派版畫中普遍存在的嚴重的缺點。到了陳老蓮爲木刻家黃子中等人繪製「博古葉子」和「水滸葉子」，打破了當時徽派慣例，人物的思想性格，妍媸善惡，寥寥數筆，恰如其分地勾畫了出來。老蓮的葉子格，感染力強，流行全國，羣推爲木刻畫主臬。金古良受老蓮影響較深，藝術水平雖遠遜老蓮，但屬同一宗派，是新浙派木刻畫的繼承人。拿它和同時劉源繪製的「凌烟閣功臣圖」比觀，也毫無遜色。

因此，這部書的重新影印，對於清初版畫史的研究工作，還是有參考價值的。

白
嶽
凝
烟

清康熙五十三年刊本

白嶽凝煙序

怡亭 汪濤 譔

從來物產珍奇必推本於
山川蓋其美澤之氣必有
所鍾故金玉珠璣爲世之所



其寶者必必潛伏乎幽異之
區而非流俗之所常有况
乎選煙搜煤鍛鍊精純
天工人力兩造其極供學
士文人之揮洒足以流

傳萬古而不散者尤能金
玉珠璣之比焉非得山川
之靈氣其又何以挺然表
異於古今也吾是愛茅山
之中山水清麗白嶽為

最然物產獨寡惟製墨
擅名其由來舊矣遠如
奚李不具論近代者互立
塵各擅其長貴如拱璧價
重連城論者咸謂白嶽清

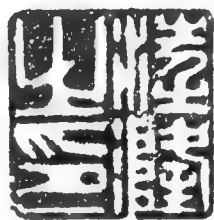
淋漓致於二公製墨實洩
其奇吾家次侯世傳新秘
而性復好山水動靜食息
咸與白嶽相映對因繪其
全圖選擇上爐景畫一面

展之而白微面目畢具可
以當卧遊研之而踰縻精
淡冠絕迥不同常製聚白
嶽之菁英羅珍異於尺幅于
以頡頏矣邵拔奇于諸名

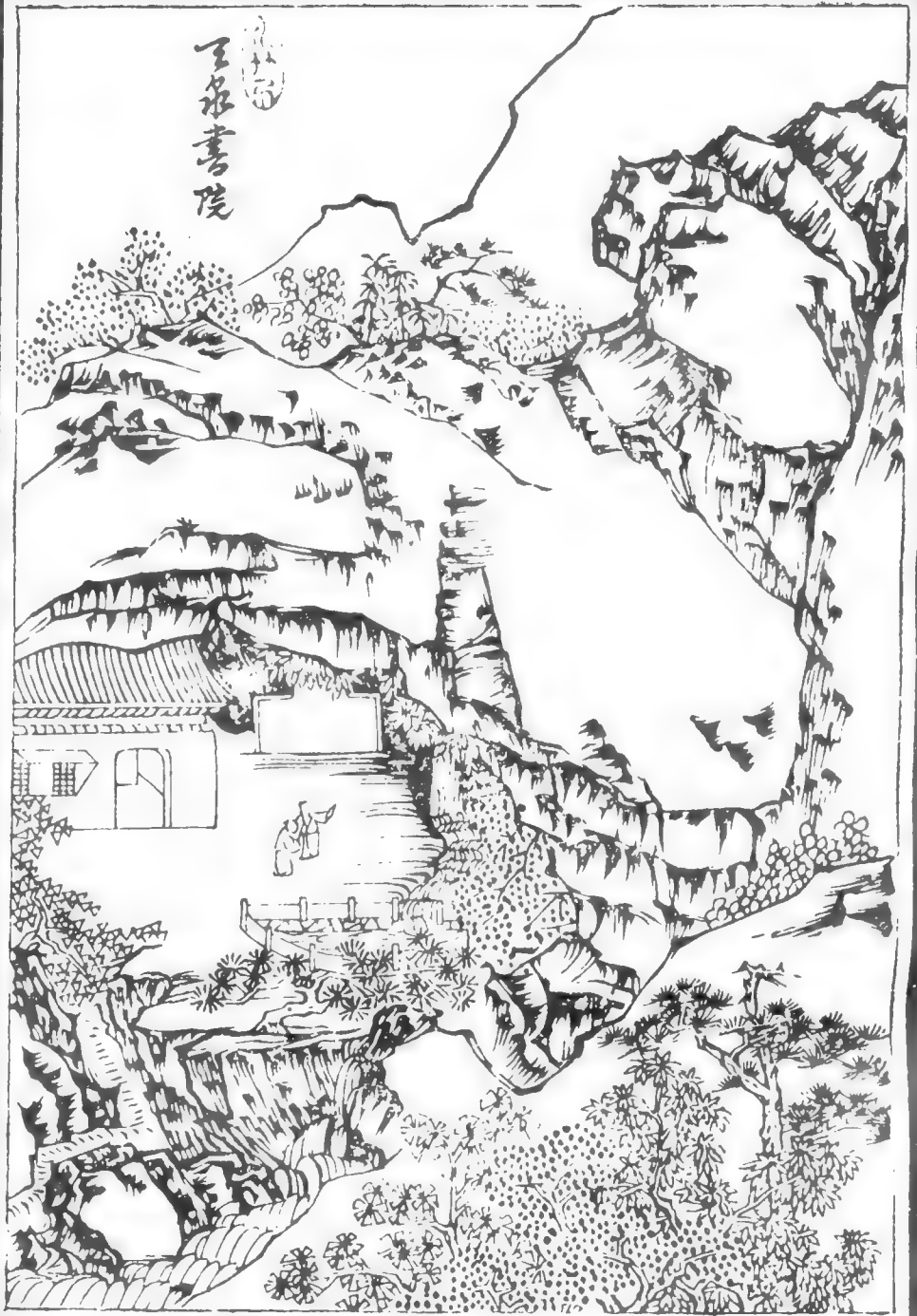
家之外而獨樹赤幟也其又
何疑之有夫玉韞於石而
珠藏于淵然其光怪常發
見於外故山輝而白虹水變
而五色者玉寶之所在也

次侯之形製也凝天然之秀
極人事之巧吾知其輝然特
欠於外者將必有紫先起而

燭天矣



王右軍書院



逍遙訪名山早晚到天泉
天泉夫何如天泉
出源天以一而清
泉以一而靈
物以公而生
心以
公而明
二者必以德三本同一極
自得還自得
天
狀絕人力此泉
君自酌自酌
還自得中味
鮮人
知人其不飲食

嶺南湛菴水



石橋巖



福地僊靈集名山日月開飛梁跨碧
巘琪樹隱丹臺鑿豈神丁力看疑蜃
氣來天門攀咫尺地脉自蓬萊巖檻
花為用松扉錦作苔芝童貽石髓木
客勸霞杯桑海塵應見桃源路不猜
寄言心賞侶即此是天臺

南海劉克治



仲人持画

四七



畫影高懸水石無煙
雲長秘立靈都五
峰融結西巖上竹
柏天然古松圓

道人汪垌



棋盤石



如輪如茵孤澤雲端工豈下
 銳石名基盤三姑博勝五老
 照極世人黑白造化雙單太
 古一局至今未完

吳人詹景鳳



萬年青翠



白岳巖頭雲生霧育鬱鬱青青非草非
木高不踰尺大不一圍連根密葉作石之
衣隱谷棲巖絕無塵土不近凡花幽蘭
是伍何以名之曰萬年青鍾奇毓秀此
山之靈

邑人程朝京



萬壽山



巍々高峻勢豐隆直入青霄領衆
峰翠色每含千峰雨濤聲常響
萬株松巖藏秋樹飛丹鳳壁挂春
泉舞玉龍最喜畫晴雲合處半空
聲出碧芙蓉

邑人范涑





片石橫臨室是以巖為閣遙
山排簾櫳藤蘿垂綉幕苔色
疊翠茵泉聲響簷鐸自有白
雲封何須勞鎖鑰

邑人金聲





百丈獅山嶧薈机

毛松葉經乙
卷乙
間

映皓了時乙
存心
煙

嵐
邑人朱家周





臂重穿小徑盤折入崔嵬翠

嶂千重出河流一線來如崖修

竹亂迷洞石巖開生久無人後林

間一鵲回

邑人韓世維



五
臺
山



簇擁懸崖第幾重
憑空削出玉芙蓉
人間偶見三山境
雲外高撐五老峰
風透疎林來弄鶴
雷驚深洞起潛龍
樞衣不盡雲霞色
興何日重來訪赤松

星江汪鏞





一上函關嶺群峯削目肯襟
懷生爽氣山水結深綠雲白常依
后松青欲接天島閒偏媚客樵裏

溜聲圓

邑人金鑿震



獨聳峯

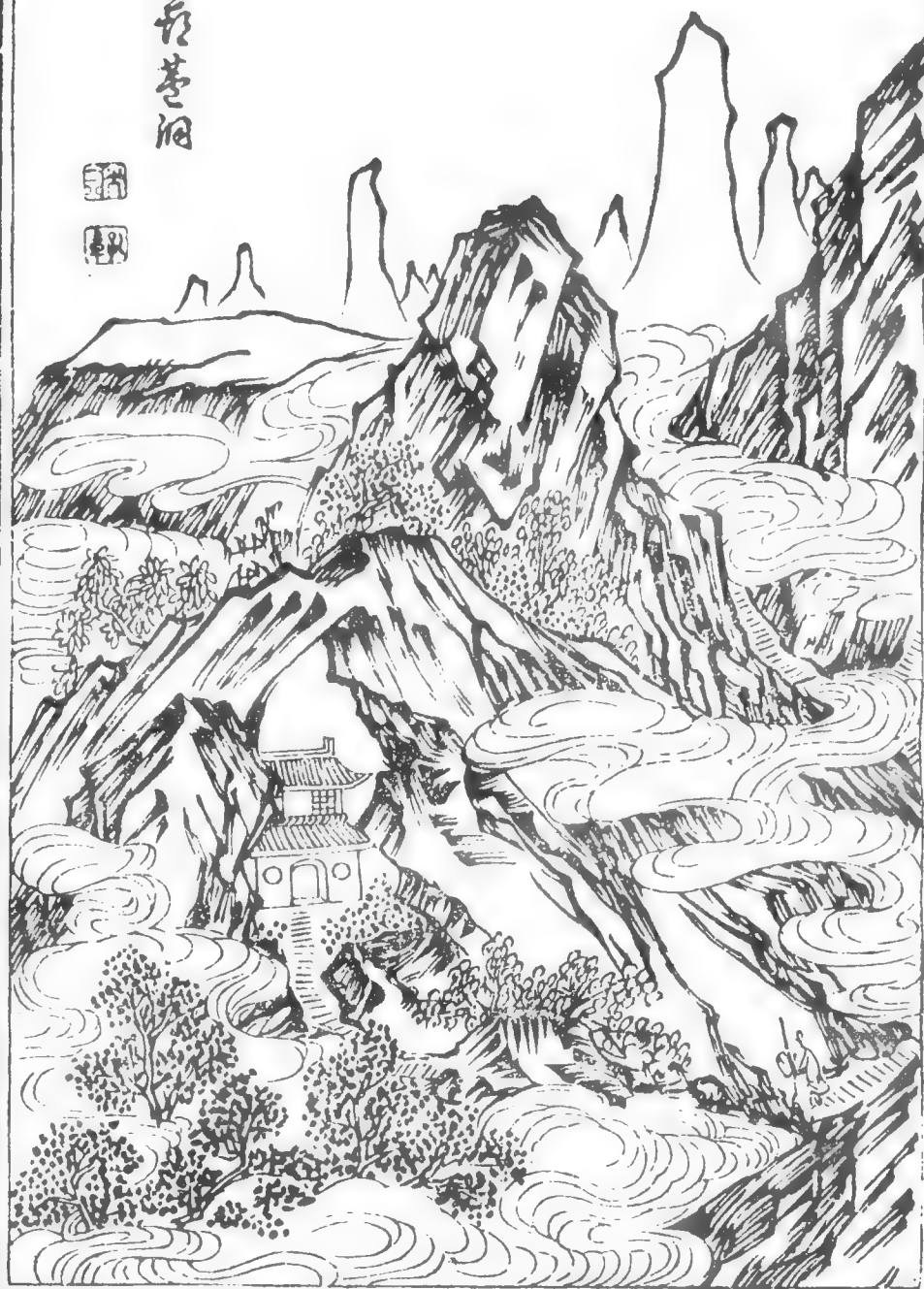


壁立峨、高接天迥然特出萬峯巔懸
崖竟日涵真氣絕頂惟時藹瑞烟境入
無一寬眼界身登淨、斷心緣舉頭一
望雲霄近何用乘槎到斗躔

星江曹鉞



最老洞



函深豈與人知雲錦千尋削壁
猶是鬼斧神斤鑿出天然妙迹
自覺紅蓮不入崎嶇仄迳難通
此中別有日月我明達訪靈公

邑人蔡章甫



文昌閣

永林

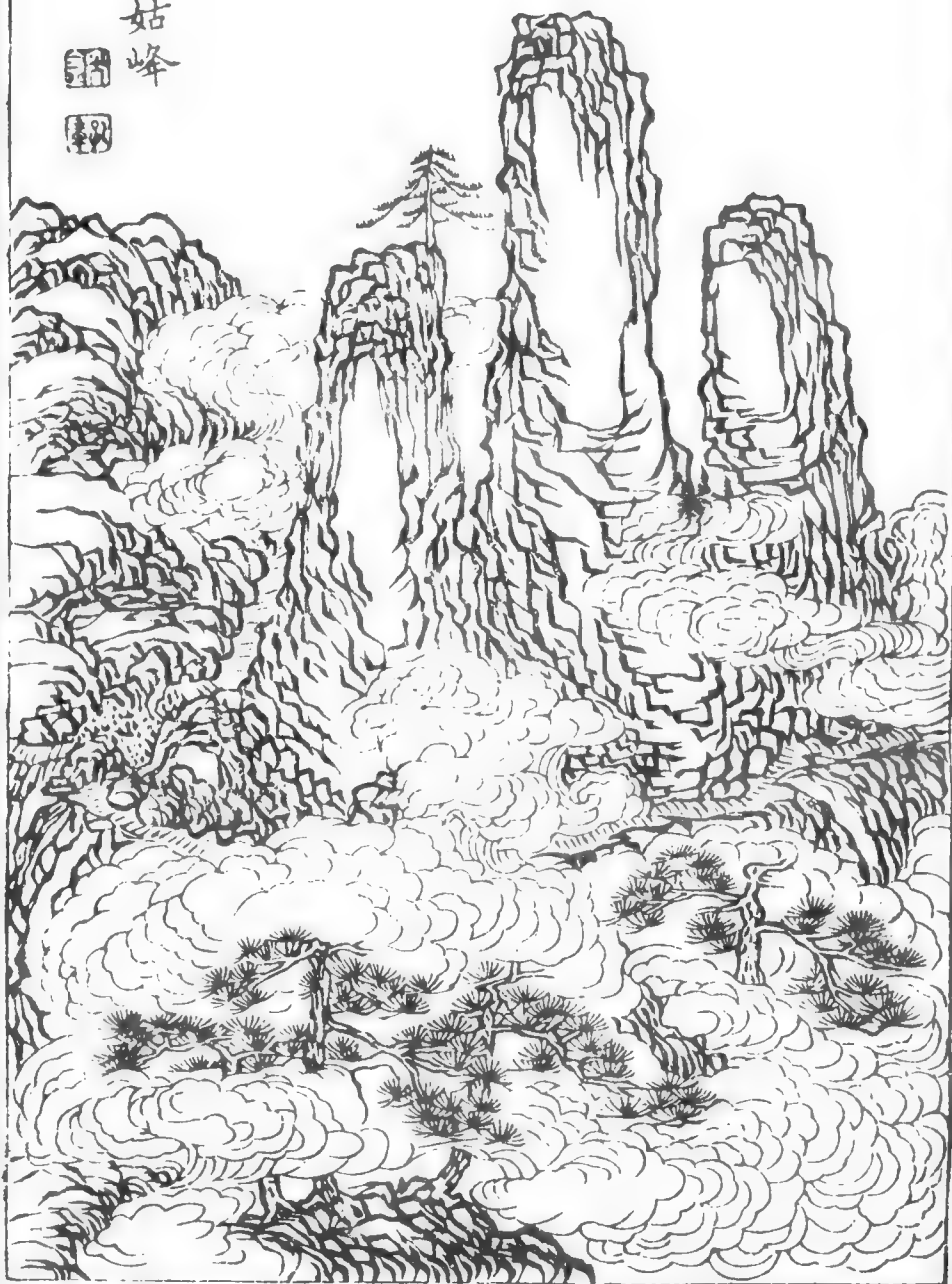


老日望佳興轉多更携月席上
層坡閣中暎色迷蒼岫松外流光
照綠蘿幢蓋影隨香葉夾笙簫聲
雜步虛歌昭回五彩成文象仰視
明星渡絳河

崑山顧執宏



三姑峰



三姑峰

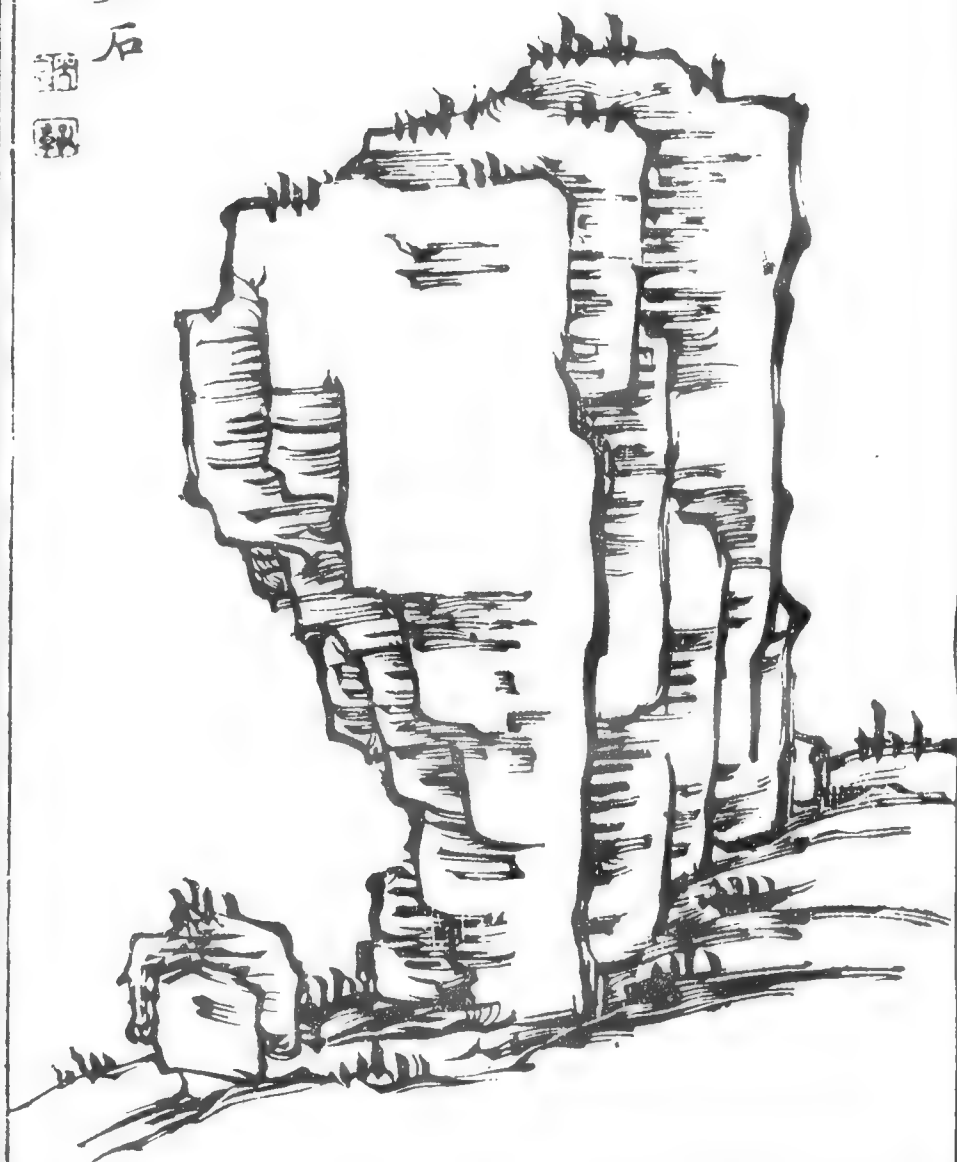
何處飛來三小阿
李華閱歷幾經
過未和管曲調
儀鳳誰為梳粧
挽髻
螺鎮日乘簫觀
雪瀑含情無恙
芳春
羅浮恍明月同
相照世上紅塵
到此

廢

金陵袁應元



中立石



維汝之直兮可以語性維汝之方兮
可以語行維汝之平兮可以語政
肆中主而不倚廓乎乾坤之

正

安福鄒守益



紫霄巖



一笑浮名歸去來紫霄峰頂獨
嘶杯夜看星斗掌中落曉見芙
蓉天外開盡日披雲尋幻跡有時
馭鶴到丹臺何當結社棲霞屋
重為山靈闢草萊

銅仁陳揚產



駱駝峰



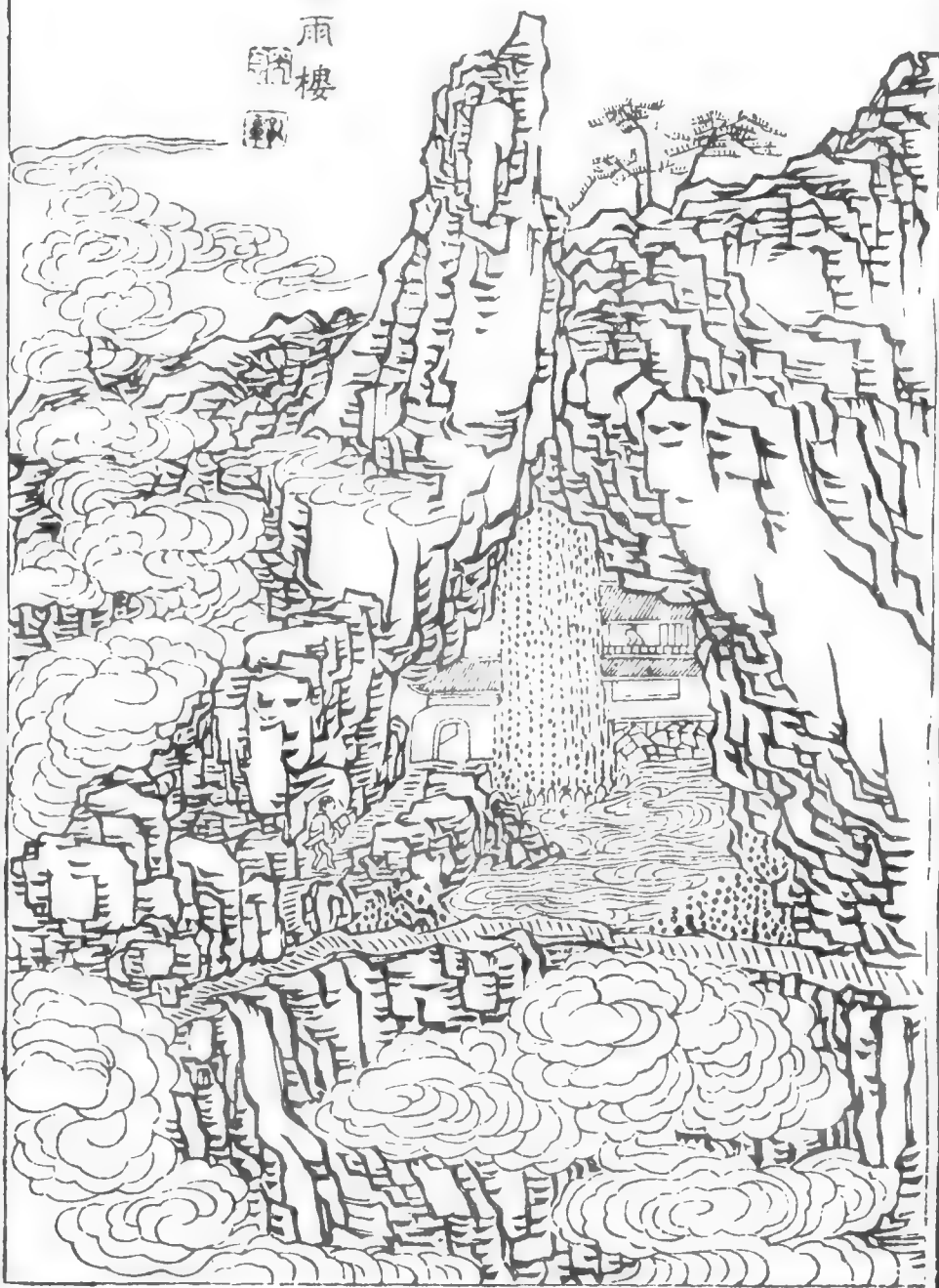
洞香泥

紫霄峰下獨閒遊
經歷乾坤多少秋
月滿影寒松澗底
風高聲響碧峯頭
嶙峋瘦骨懸崖削
滑膩豐毛細草柔
仙子鞭來空谷裡
遙同獅象衛丹丘

邑人邵庶



飛雨樓

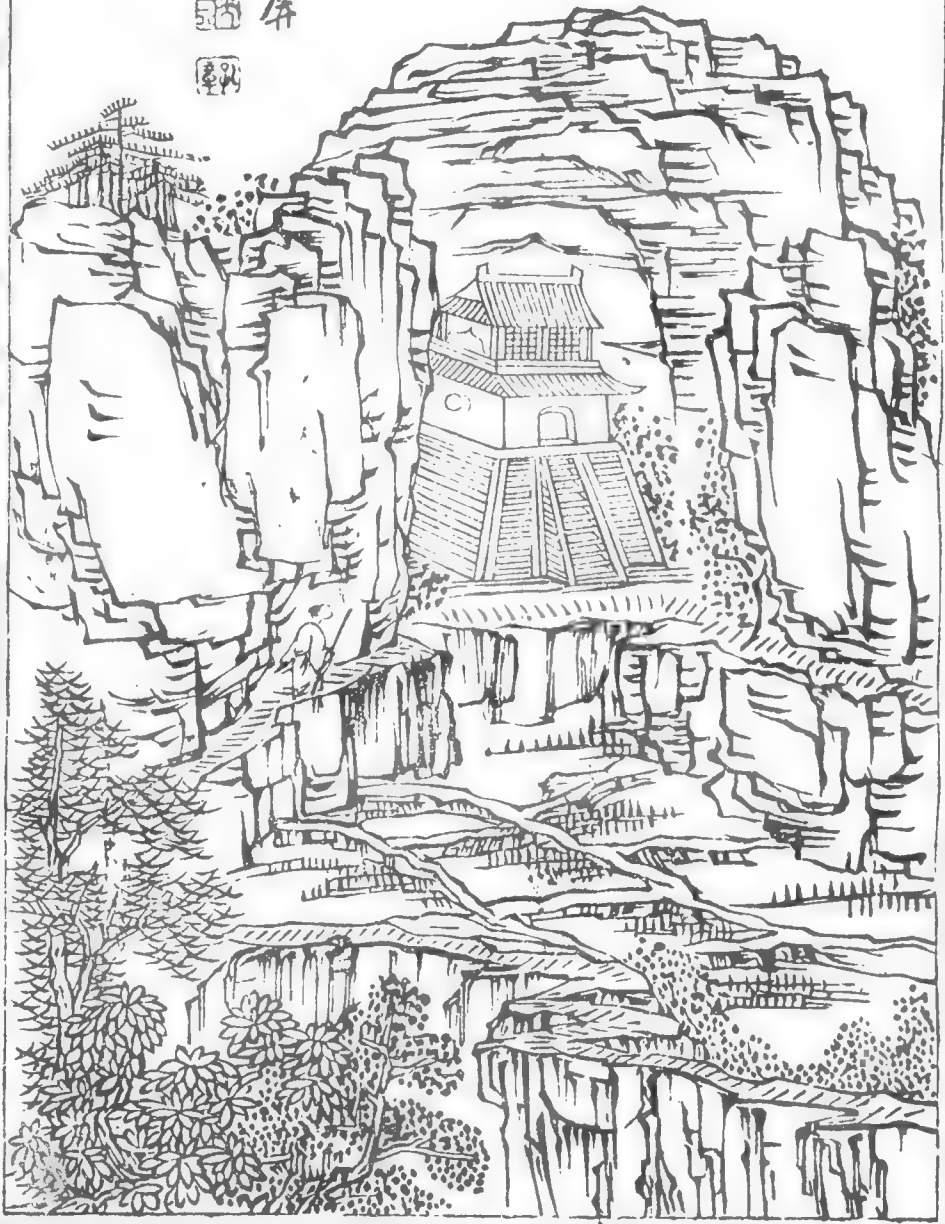


山中陰晴昏復朝石上雨聲奏雲韶龍涎
萬點金精噴珠樹千年玉蕊飄初疑春雪向
日消又疑夏水乘風猷或者鮫淚落成綃更似
群僊雜珮搖水簾鎮日寒不捲靜聽洗心衆慮
拋安得此雨被陸海洗濯塵俗無煩囂安得此
雨灑旱暵灌溉百谷無枯焦使我清閒飽煖足
日日鼓腹康衢謠

邑人黃金色



紫玉屏



崇嶽峰頭列紫屏綠
雲深變隱形庭叩闌
石壁躬元玄俯看乳
隼

太倉王世貞



馴鹿洞

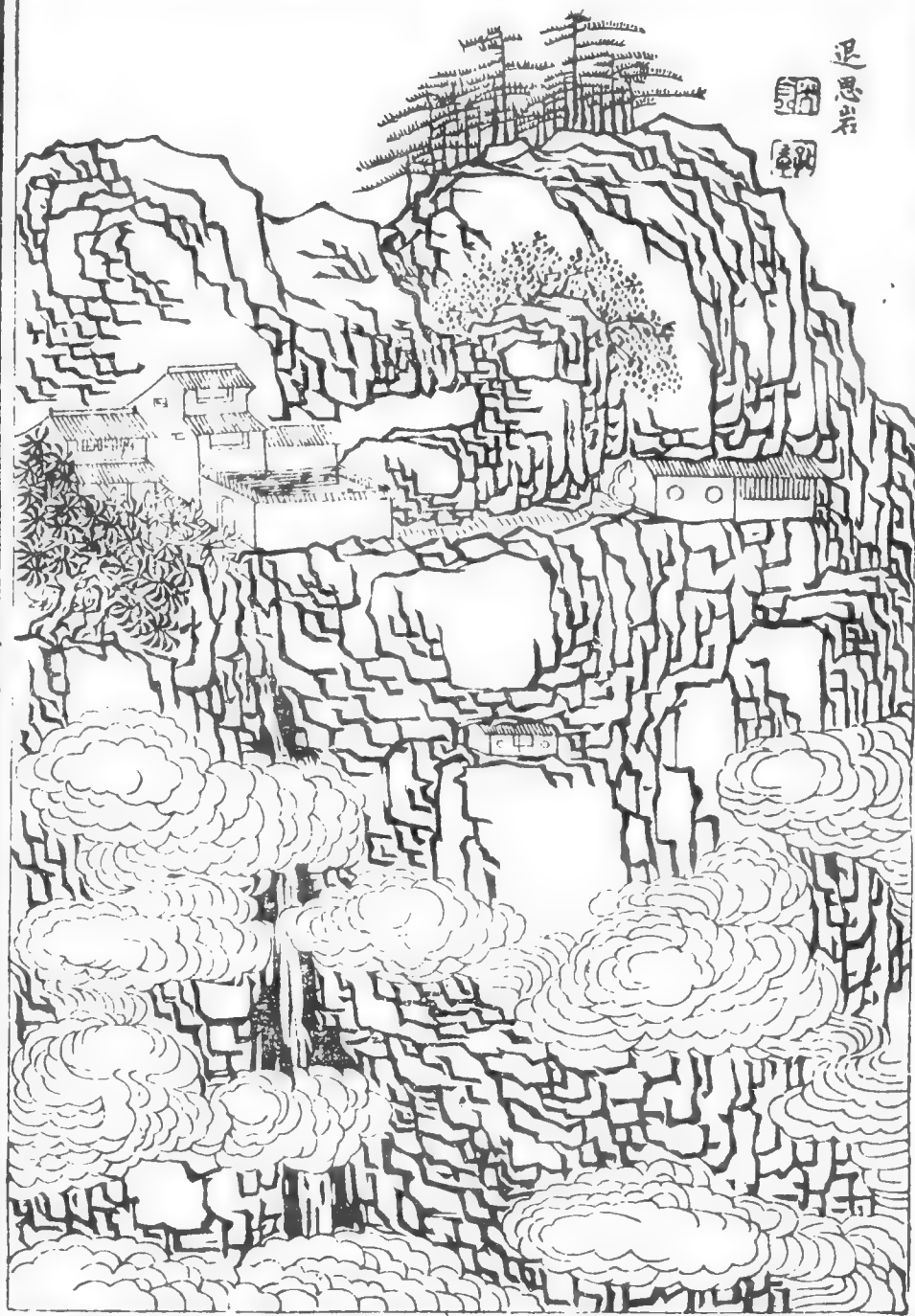


真人有道驅鹿於世
无心似水鷗只看岫雲間
出入不知山外更春秋

邑人汪泗論



退思岩

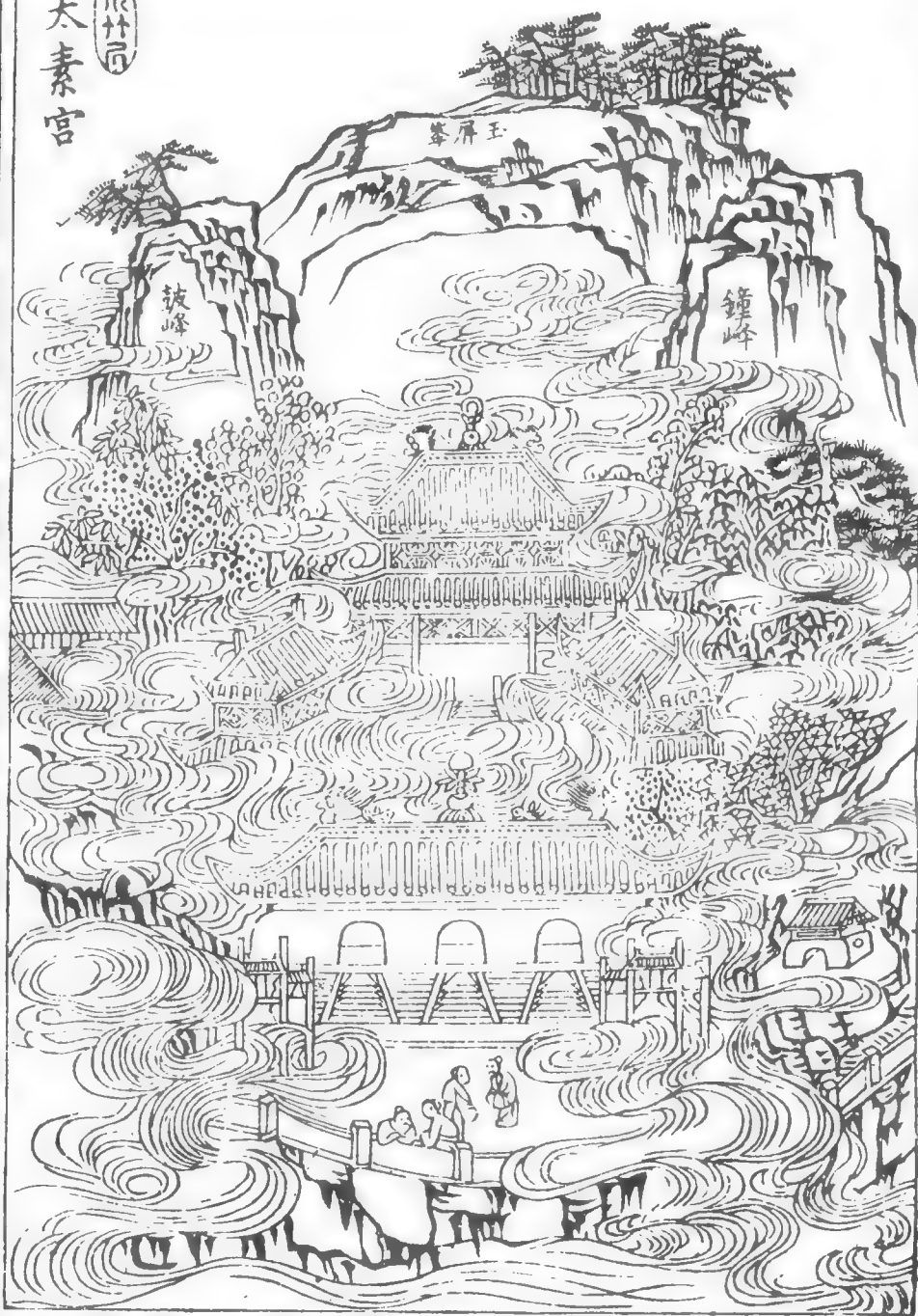


誰是朝隱人亦有岩棲者白壁沾不售黃金煉六假一
 償青山債滿抱多情瀉霞氣紫騰、泉聲清灑、石
 牀永夜眠冷風悄不夏鐘鳴深樹巔犬吠重岩下拂曙
 起推窓紅輪駕奔馬流水總不還顏華寧事冶山靈
 顧我笑舍身爾飄瓦我身屬虛空不着風塵惹虛空
 亦粉碎何處容我舍長揖答禺疆舍取都非也但當為
 無為相逢莽蒼野

祁門陳履祥



飛竹司
太素宮



北極虛危擁翠華
南天宮闕鬱嵯峨
峴爐烟忽散千峰霧
燈影常搖五夜霞
絳節雲移閭闔闔
動丹臺日轉斗星斜
月明霄漢笙簫靜
不盡巖前墜瑞花

星江詹軫光





山如圖畫映虛簷靜坐貪看
 自不厭曉日烟飛千樹杪碧霄
 雲淨一峰尖岑樓渺聞風笛
 巖洞霏_々掛水簾好雨東來源
 透骨幽然佳興此中添

古歙曹祥

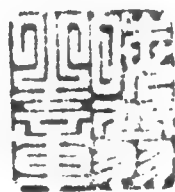
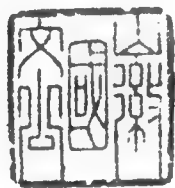


香爐峯



山行何道遙林深氣蕭爽
天門石不闕池水卅常滿
日照香爐峰
霽、煙飛暖

新安朱熹



拱日峯



占盡霍山第一峰青
天片々散笑雲忽驚
滄海扶桑日照破塵寰
幾多重

宣城高維嶽



雲頭石

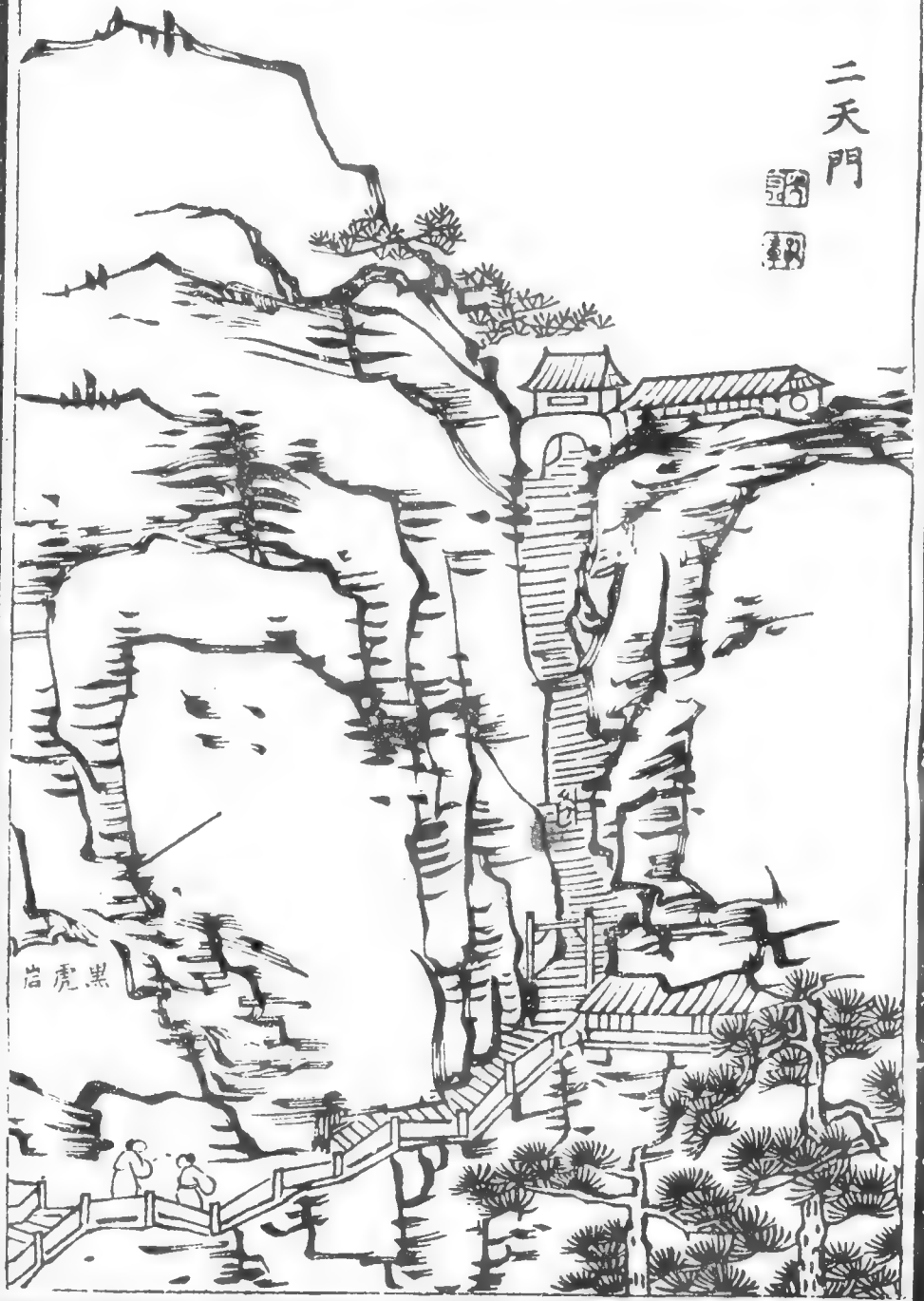


石城之上 天門之巔 有石
爲出頂 平如檀層 之直麵
盤折連綿 雜處別山 旁
雲名其 狀如吹笛 恍如神仙

邑人邵勛



二天門



黑虎岩

自是僊凡有路分重岡
盡之隔產氣車融嶺上高
無匹子級峻峴直入雲

邑人丁照化



珍珠簾



天池

雨龍洞



亭削青冥絕壁懸挂空飛洒自濺二曉風不

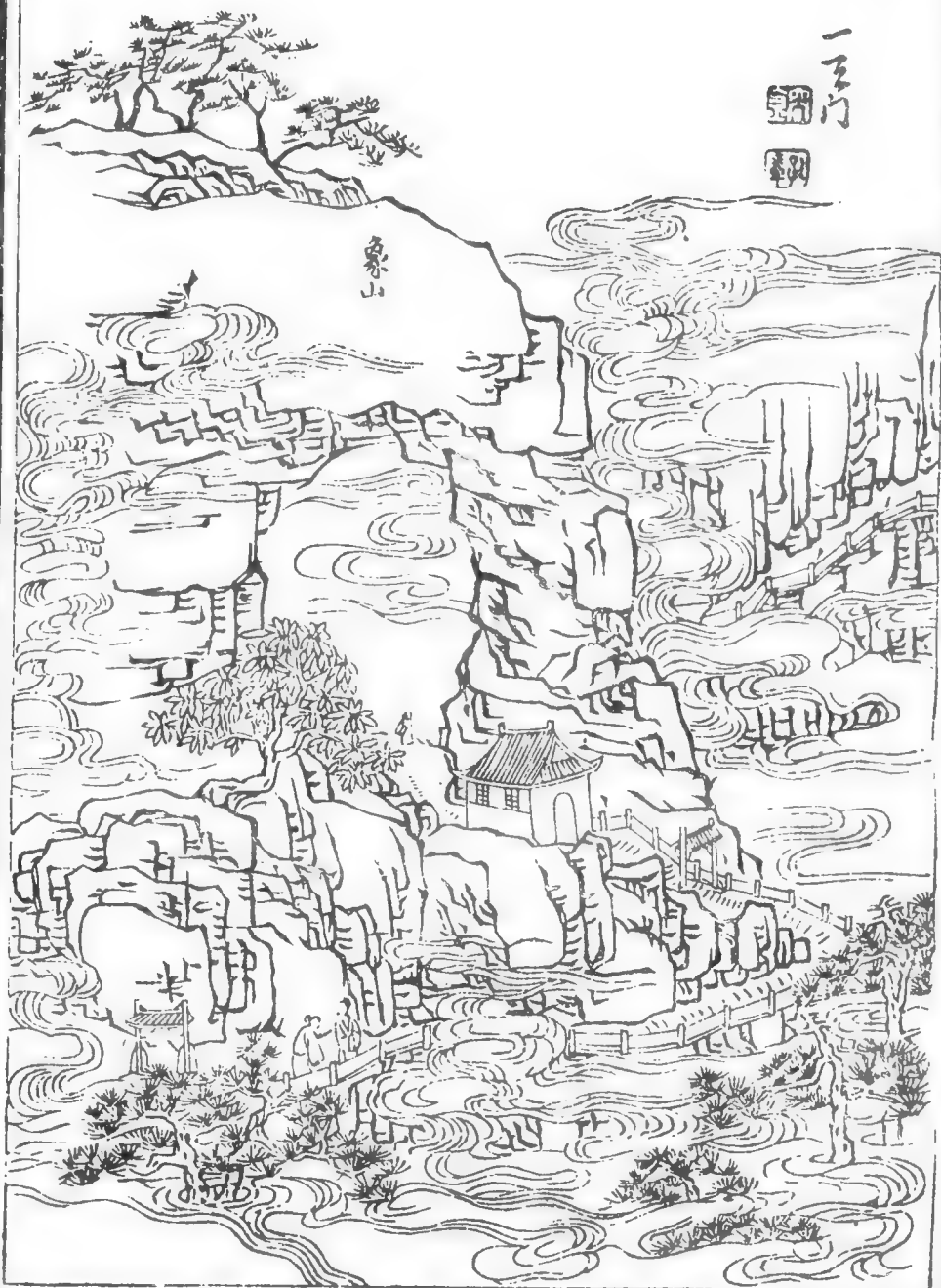
捲鳴鐘後姓靈常垂立伎前萬顆蚌胎光錯

落式鈞蟾魄影嬋娟荷衣得覲垂旒座願洗

塵根測上玄

古款許寧





雲峯叩合吐青蓮片隙中窺水
序天地已象耕凶作颺颺曾龍
臥石倚田情風盲覺羲皇上舍
窮誰開混沌光礪底來苓苛色
蒿杞幾尺是避秦李

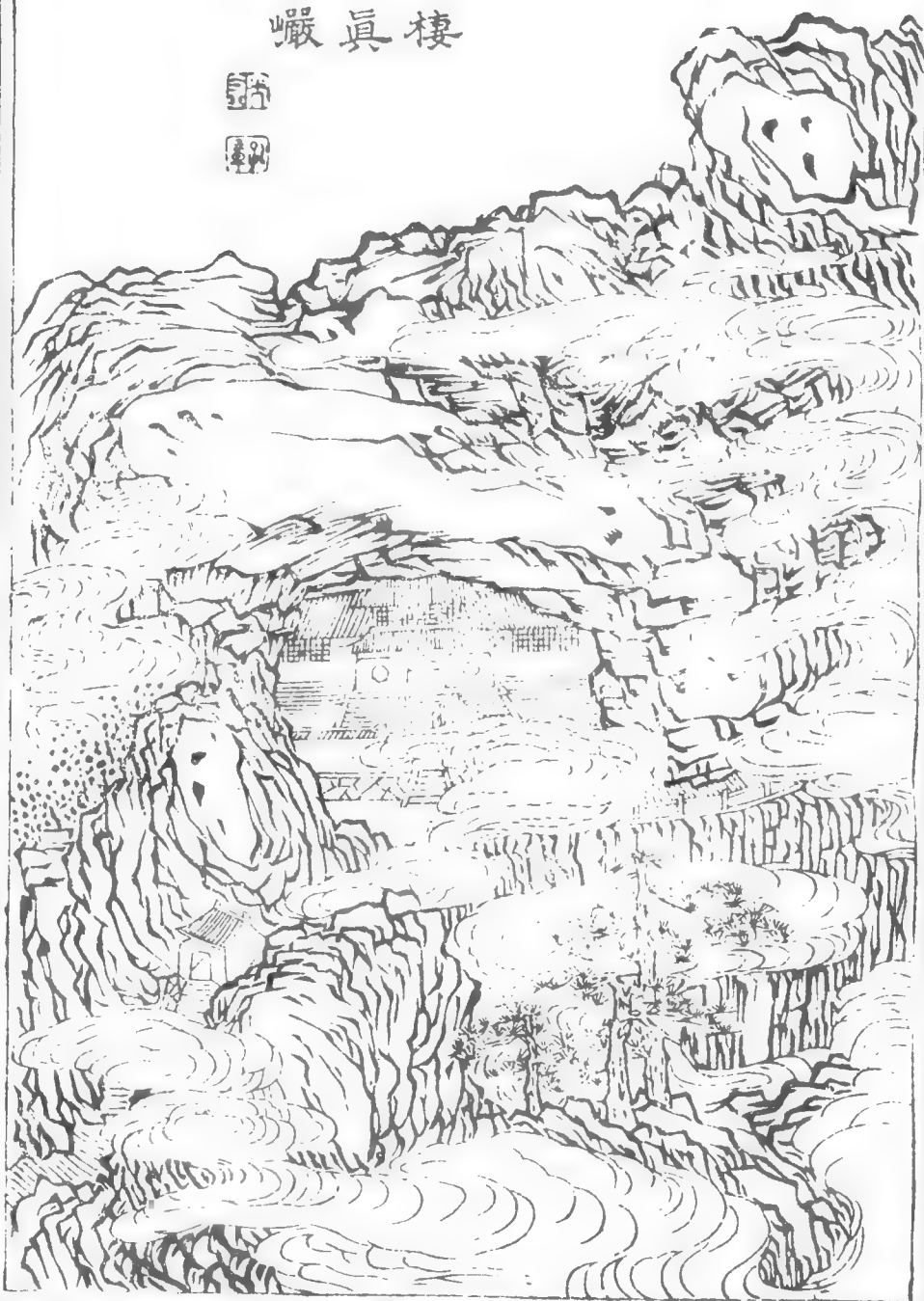
京山李維楨



樓眞巖

詩

畫



懸巖壁立與雲齊古洞弘開靜
 者棲伏火尚傳三轉石凌虛別有
 百尋梯闌來跌足調金席坐久降
 心賴木雞不必安期瀛海上長生
 有術曾教迷 邑人金鵝



極花澗

飛仙圖

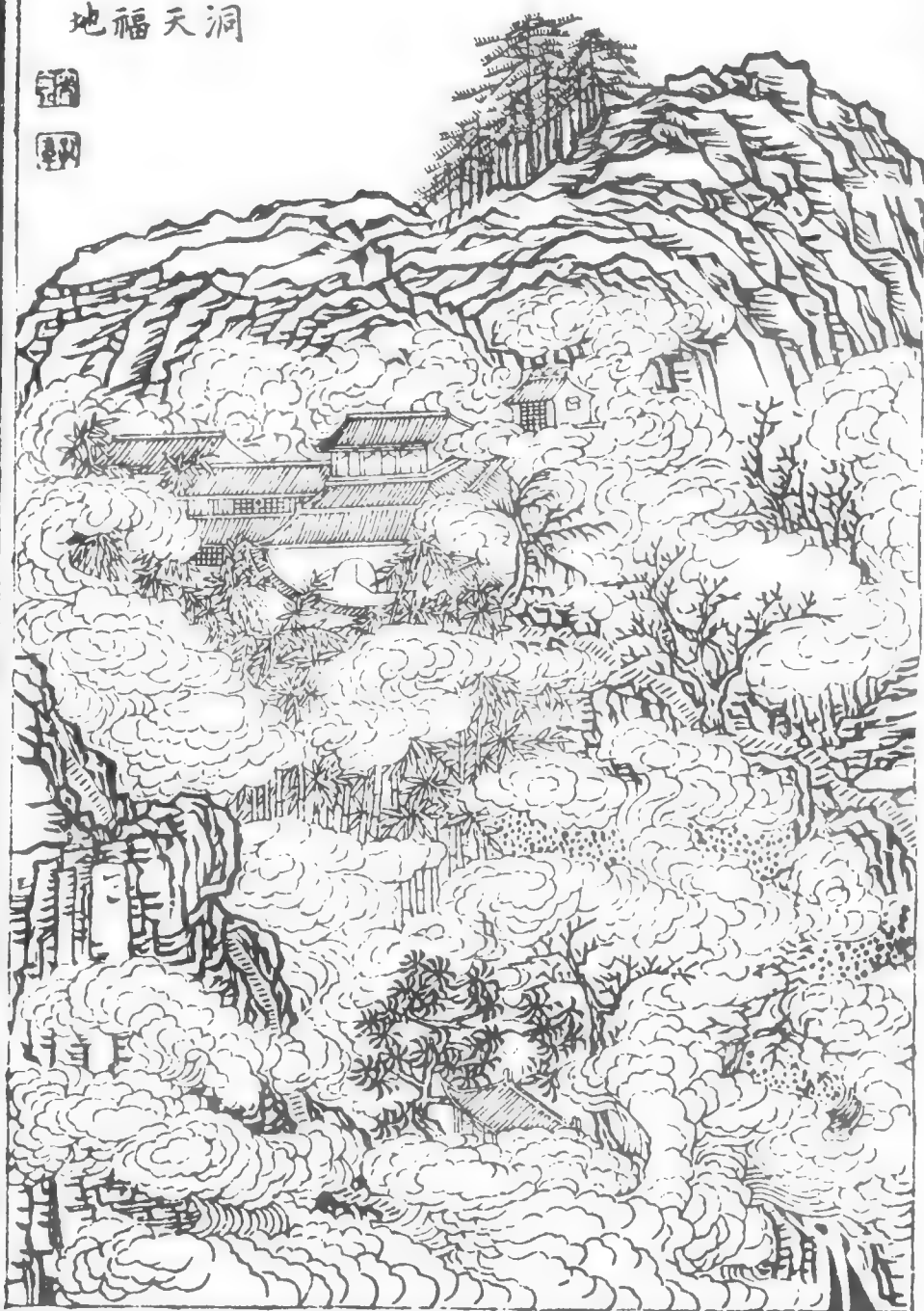


花送澗泥香塵誰可招尋物
 外春止水不流千片空山能駐
 萬株新敢言道士還留詠悲悵遊
 人再問津樵底誰茅堪避世清
 時原不為麤秦

邑人吳守正



洞天福地



古洞逶迤有逕僊桃爛熳成花
寂々不聞鷄犬沉々祇見烟霞
紅雨巖花亂落白雲洞戶全閉
何處更逢僊子此中宛入天台

邑人張成斐



望仙臺

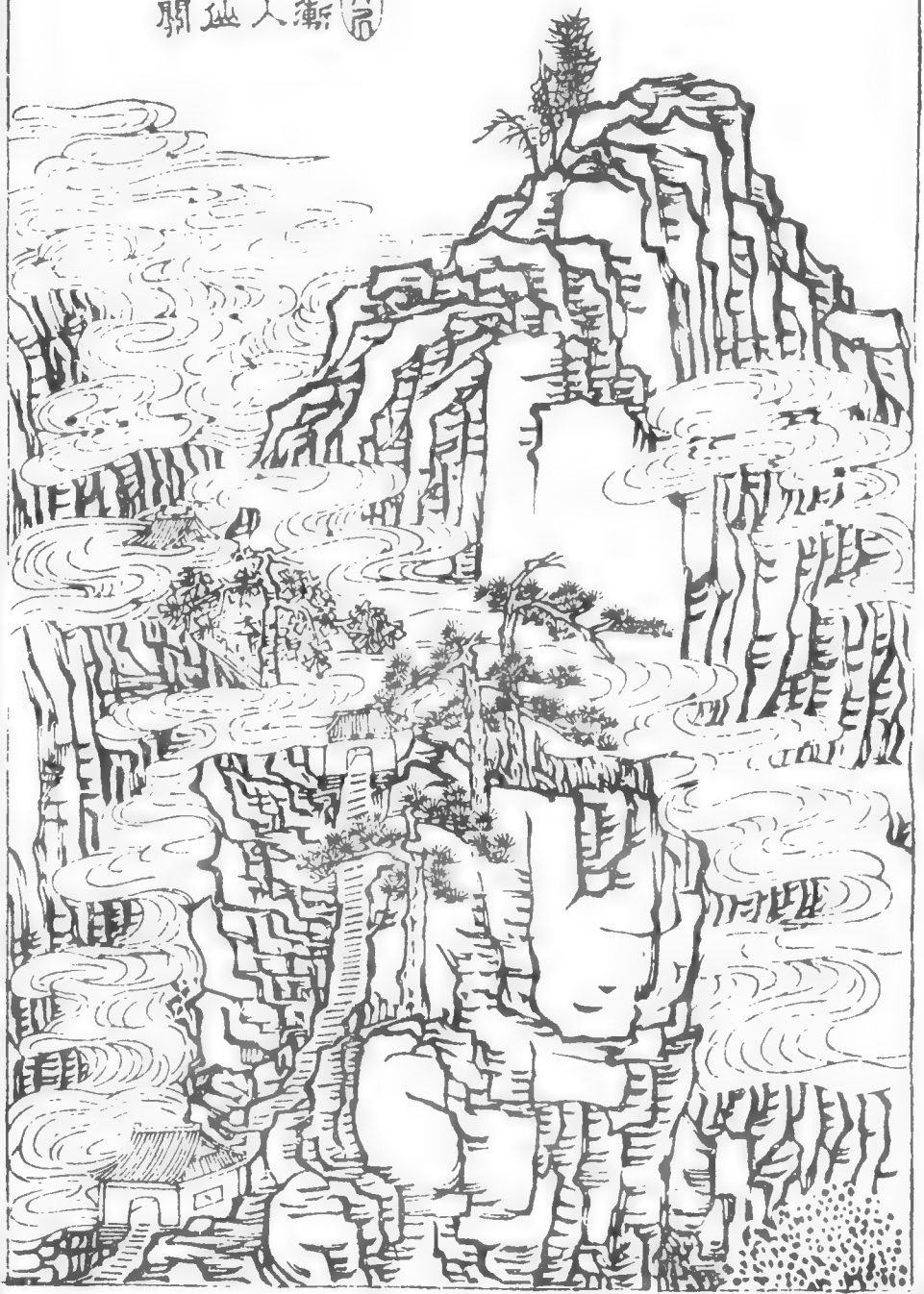


茫來僊客隱名山極目徘徊萬
岫間左瞻函嶺高紫氣右瞻蓬海
駐紅顏八公起月騎孤鶴五老飄
雲間九還莫怪登高長嘯傲丹
梯千古許人攀

邑人吳道達



衡人仙關



迂迴十里入群峰自覺

虛心雲水村過此漸能

凡景界巖頭肯有異人

逢

邑人邵總才



海天一色



扶杖尋名勝悠然送興饒
路盤松杪曲泉落峻峯遙
虛谷雲濤海壖巖近碧霄
屹高一望濶負手立危橋

邑人查應光





煙唇煙霞癖
匡山我獨來
千盤峯礪日
翼剏來開雷
厖侶樓臺
龔策樵歲
丁培
飛能携五
老駕燒
踏蓬萊

南昌劉式燦





路入青霄終半嶺雲
從腳底自盤旋伸親猶
在群峰麓回首身如
倒巖

邑人汪先疇



第一仙閣



海陽劉功臣刻

常聞白岳好十里列青鬟未到巖
頭地烏知世外間洞雲生縷々澗
水落潺々已與人間異猶云第一
關

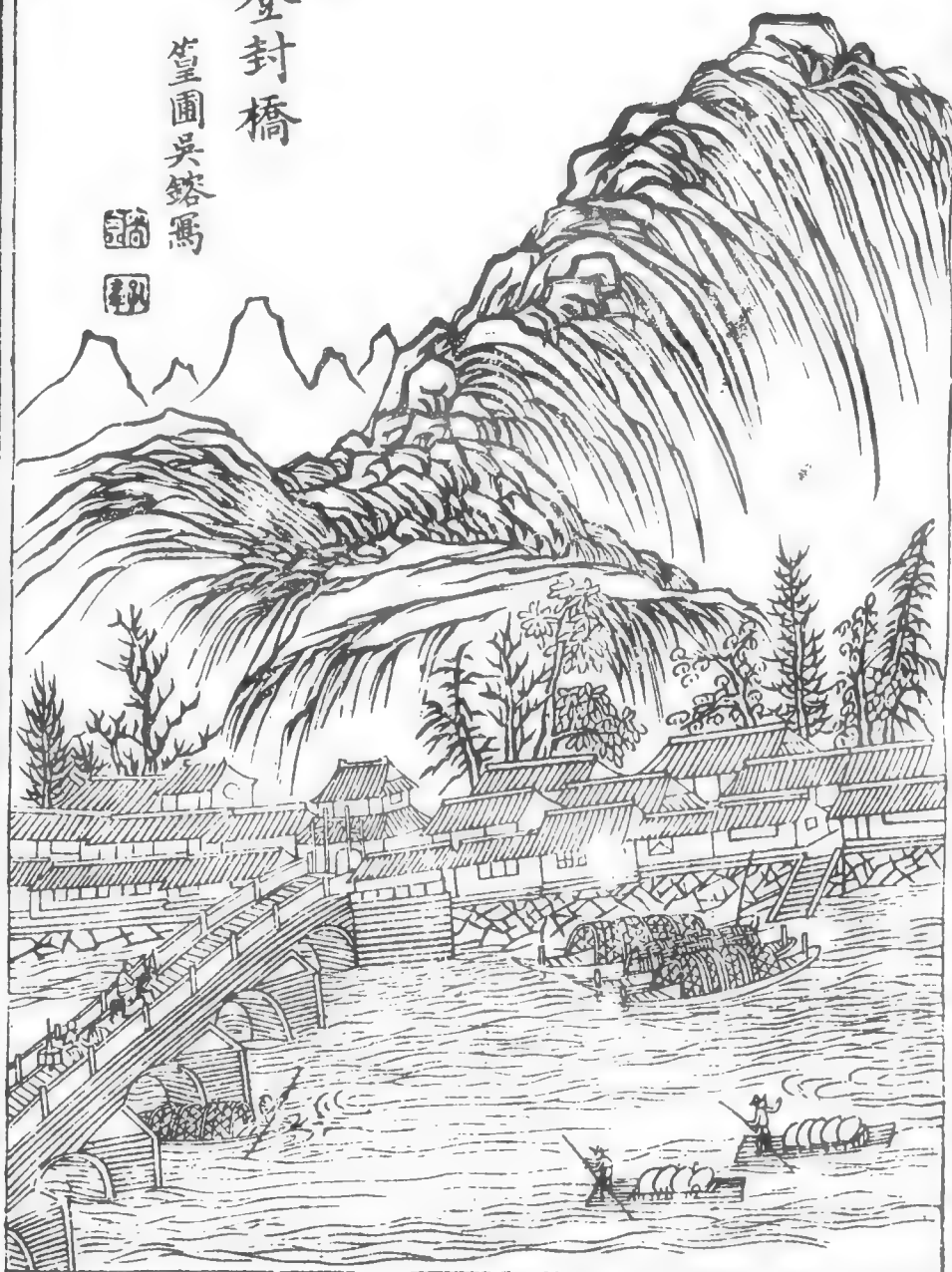
邑人胡宥



卷之十

登封橋

望圖吳鎔寫



平明渡夾溪暮止巖腳底却上登
封橋遙看白雲起雲得山而奇山
得雲而美明日訪仙踪還在白雲
裏頃開宿昔懷醫却煙霞癖

邑人吳瓊



跋

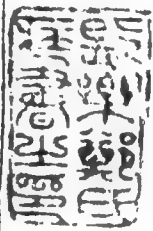
山名白嶽群義烏玉成保
詔入紫霄定知緣人待詔
過懷化之塹乃是洞天經
棲真之巖如遊景室贈九

九於王肅女化三姑諫墨
於平公師成五老浣天泉
以待潤庶免磨人馴麻洞
而不饑罰之飲計駘駘
雲散蜃氣干螺寶鴨香

飄烟絲萬縷圖評太極邇
近退谷陳元人臨獨聳衍
佛登封交晦珠為潑墨宣
和定價值兼金盤石揮
毫潘名隔囊知異寶西天

典東天竝表海湧三關墨
玉偕紫玉齊輝霞鋪半
嶺葫蘆藏龍賓十二獅子
現犀角三千吾友次侯自
稱墨史家住柘花潭下

名合上第世業文昌閣前守
以太素飛烟飛雨如日如雲
從此九錫丹黃易水以前
無匹某年青翠是珪而
後一人矣



五

二

五
五
八

「白嶽凝煙」後記

白嶽在安徽休寧縣西約三十里，斷崖絕壁，奇峯四起。其地盛產松煙，過去居民多以製墨爲業。自此而北爲齊雲山，以南爲密多巖，皆徽州地區著名勝地。

此書前有汪瀝序文，後有康熙五十三年（公元一七一四年）邵農跋文。序稱「吾家次侯動靜食息咸與白嶽相晤對，因繪其全圖，選擇上煙，彙爲一函。」似此書爲汪次侯所繪刻。但細檢全書，繪圖實出吳鎔手筆。

鎔字孔章，號篁圃，大概與繪製「古歙山川圖」的名畫家吳逸爲一家。我們推測汪次侯即據吳鎔繪本臨摹付刻，汪瀝序文所述失之籠統，容易引起

誤解，應予糾正。

全書共圖四十幅，有百泉書院、石橋巖、仙人挂畫、棋盤石、萬年青翠、萬壽山、巖閣、獅子山、白雲巖、五老峯、西天門、獨聳峯、葫蘆洞、文昌閣、三姑峯、中立石、紫霄巖、駱駝峰、飛雨樓、紫玉屏、馴鹿洞、退思巖、太素宮、碧霄峰、香爐峰、拱日峰、雲頭石、二天門、珍珠簾、一天門、棲真巖、桃花澗、洞天福地、望仙臺、漸入仙關、海天一望、白岳、半嶺通天、第一仙關、登封橋等名目。但對整個白巖未能繪製一幅總圖，未免有只見樹木不見森林之感。實是一大缺點。「休寧縣志」與「徽州府志」有一幅陳邦華畫的「白嶽圖」，鐫刻工雅，上有拱日峰、石柱峰、碧霄峰、鼓峰、玉屏峰、鐘峰、隱雲峰、浮雲峰、劍峰、展旗峰等主峰名目。僅拱日峰、碧霄峰與此書複出，餘均未見，可與此書諸圖互

相參證。

十六、七世紀徽州派木刻畫興起，歙縣虬村黃姓工人，創作特多，精工明麗，極一時之盛。康熙時徽派殿軍鮑承勳父子又大刻畫像與戲曲書插图，鐫工遒勁，別具風格。此書爲休寧劉功臣刻製，功臣之名，他書罕見，鐫法老練勁拔，可與承勳父子相匹敵。自此以後，徽派版畫，漸趨衰落。此雖小冊，在徽派版畫史上，有獨特之地位。因付影印，爲版畫史研究人士提供一種罕見之參考資料。

上海古籍出版社

授衣廣訓

清嘉慶十三年刊本

嘉慶十三年九月二十四日內閣奉

上諭朕勤求民事念切授衣編氓禦寒所需
惟棉之用最廣其種植紝紡務兼耕織從
前

聖祖仁皇帝曾製木棉賦迨乾隆年間直隸總
督方觀承恭繪棉花圖撰說進呈

皇考高宗純皇帝嘉覽之餘按其圖說十六事
親製詩章體物抒吟功用悉備朕紹衣

言
二
先烈軫念民依近於幾暇敬依

皇考聖製原韻作詩十六首誠以衣被之原講
求宜切生民日用所繫實與稼穡蠶桑並
崇本業著交文穎館敬謹輯爲一書命名
授衣廣訓首載

聖祖仁皇帝聖製賦次載

皇考高宗純皇帝聖製詩再將朕御製和韻詩
載入其方觀承所進圖幅並發交如意館

仿照鈎摹同原冊所進圖說等件一併存
載俟書成呈覽刊刻頒行以垂永久欽此

丁言

大學士臣董誥等跪

奏臣等奉

勅編輯授衣廣訓告成謹奉

表上

進者伏以

皇春播煦五絃叶薰阜之風
聖渥覃津萬彙被暎溫之氣
采古奏於明堂月令

治拱垂裳

課廣生於蔀屋歲功

恩醲挾纊

燮陰陽而調五臍祁寒厘衣褐之吝

教樹藝而兆四秋重燠佐屢桑之用俾宜物

土實裨民生

臣

等誠懽誠忭稽首頓首

上言竊惟貢登卉服厥筐紀自夏書種

釋木棉異品疏於蔡傳草衣乍革卽彰

貝錦之文桑土旣蠶兼采島蠻之制細
纁紉繭更傳艸實於高昌斑布抽絲爰
擷花杼於林邑呵羅單國偕貝葉以齊
來中大通年儷葯香而入獻腰邊橫幅
宋祁載筆於唐編口外吹緜張勃纂言
於吳錄字區古吉莫詳繁露之書種別
吳滇誰唱班枝之曲鷓鴣飛畔憶度嶺
之年時鷓鴣鳴餘值播沙之節序梵夾

分從西域曾志睽婆法衣傳自南宗亦
名屈昫輕逾纖羽合號烏麟軟勝毳茸
特珍鵝毳唐昌一樹瓊枝並玉蕊之花
河鼓七襄白縹勝明光之錦春風雙袖
著來定是奇溫冬月複襦不信猶餘醺
冷是則耘逢鳥緯程功分東作之餘貺
比龍精利用在西陵而外蘭干蒲練遜
此純襪葛越橦華慙其麗密然而白旄

紕罰交聞祇蔡昆侖黃潤比簡任土僅
聞梁益是以班書四十五日但詔績綯
唐代長短中功不關庸調此等於一女
不織而或受之寒將何以九州同貫而
永享其利也欽惟

皇帝陛下

化協甄陶

功隆亭育

慶雲溥圉吉輝騰建木之邱

瑞日鼂暎靈曜燭樽桑之國地不愛寶芸
生胥効其功能天必因材百族咸歸於
煦嫗開物成務乃亦有秋率事勸功所
其無逸盡人性斯及物性一民寒而曰
已寒嘉茲吉貝之名實冠羣芳之譜

丹毫揆賦三百言全摘天地之文

瑯管題詩十六章兼備春秋之氣圖呈寶鑑丹

青進幽館之篇歌贊

彤廷珉石勒量臣之作欣際

重華纘服

念

先烈而蹟炳金繩

繼照敷綸

眷民依而怙繡翠墨鈎摹粉本邀

乙夜之披吟番疊瑤牋布

表

四

辰猶於題品枿諸門而授簡蒼全帙以編蒲
攬圖用暢其鈇規系說首詳於種植選
來青核禁烟趁百五之辰塿徧白沙冷
風帥中央之勢蓬蓬曉翠人來方野畦
邊岸岸春流樹靜枯槲聲裏功同除莠
行疏簞笠之間事等決芸影動鉏犁之
外似摘茗而不聞伐鼓餘暇挺之三桎
類修桑而無俟提筐賸萍蘅之四布作

花作絮後先分南北之枝宜白宜黃採
擷戒霜風之信景催西顥披殘萬朶晴
雲曝向南榮堆作一庭飛雪抱絲質得
載從秋水估航策蹇駝來歸趁斜陽墟
市軸膏轉處旣左旋而右抽珠顆拋餘
用取材而落實蠟絃揚抑皆引商刻羽
之音溫絮溟濛有擘柳搖蘆之態簪簪
細卷乍撚冰條髭几勻排新援玉箸熒

熒篝火蟋蟀入而庭戶寒軋軋繅星絡
緯鳴而機杼急南牀北架觸牽韜扇之
輪五躡七變機引轆轤之緒支稜絡處
澣稱漿清盆手繅時濕宜風戾受經持
緯縱橫出自鴛梭挈綫攀花熨帖平於
鳳鐻彈棋織就剪裁傳黃媪之遺鈿粟
量來尺幅準吳淞之樣精曰氍而麤曰
貝美自含章三入纁而五入緞白宜受

采此皆

執繩抱表關

宵旰之經綸

裁法絜仁稟

宮廷之制度面審乎人官物曲半織半耕酌

劑乎佩實銜華至纖至悉詠歌勤苦迎

寒息臘之詩軫恤艱難被毳荷旃之侶

氣迴陽晼儼賜褚以章身候釋凜威詎

金人抄本
澣洗而輒手密逾五緘非鬪靡於良裘
煥過八蠶異徵祥於獨繭風敦賁素珍
吹綸吹絮之奇物斥駟華祛浣火浣灰
之製

裁成造化書豈僅農家者流

茂育羣生術本是齊民之要

臣

等幸叅館局

獲與編摩欽

寶思之集大成竚珍鐫而快先睹

宸章炳煥源

藝訓以垂訓詞德產精微本

紹衣以宏衣被補桑餘於通考徵名晰草木
之蕃攬芸帙而周知

譜韻挈風謠之細從此課饒萌隸徧播琴於
麻土絹鄉志陋梧潯逾纂組於冰紈雲
錦福原富本咸思纖纊之遺崇樸黜奢
遠軼弋綈之儉曰安且煥服其服而彌

感在躬惟愛斯臧布似布而漫矜博物
紘攣示式

幃八極於祥風和氣之中襦袴興歌躋一世
於

化寓春臺之上臣等無任瞻

天仰

聖踴躍懼忭之至謹奉

表隨

進以

聞

嘉慶十三年十二月十二日大學士臣

董誥協辦大學士戶部尚書臣戴衢

亨工部尚書臣曹振鏞吏部左侍郎

臣潘世恩戶部右侍郎臣英和禮部

左侍郎臣桂芳禮部右侍郎臣秀寧

刑部右侍郎臣周兆基工部左侍郎

臣

陳希曾等稽首頓首謹上

欽定授衣廣訓

聖祖仁皇帝聖製木棉賦

并序

木棉之爲利於人溥矣衣被禦寒實有賴焉夫旣紡以爲布復杼以爲紬卒歲之謀出之隴畝功不在五穀下嘗稽之載籍島夷卉服註以爲吉貝卽其種也然止以充遠方之貢而未嘗遍植於中土故周禮婦功惟治蠶桑唐徵庸調但及絲麻至木棉

之種後世由外蕃始入於關陝閩粵今則
遠邇貴賤咸資其利而昔人篇什罕有及
之者故爲之賦曰

考吉貝之佳種披邱索以窮源道伽毘而遠
來由秦粵而行蕃倣崖州之紡織製七襄而
無痕倣宋人之泚澣比八綿而同溫先麥秋
而播種齊壺棗而登原宿黃雲於萬蕊墮白
雪於千村落秋實於露晞軋機柚於星昏煖

佐耆年之帛陽回寒女之門幸卒歲之可娛
乃民力之普存若應鍾之司律正薄寒之中
人月照牛衣之夜霜侵葛屨之辰家挾千箱
之糴路絕百結之鶉曝茅簷而歌愛日賽田
祖而洽比鄰謝履絲之靡麗免于貉之艱辛
故夫八口之家九土之氓無沍寒之膚裂罕
疾風之條鳴時和年豐火耨水耕歲落三鍾
之棉場登百畝之杭同彼婦子樂此太平奚

羨纂組之巧與夫縞紵之輕慨風詩之未錄
省方問俗將以補函什而續授衣之經

皇帝御製題棉花圖序

衣被繫民生之命條桑事重幽圖諮諏廣
物土之宜服卉制原禹貢名沿吉貝植異
木而呼棉譜冠羣芳莖作花而吐雪溯自
奎文首煥賦心涵宇宙之春泊夫曷吏臚陳繪
事絢穠織之采荷

宸篇於黼座十六標題

軫民莫於沙區

九重洞矚貞珉細勒圖系說以增輝
寶墨珍函賡載歌而不朽緬心臧之

垂訓寧一夫或受之寒厘力作以

授時惟大地不愛其寶祇繙舊帙宛觀熙臺舍
下隰而就高邈功每同夫穠茲埃取材而
期落實利遂溥於垓塹若乃選核培根種
分晚植疏畦汲井候驗陰晴由三耘以逮
七耘似良苗之去莠許一摘而仍再摘如

佳茗之抽萌實亦稱花絮含苞而簇錦暄
還待曝場溢箔以堆雲入市肩頰販易直
參菽粟踏車子淨簸揚似絕秕糠彈木弓
而引蠟弦和鄰舂之相杵卷花筩而扞竹
管凭食案以搓條絡緯聲喧綫隨輪其軋
軋經床影直羅列架兮紘紘漿與刷相須
湯經幾沸杼隨機互運緒豈虞棼縱橫合
以文成依然太素練染深而質判美矣含

章綜半耕半織之勞非一手一足之烈圖
披甲乙本閭閻襦袴之源課閱春秋寓廊
廟經綸之用比絲人之納賦繭繅皆出自
寒閨匪園客之呈奇刀尺預謀夫晚歲麗
密數純綿之美八蠶詎侈江鄉勤劬類終
畝之艱九鴈交資農正憶昔深憐裋褐窮
檐敷挾纊之仁撫茲轉厭羅紈前殿懸焚
裘之詔處細旃廣厦而不忘皞皞曰寒燠

元音

相彼小民合近畿遠服而共煦溫曦維宵
旰敦斯本計拈毫寫韻陋海隅空羨紫茸
體物摘詞冀日下同歡黃襖敬成七字敢
繼

旨纂輯授衣廣訓諸臣銜名

和碩親王
臣永璇

經筵講官太師傅僕食開學主湖廣兩事管理學政院事務欽奉 聖臣 慶桂

經筵講官太師華殿大學士鑾司事務驍騎尉正五級臣董誥

太子少師協辦大學士戶部尙書 武英殿
總裁翰林院掌院學士世襲雲騎尉加
五級 臣 戴衢亨

經筵講官工部尙書加二級

臣

曹振鏞

副總裁

經筵講官吏部左侍郎加二級

臣

潘世恩

經筵講官

鄧傳綰總管內務府倉儲兼滿洲副都統兼文淵閣提舉閣事武職總裁量奉宸苑成宮事務教習庶吉士加二級

級

臣

英和

經筵講官禮部左侍郎鑲黃旗滿洲副都統世襲騎尉加二級

臣

覺羅桂芳

經筵講官禮部侍郎正黃旗漢軍副都統兼倉佐領加二級

臣

秀寧

經筵講官刑部右侍郎加二級

臣

周兆基

工部左侍郎教習庶吉士加二級

臣

陳希曾

提調官

翰林院侍讀 咸安宮總裁加一級 臣繼昌

翰林院編修教習庶吉士加一級 臣席煜

翰林院編修 武英殿纂修加一級 臣徐松

總閱官

翰林院編修加一級 臣文寧

纂校官

翰林院編修 武英殿纂修加一級 臣孫爾準

翰林院編修 國史館協修加一級 臣 陳鴻墀

監造

內務府慎刑司郎中兼叅領佐領加五級 臣 長 申

內務府掌儀司員外郎兼佐領加五級 臣 克蒙額

正 監 造 員外郎加一級 臣 永 清

副 監 造 副內管領加一級 臣 經 文

委 署 主 事 加 六 級 臣 敏 謙

六 品 銜 庫 掌 加 五 級 臣 和 興

庫	庫
掌	掌
加	加
二	三
級	級
<small>臣</small> 光	<small>臣</small> 善
裕	元

金匱要略

卷之

二

六〇〇

棉花圖卷上目錄

佈種

灌溉

耘畦

摘尖

採棉

揀曬

收販

軋核

棉花圖第一

佈種

高宗純皇帝聖製

本從外域入中原

聖賦金聲實探源
雨足清明方佈種
功資耕織

煥黎元

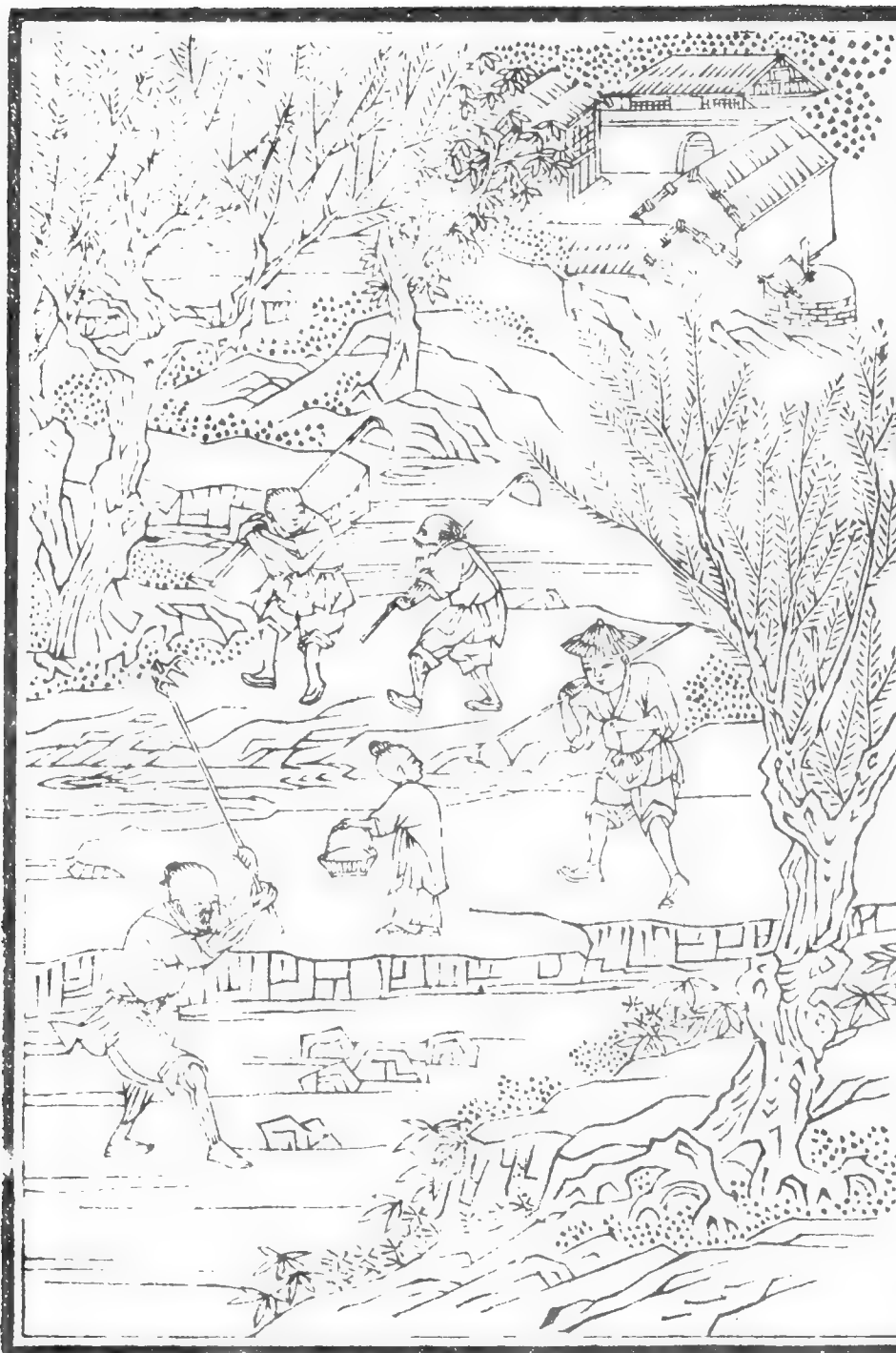
皇帝御製恭和

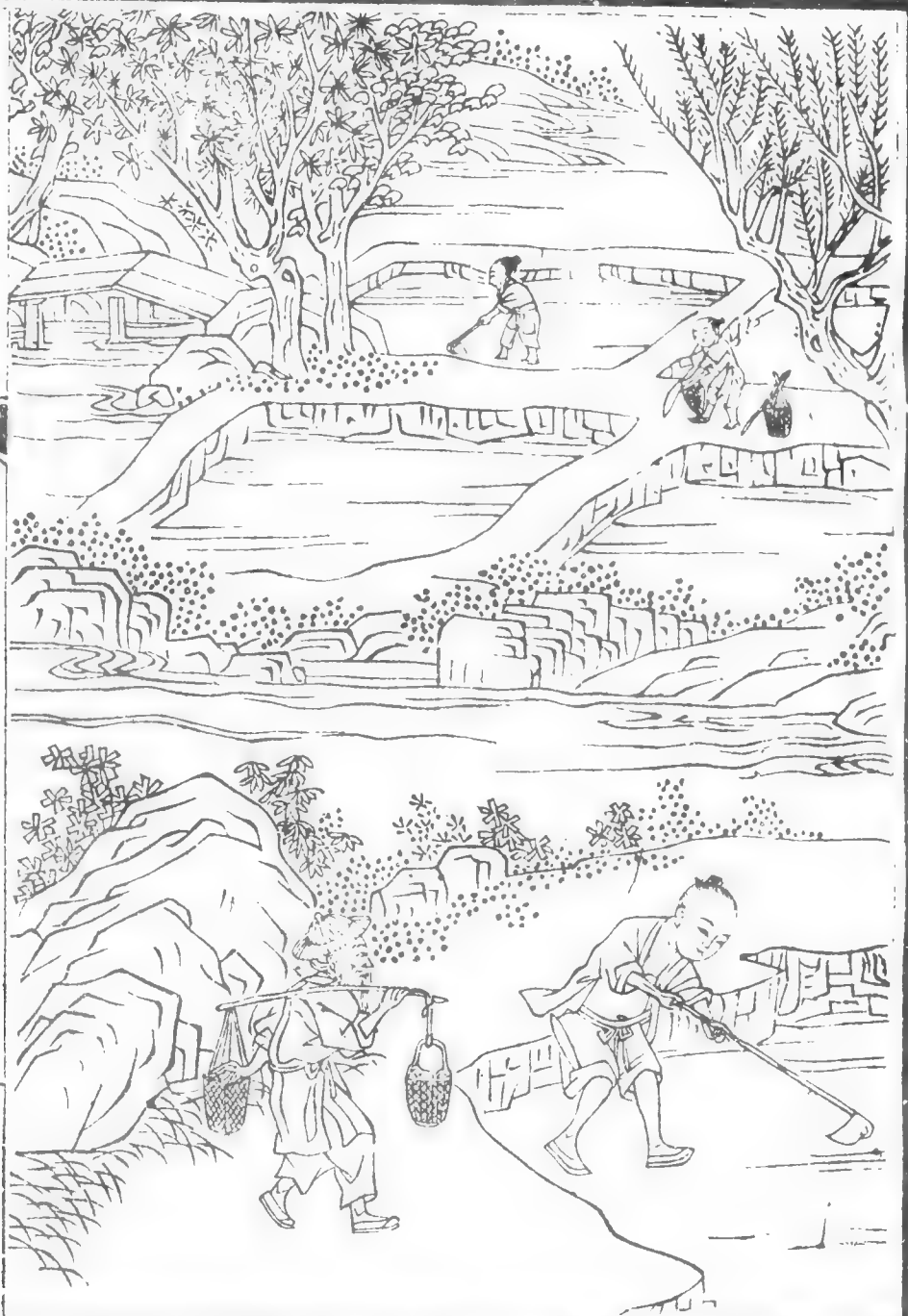
高宗純皇帝元韻

祖賦

考題重本原勤求民瘼溯

心源冬收選核待春布候應清明本德元





佈種說

種選青黑核冬月收而曝之清明後淘
取堅實者沃以沸湯俟其冷和以柴灰
種之宜夾沙之土秋後春中頻犁取細
列作溝塍種欲深覆土欲實虛淺則苗
出易萎種在穀雨前者爲植棉過穀雨
爲晚棉

細將青核選春農會見霜機集婦功千

古桑麻文字外特摘

睿藻補幽風

臣
方觀承敬題

棉花圖第二

灌溉

高宗純皇帝聖製

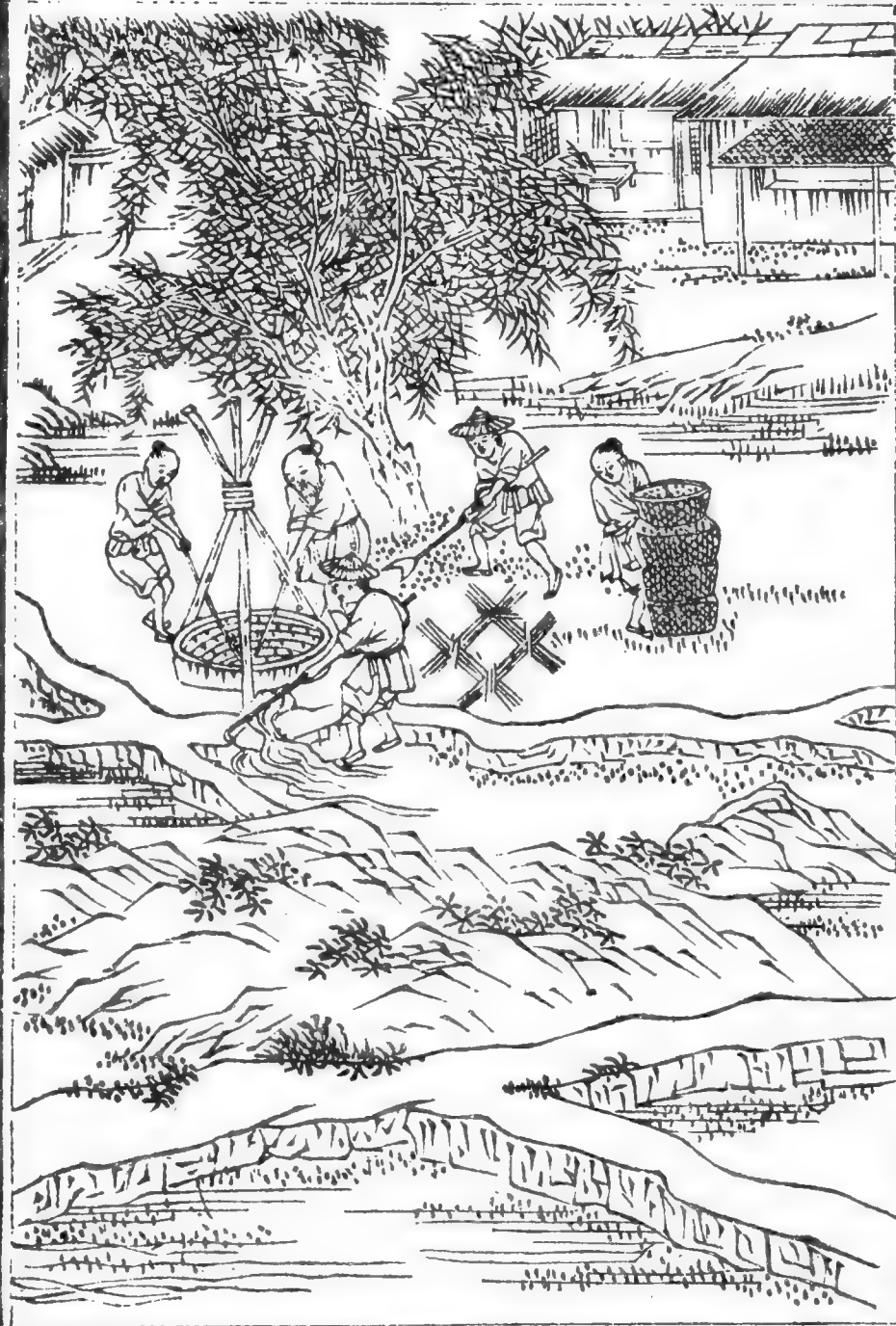
土厚由來產物良
却艱致水異南方
輶輶汲井分畦
漑嗟我農民總是忙

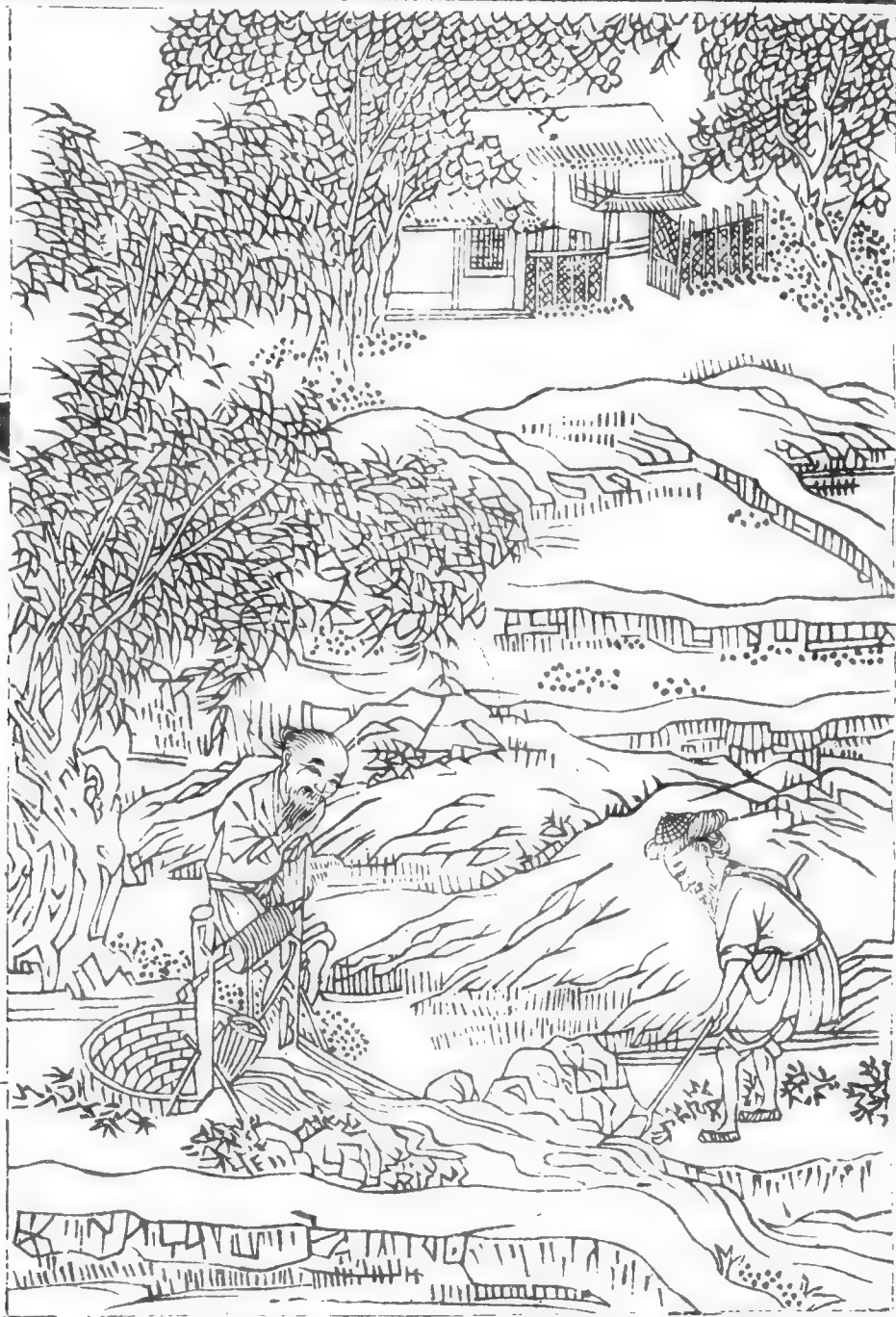
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

種擇高原脈土良
功先鑿井利殊方
欲期吉

貝被身煖不憚勤劬運臂忙





灌溉說

種棉必先鑿井一井可溉四十畝種越
旬日萌乃畢達農民仰占陰晴俯瞰燥
濕引水分流自近徹遠杜甫詩云農務
村村急春流岸岸深情景畧似北地植
棉多在高原鮮溪池自然之利故人力
之滋培尤亟耳

戽水兼聞汲井譁桔槔聲裏潤頻加千

畦自界瓜蔬色一雨同抽黍豆芽

臣
方觀承敬題

棉花圖第三

耘畦

高宗純皇帝聖製

芟密耘長遍野皋夏畦增此那辭勞白家少
傳暝寒中但識加棉厚絮袍

皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

花繁茸細茂平皋長日鋤耘力作勞念此艱

辛厭纂組時看
在笥舊綈袍





耘畦說

苗密宜芟苗長宜耘古法一步留兩苗
雖不可盡拘大要欲使根科疏朗耳時
維夏至千鋤畢興一月三耘七耘而花
繁茸細猶之穀五耘而糠粃悉除也苗
有壯碩異於常莖者爲雄本不結實然
不可盡去備其種斯有助於結實者又
或雜植脂麻云能利棉

科要分明行要疏春經屢雨夏晴初村
墟槐柳人排立傭趁花田第幾鉏

臣
方觀承敬題

棉花圖第四

摘尖

高宗純皇帝聖製

尖去條抽始暢然趨晴避雨摘炎天愛之能
勿勞乎爾萬事由來一理詮

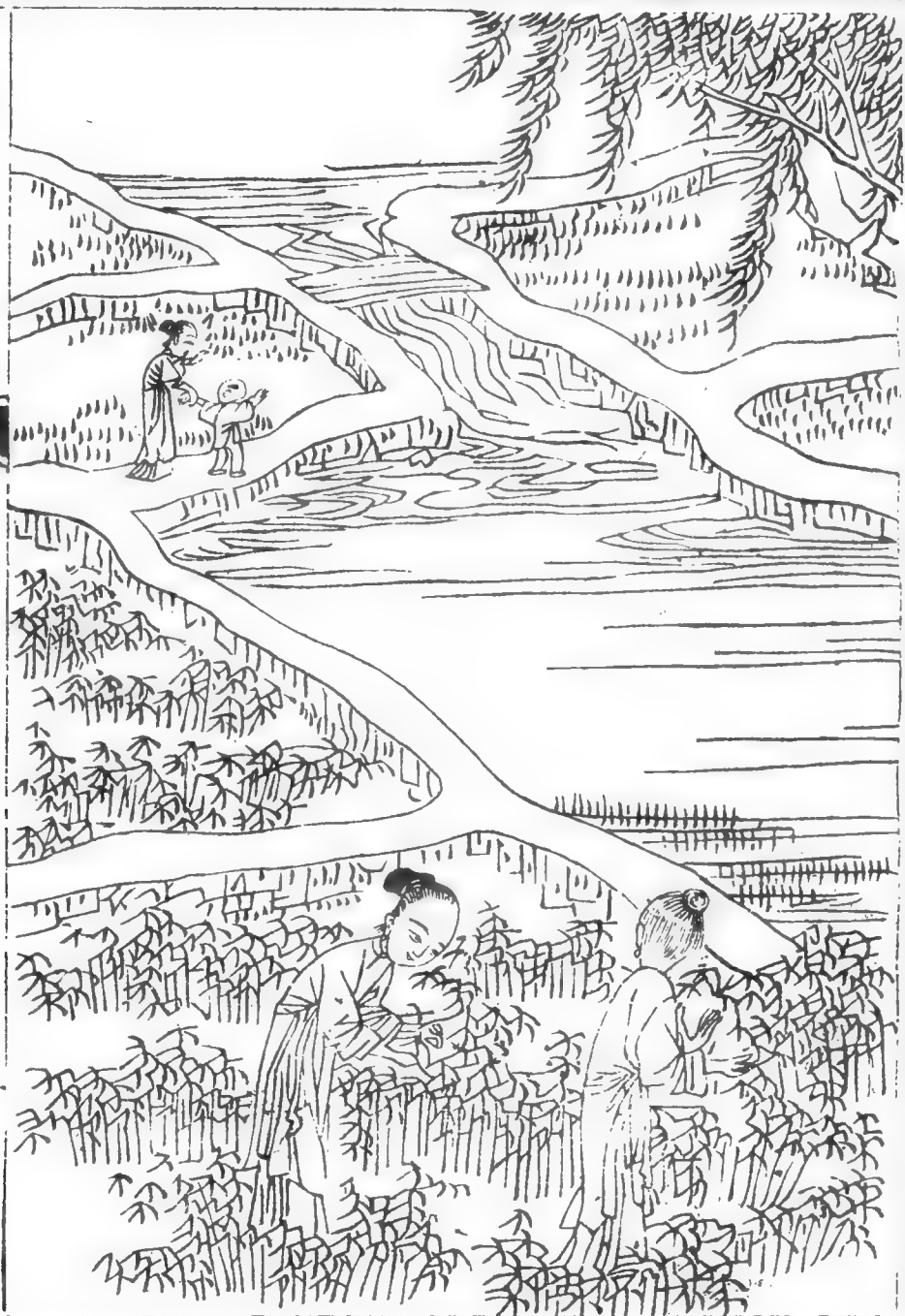
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

旁達尖除始判然冒炎羣趁雨餘天勤勞婦

女同蠶事南北土風著象詮





摘尖說

苗高二三尺視中莖之翹出者摘去其
尖又曰打心俾枝皆旁達旁枝尺半以
上亦去尖勿令交揉則花繁而實厚實
多者一本三十許甚少者十五六摘時
宜晴忌雨趨事多在三伏時則炎風畏
景青裊縞袂相率作勞視南中之條桑
摘茗勤殆過之如或失時入秋候晚雖

摘不復生枝矣

也如摘茗與條桑長養爲功別有方要
使莖枝垂四面得分雨露自中央

臣方觀承敬題

棉花圖第五

採棉

高宗純皇帝聖製

實亦稱花花實同攜筐婦子共趨功非虛觀
却資真用植物依稀庶子風

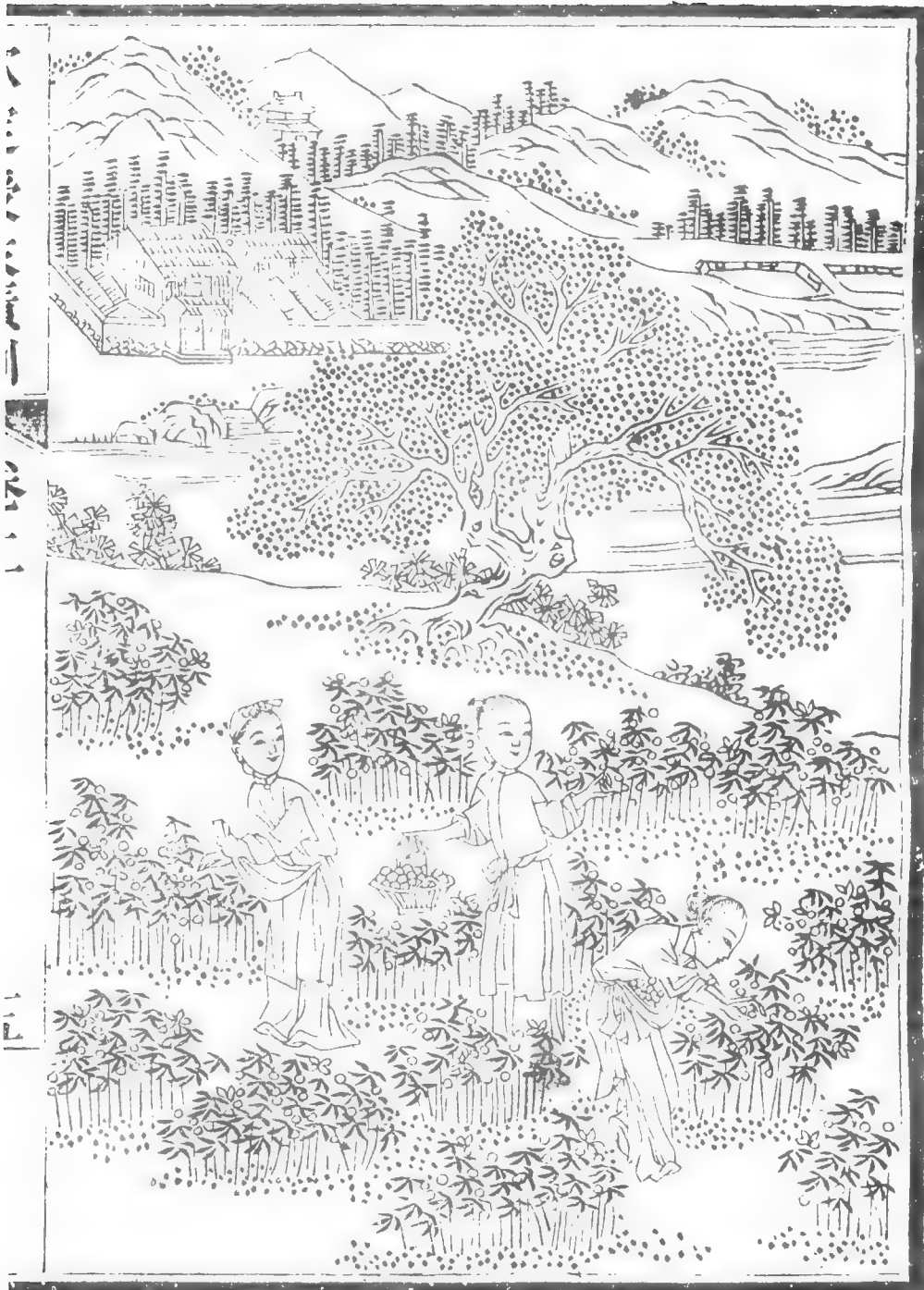
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

實生花落用胥同盈畝共襄採摘功春種夏

耘秋始結繪圖題什補幽風





採棉說

花落實生實亦稱花惟棉爲然花似葵而小有三色黃白爲上紅則結棉有色爲紫花不貴也實攢三瓣間有四瓣者函絮其中呼爲花桃桃裂絮見爲棉熟隨時采之此枝已絮彼枝猶花相錯如錦自八月後婦子曰有采摘盈筐顧在與南畝之饁相望霜後葉乾采摘所不

及者黏枝墜隴是爲臙棉至十月朔則
任人拾取無禁猶然遺秉滯穗之風益
徵畿俗之厚焉

入手凝筐煖更妍裝成衣被晚秋天誰
家十月寒風起猶向枝頭拾臙棉

臣
方觀承敬題

棉花圖第六

揀曬

高宗純皇帝聖製

納稼惟時棉亦成等差黃白辨粗精紛羅真有如雲慶吉語猶占冬朔晴

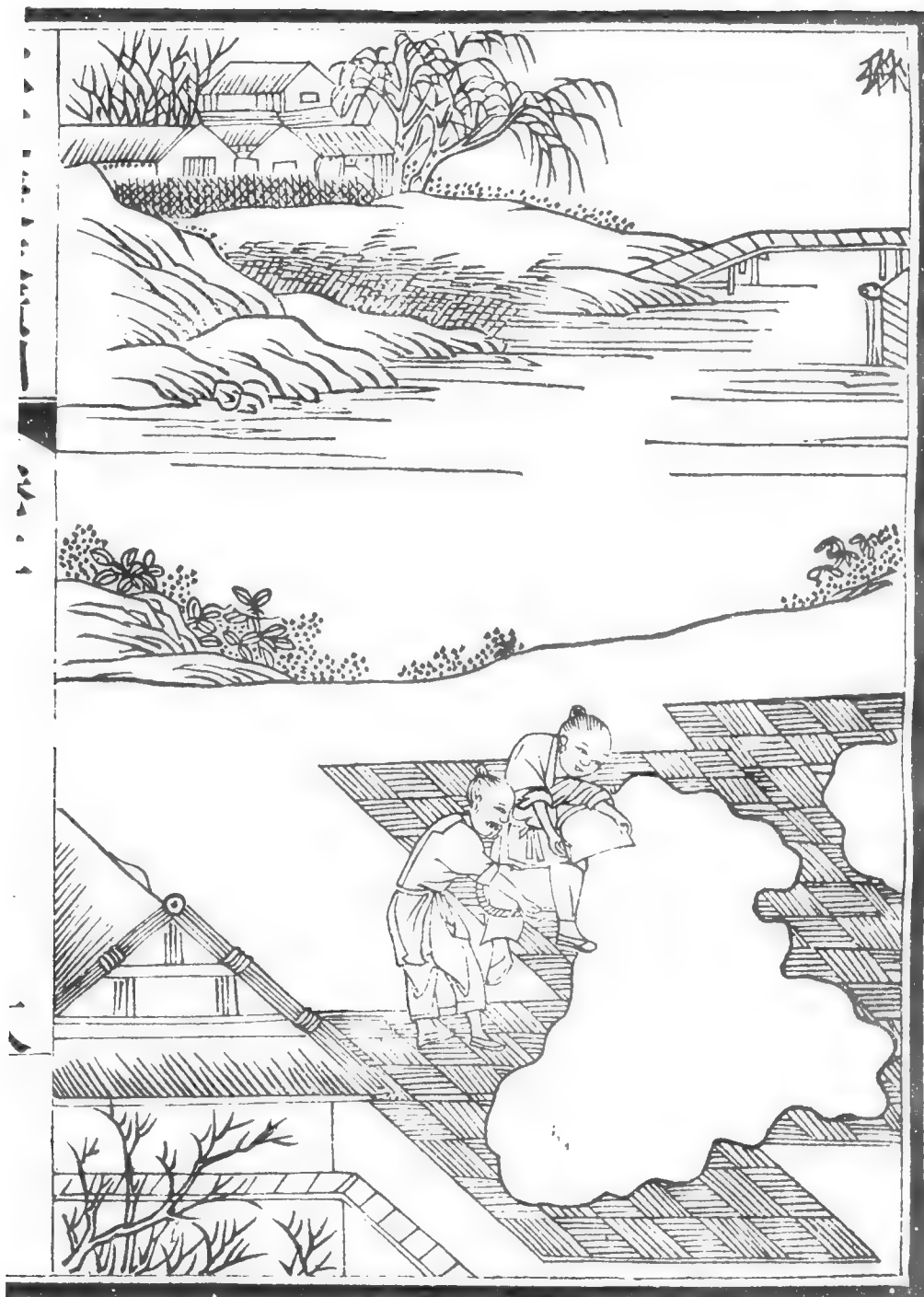
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

廣場曝曬慶西成黃白紛羅擇必精積雪鋪

雲溢庭院符占更願孟冬晴





揀曬說

自種迄收田功畢而人事起矣棉貴純
白土黃色者亦可織而直賤水浥者惟
供雜用爰類擇之以分差等曝布之以
資久貯時當秋穫場圃畢登野則京坻
盈望戶則葦箔紛羅擘絮如雲堆光若
雪蓋至是而禦寒之計無虞卒歲已農
占以十月朔晴主棉賤故俗有賣絮婆

子看冬朝之謠驗之良信

稌黍場邊午日暉堆雲劈絮正紛霏廣
南有樹何曾采任逐晴空鳥毳飛

臣方觀承敬題

棉花圖第七

收販

高宗純皇帝聖製

艱食惟斯佐化居列酈負販各紛如價常有
定斤無定巨屢言同記子興

皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

新棉充羨入厯居價值有恒每歲如爲市日

中皆樂利懋遷轉運徧車輿





收販說

三輔神皋沃衍梁稷黍菽麥麻之屬靡
不蕃殖種棉之地約居什之二三歲恒
充羨輸漑四方每當新棉入市遠商翕
集肩摩踵錯居積者列肆以斂之懋遷
者牽車以赴之村落趁虛之人莫不負
挈紛如售錢緡易鹽米樂利匪獨在三
農也棉有定價不視豐歉爲增減惟於

斤衡論輕重凡物十六兩爲一斤棉則以二十兩爲斤豐收加重至二十四兩仍二十兩之直也轉鬻之小販則斤循十六兩而取贏焉

衡稱由來增歲稔舟車不獨向南多

聖朝物力霑無外又作高麗貢紙馱

臣方觀承敬題

棉花圖第八

軋核

高宗純皇帝聖製

轉轂持鈎左右旋左惟落核右惟棉始由粗
末精斯得耒杵同農豈不然

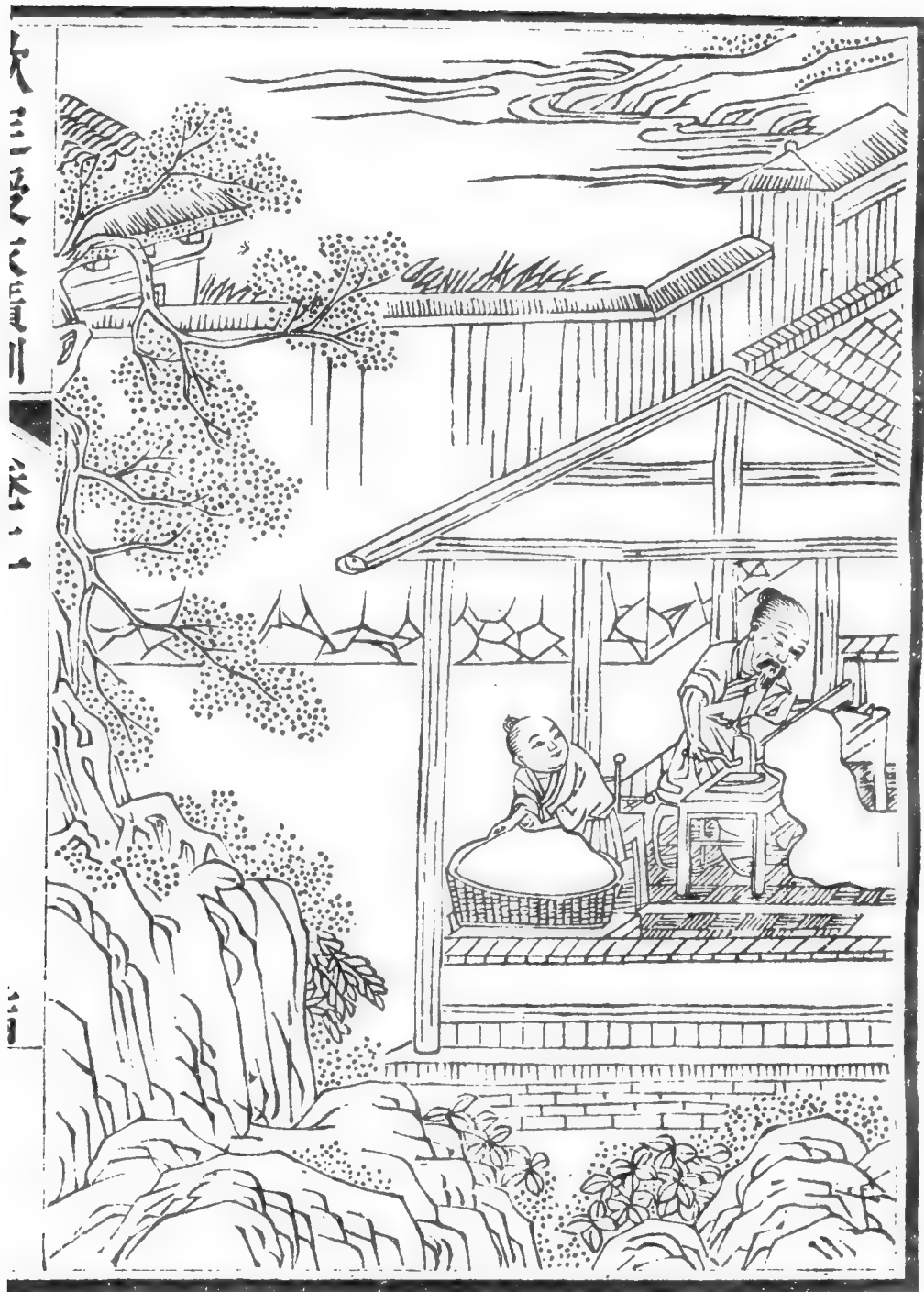
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

上轂下鈎互轉旋核分花細出輕棉工同碾

軸農家器利用厚生本自然





大
三
受
之
風
川

大
三
受
之
風
川

大
三
受
之
風
川

軋核說

軋車之制爲鐵木二軸上下疊置之中
留少罅上以輶引鐵下以鈎持木左右
旋轉餽棉於罅中則核左落而棉右出
有核曰子花核去曰瓢花瓢之精者曰
淨花核多而細者棉重上棉一瓣七八
核故有七子八棉之諺稔歲畝收子花
百二十斤次亦八九十斤子花三得瓢

花一其名大小白鈴者最爲佳植

疊軸拳鉤互轉旋考工記繪

授時編繅星踏足紛多製爭似瓢花落手便

臣
方觀承敬題

棉花圖卷下目錄

彈花

拘節

紡綫

挽經

布漿

上機

織布

練染

棉花圖第九

彈花

高宗純皇帝聖製

木弓曲引蠟弦弣開結揚茸白氍成村舍比
鄰聞相杵絳絳唱答合斯聲

皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

弓彎短勁蠟弦弣彈擊花衣應手成畫杵宵

砧相倡和連村總是太平聲





彈花說

淨花曝令極乾曲木爲弓彈之弓長四尺許上彎環而下短勁蠟絲爲弦椎弦以合棉聲絳絳然與鄰舂相應移時結者開實者揚丰茸縈熟著手生溫疊而卷之謂之花衣衷以取燠則輕勻而熨貼也紡織者資其柔韌經之綸之無不如志矣

似入蘆花舞處深一彈再擊有餘音何
人善學勞絲理此際如添挾續心

臣
方觀承敬題

棉花圖第十

拘節

高宗純皇帝聖製

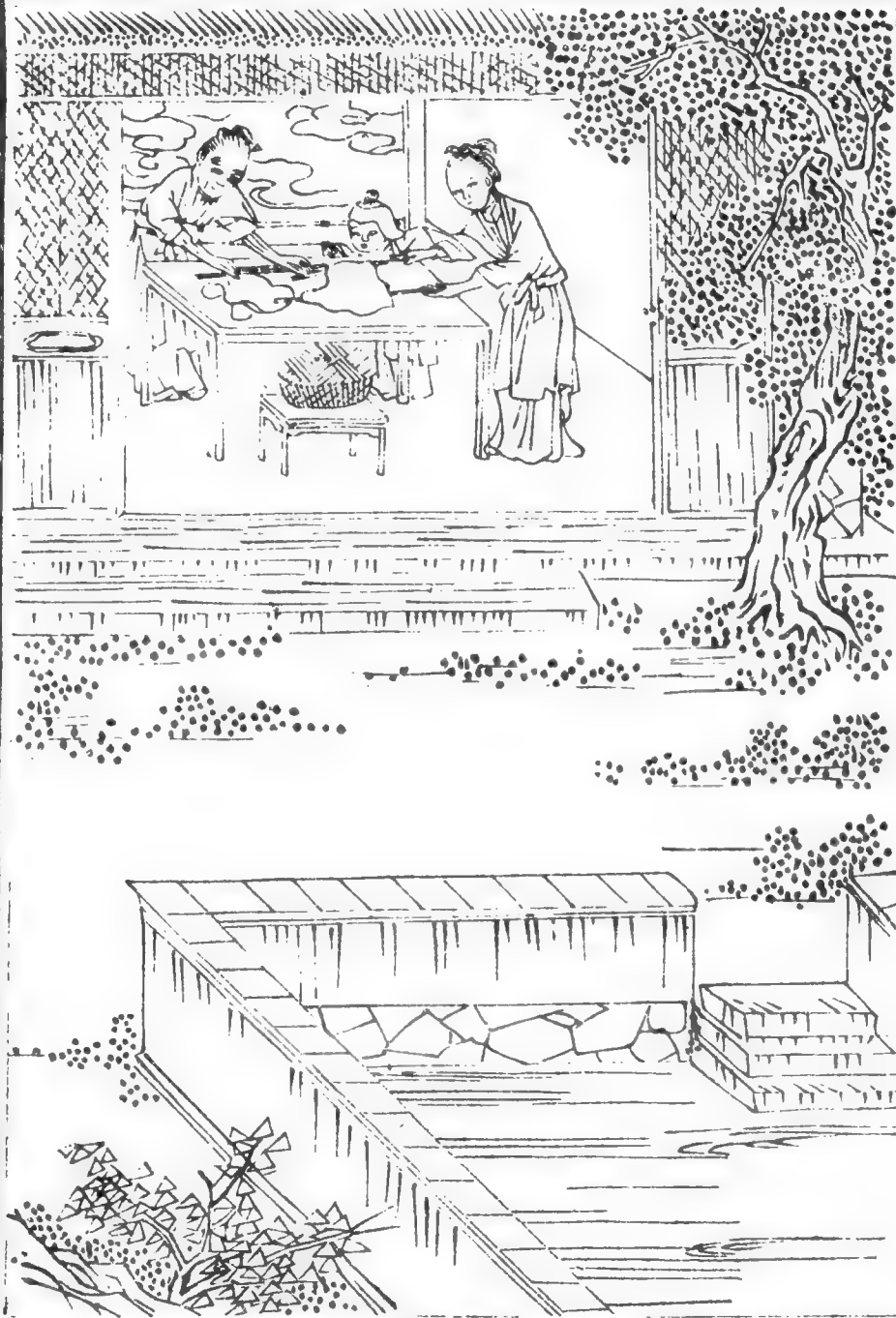
擦條拘節異方言總是斯民衣食源幾許工
夫成麗密紡紗絡緒事猶煩

皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

束帛卽棉本易言條分筵卷紡車源引端抽

緒
渙
斯
合
進
步
用
功
豈
憚
煩





拘節說

渙者必合而後可以引其緒南中曰擦
條其法條棉於几以筵卷而扞之出其
筵成筓縷縷如束取以牽紡易曰束帛
菱菱或謂帛卽古棉字猶酉爲酒之類
薄物淺小而有白賁之義意象似之用
備一說

花筓一卷寸筵纖素几生寒碾玉尖抽

綴畧同新繭子條條付與紡車拈

臣
方觀承敬題

棉花圖第十一

紡綫

高宗純皇帝聖製

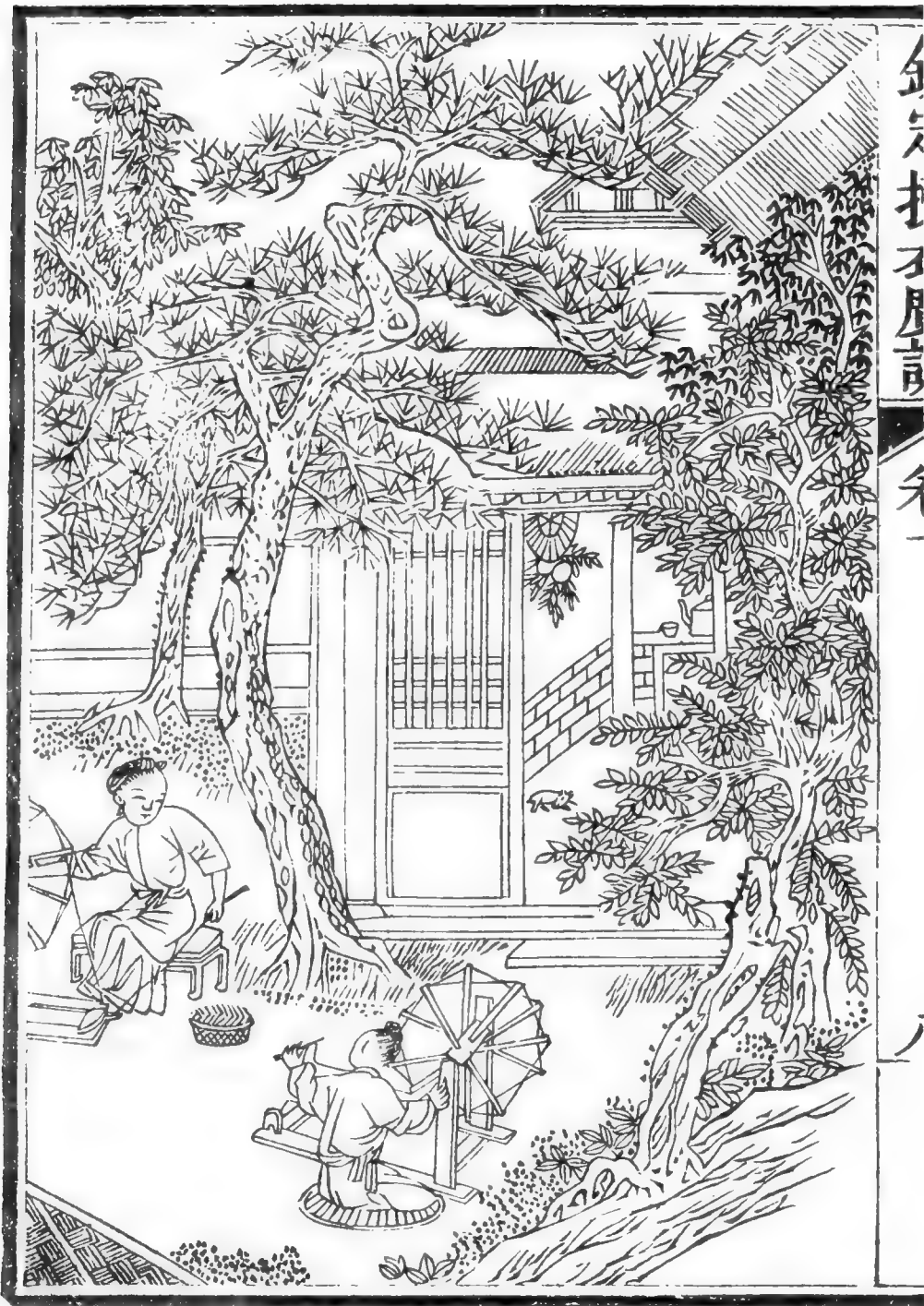
相將抽緒轉軋車工與纴絲一例加聞道吳
淞別生巧運輸却解引三紗

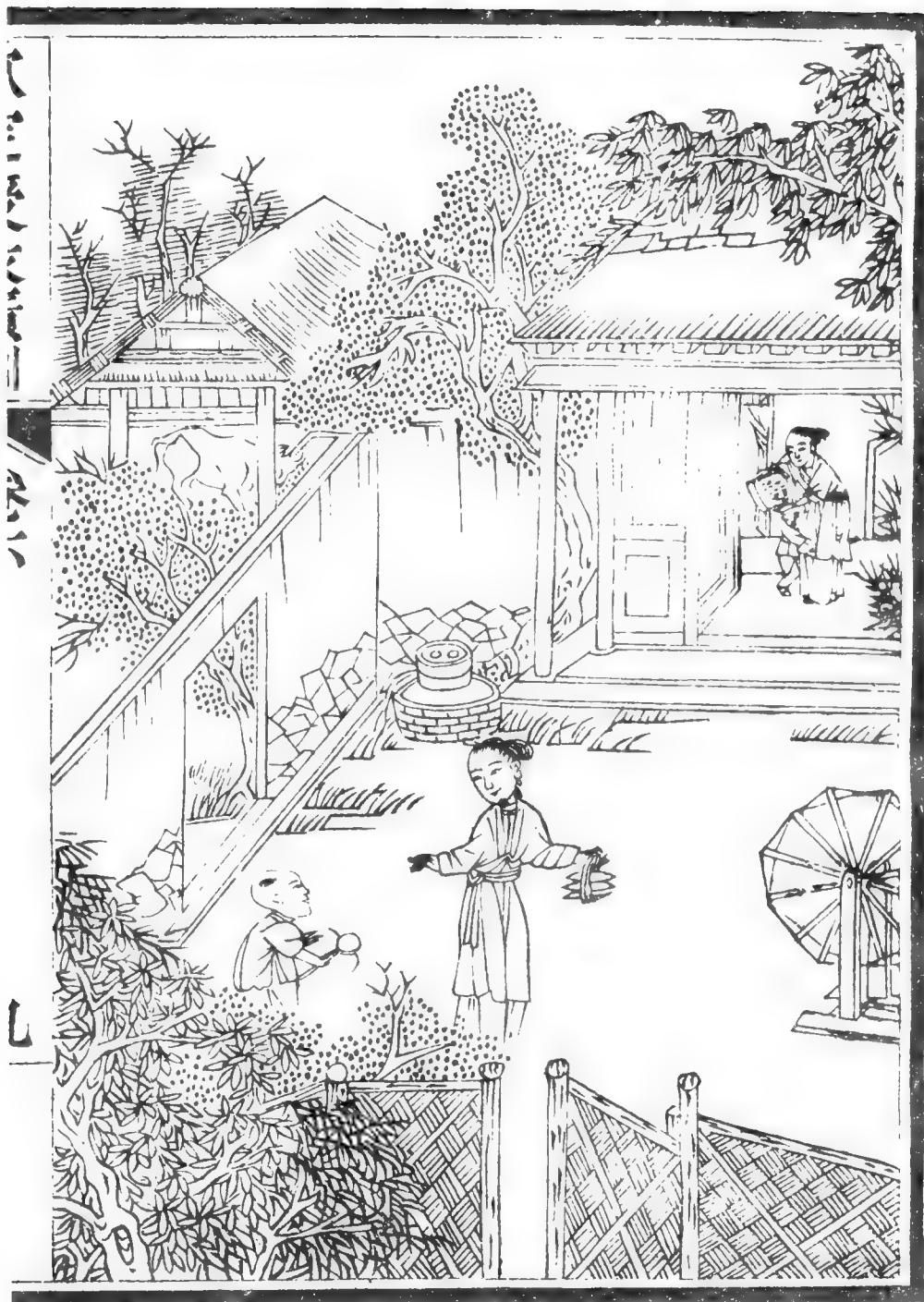
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

握條轉鋌運輕車引緒成斤遂日加念切民

依重本計應嗤富室炫羅紗





紡綫說

紡車之制植木以駕輪衡木以銜鋌紡者當軫左握棉條右轉輪弦鋌隨弦動自然抽緒如縑絳然曰紡綫單緒獨引四日而得一斤以供織絡合兩緒三緒以供縫紵綫之直加所紡棉十之三勻不毛起者加十之五吳淞間曰紡紗以足運輪一手嘗引三紗五紗用力較省

絡緯聲中夜漏迢輕勻綫績比絲繅茅簷新婦誇身手得似絲織價合高

臣
方觀承敬題

棉花圖第十二

挽經

高宗純皇帝聖製

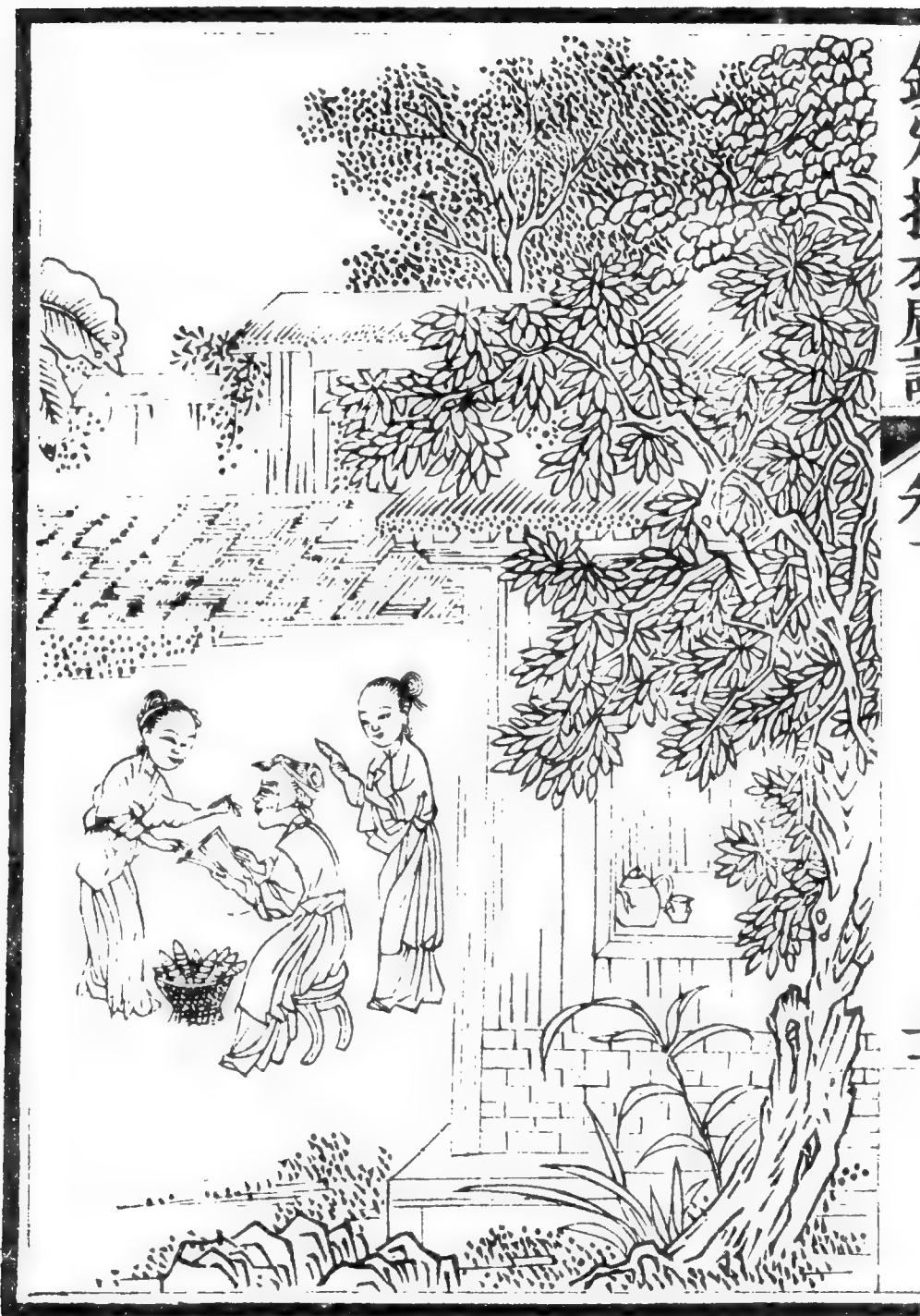
引羅卸絡理棉絲枝挂經牀較便其蹕路迎
鑾多婦女木杼每見手中持

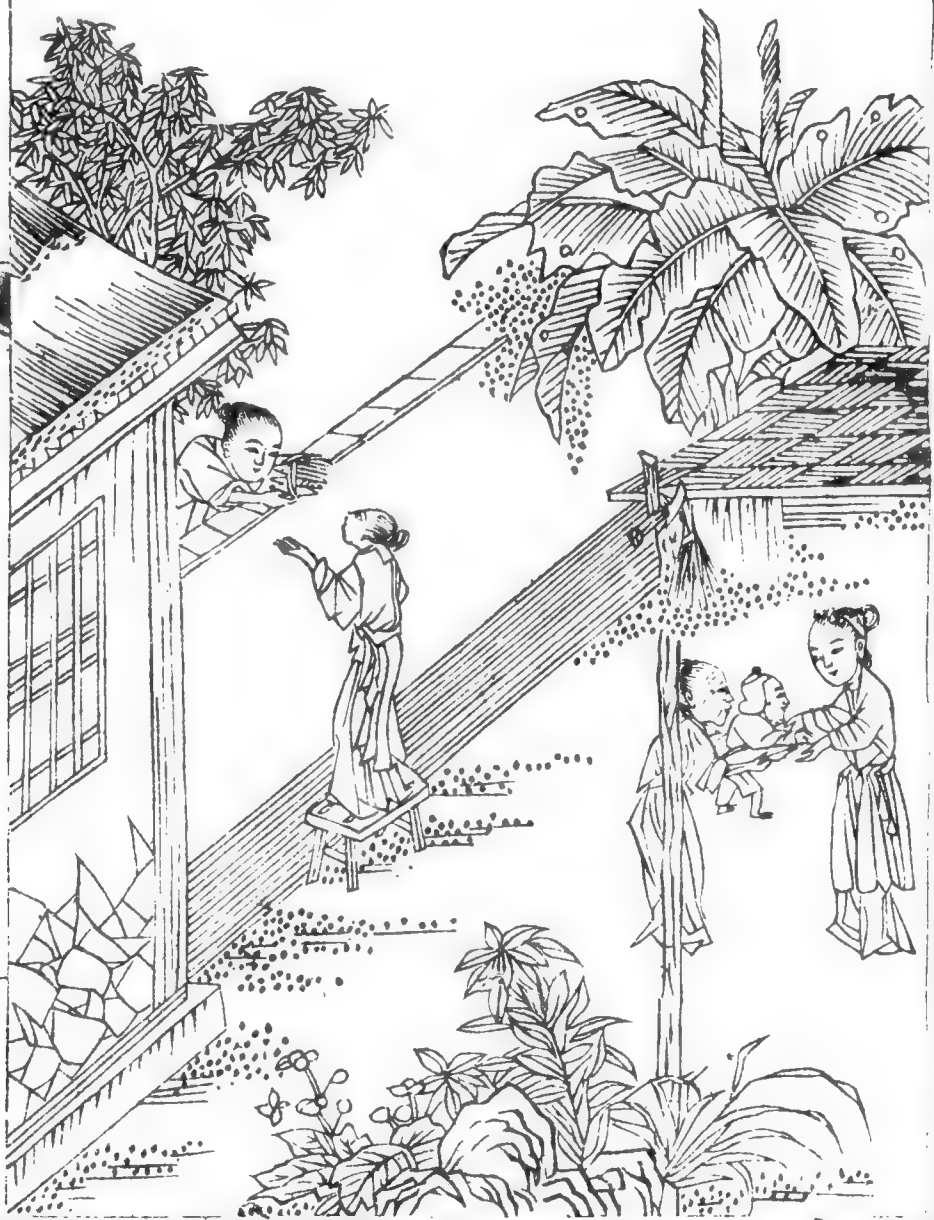
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

牽經理緒萬千絲北架南牀俗尚其旋繞縱

橫自不紊心閒手敏便操持





挽經說

理其緒而絡之以爲經南方用經牀枝
豎八羅下控一軀四股次第旋轉北則
持木架引羅而卸絡之勢若相嬰薄者
一架容數羅重約四兩許當其心閒手
敏茅簷笑語間坐立皆可從事比經牀
爲便捷也

南牀北架制隨宜過絡迴環一手持素

腕當窗憐慣捷阿誰長袖倦垂時

臣
方觀承敬題

棉花圖第十三

布漿

高宗純皇帝聖製

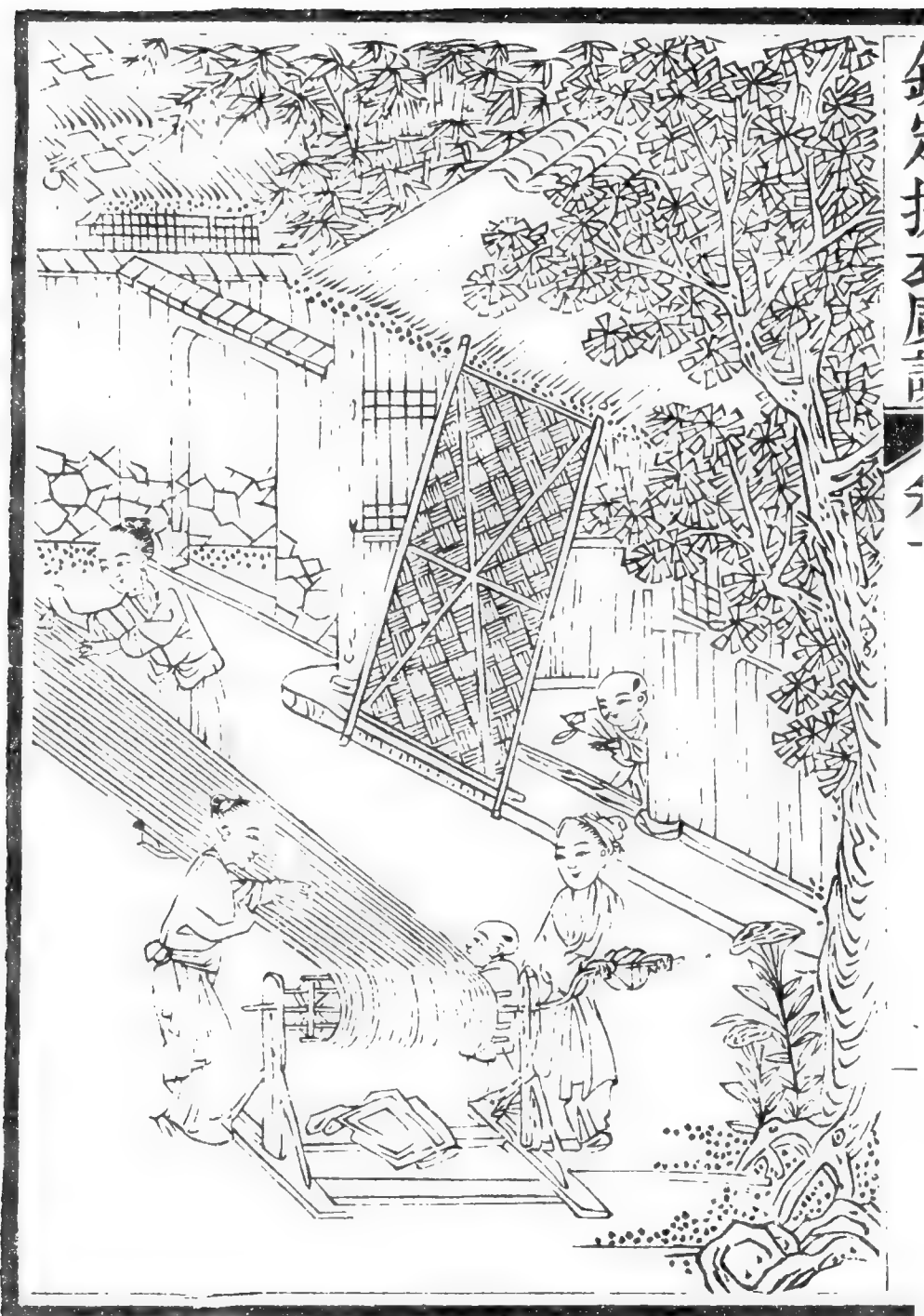
經緯相資南北方藉知物性亦如強刷紗束
絡俾成緒骨力停勻在布漿

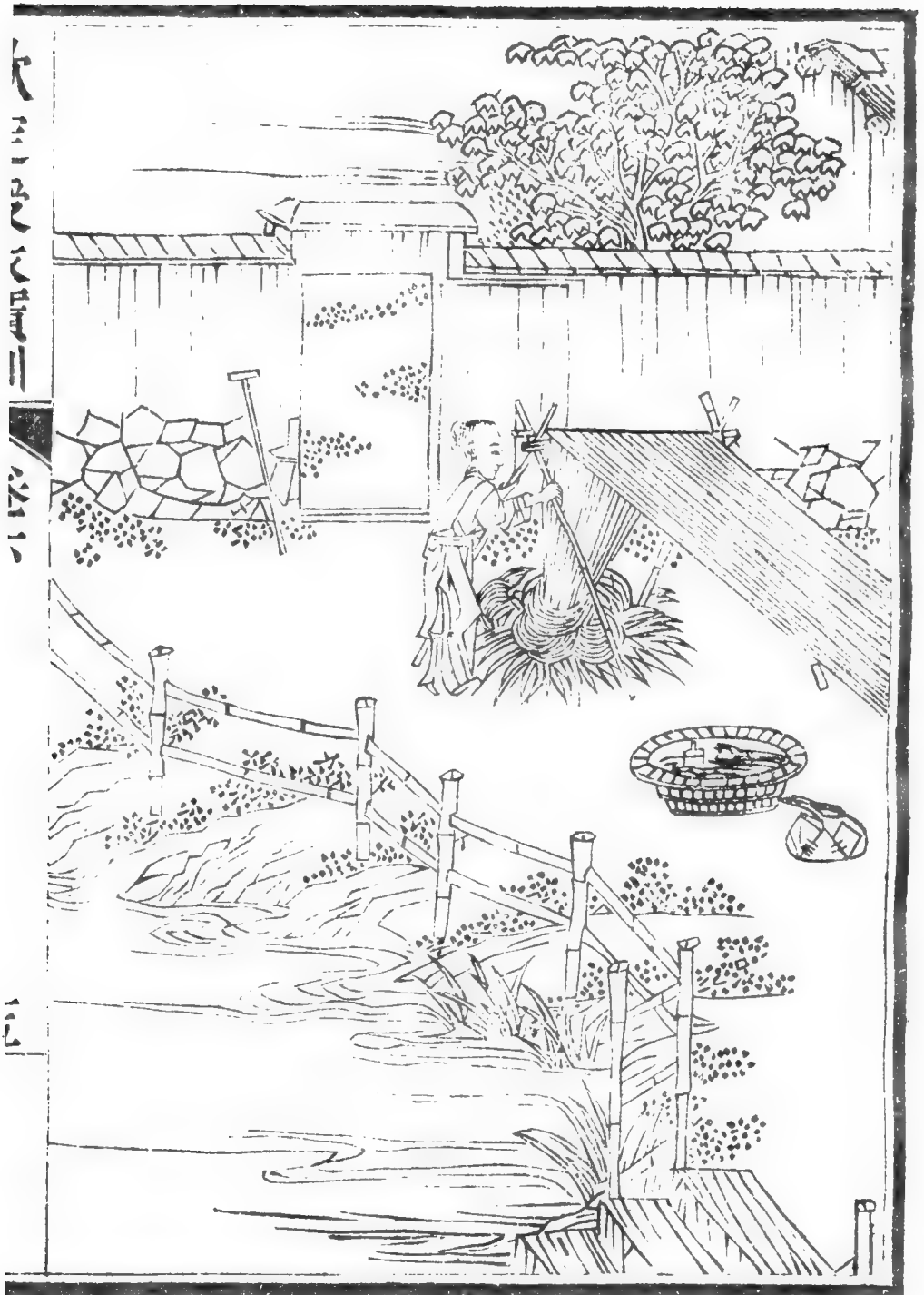
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

束絢沃汁異南方絡以支稜旋轉強案衍平

鋪兩端直功加帚刷益勻漿





大正二年八月二日

布漿說

布漿有二法先用糊而後作紆者爲漿
紗先成紆而後用糊者爲刷紗北地則
將已合之經束如索絢鬻以沸湯入糊
盆或米汁度過稍乾用撥車一名支稜
絡之成總乃上軸轆引兩端以帚刷之
案衍陸離有條而不紊或漿氣未勻紛
綸繒綵復加爬梳俾縑緒胥直無或不

伸自拘節後功莫密於此

縷縷看陳燥濕宜糊盆度後撥車施爬
梳莫使沾塵污想到衣成薄澣時

臣
方觀承敬題

棉花圖第十四

上機

高宗純皇帝聖製

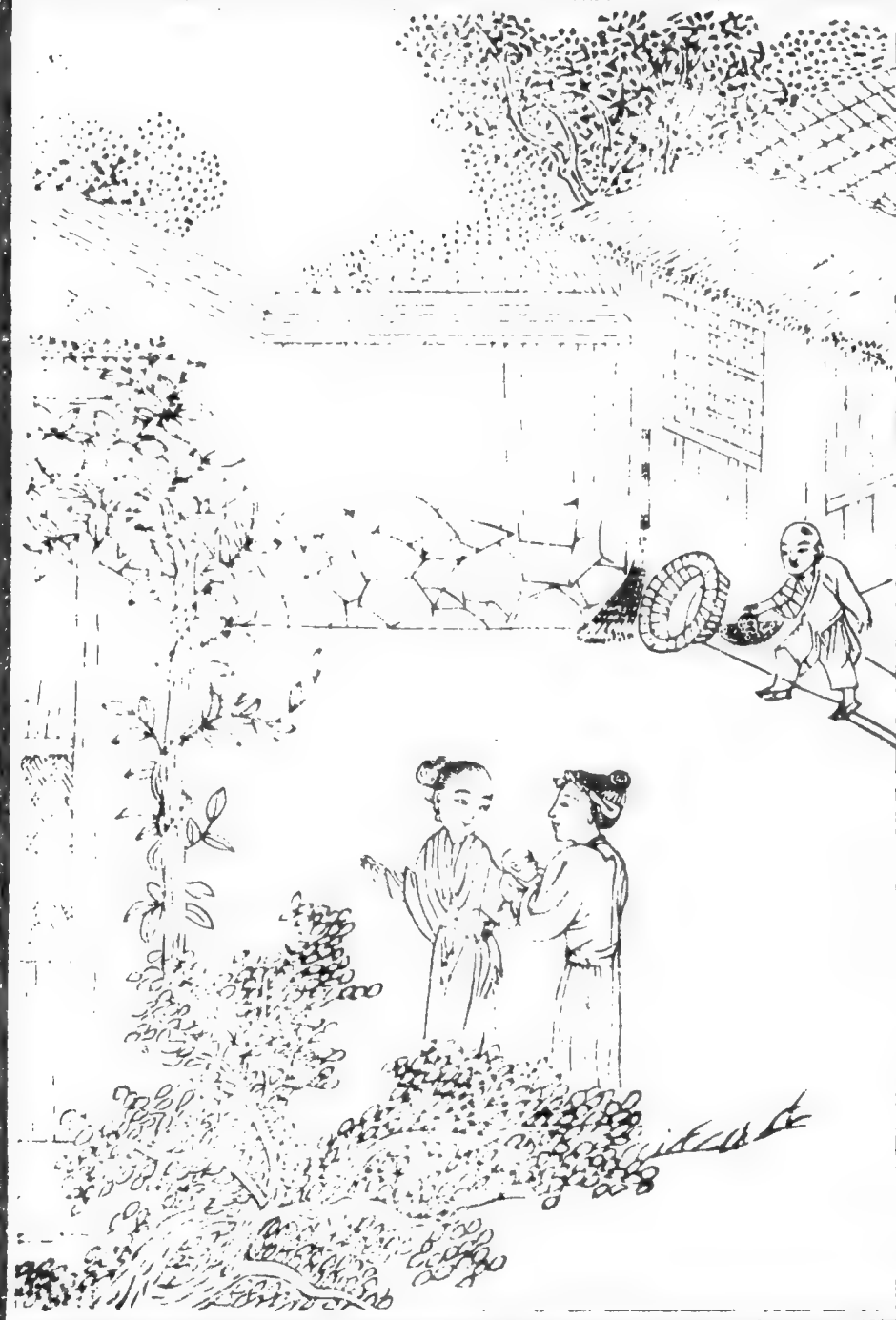
豈止千絲與萬絲女郎徐自引伸之可知事
在挈端要諸緒從心無不宜

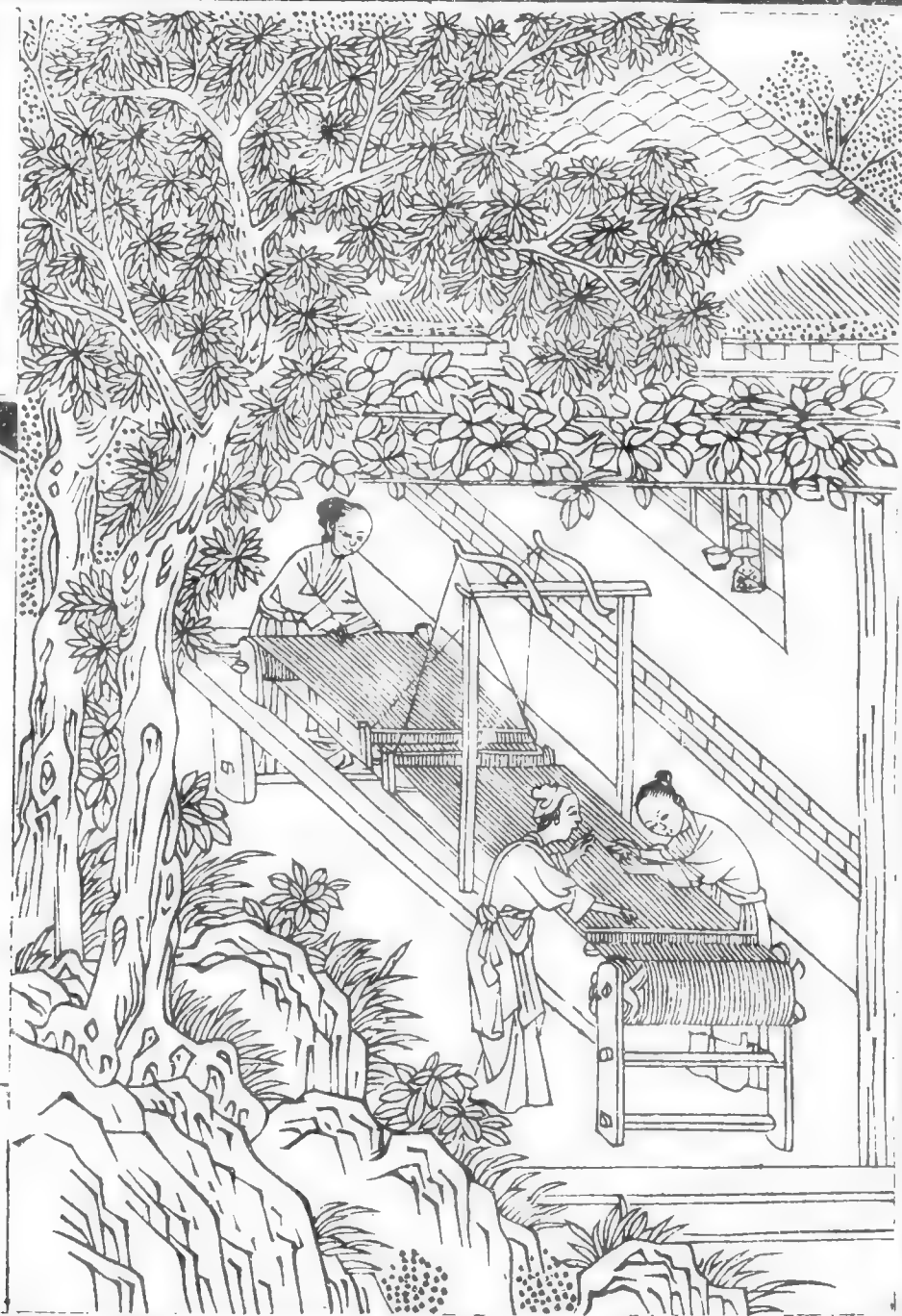
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

抽經杼緯理千絲高下相環徐引之要領手

持息紛擾尋端就緒事成宜





上機說

機之制與綵織同袖受經二人理之杼
受緯一人行之經必嚮必漿而緯則否
引繩高下手足並用盡一日之力成一
布長二十尺麤者倍之拙工得半而已
昔傳元時有黃道婆者自崖州至松江
爲織具教人多巧異所製遂甲他處今
松婁間祀之於花神廟祈棉之廟也稱

花卽知是棉產棉之地皆然猶之洛陽
人稱花卽知是牡丹是可以觀所尙矣
種棉直與苧桑同抱布何知綺繡工月
杼星機名任好不將巧製羨吳車

臣
方觀承敬題

棉花圖第十五

織布

高宗純皇帝聖製

橫緯縱經織帛同夜深軋軋郵停工一般機
杼無花樣大輅椎輪自古風

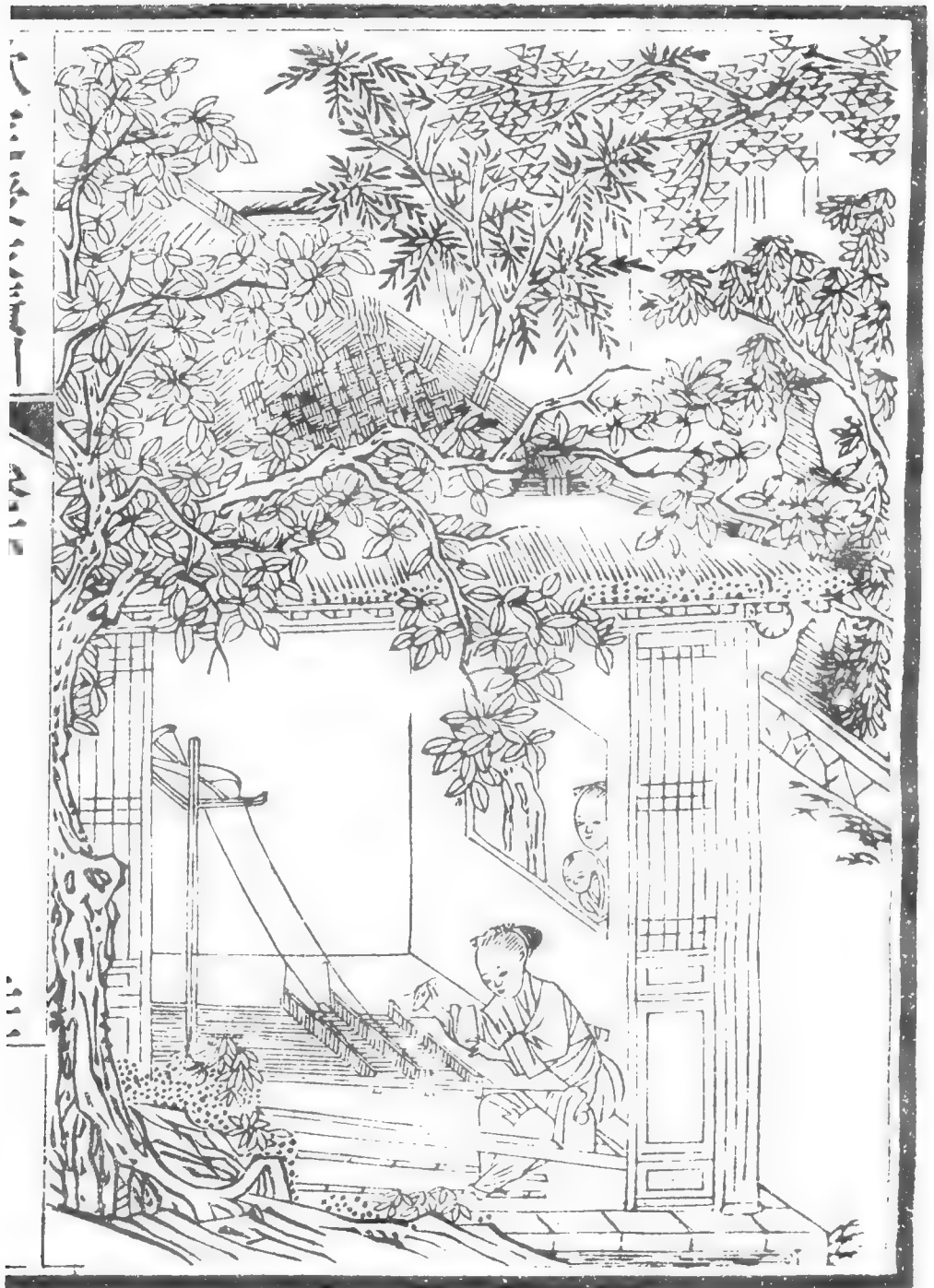
皇帝御製恭和

高宗純皇帝原韻

縱橫梭織用功同縝密不求花樣工布帛禦

寒勝錦繡黃棉普被播淳風





織布說

南織有納文綳積之巧畿人弗重也惟以縝密勻細爲貴志稱肅寧人家穿地窖就長檐爲窗以織布埒松之中品今如保定正定冀趙深定諸郡邑所出布多精好何止中品亦不皆作自窖中也棉之核壓油可以照夜其滓可以肥田而秸橐亦中爨有火力無遺利云

軋軋機聲地窖中窗低曉日戶藏風一
燈更沃深宵燄半匹寧酬竟日功

臣
方觀承敬題

棉花圖第十六

練染

高宗純皇帝聖製

五色無論精與粗茅簷卒歲此殷需布棉題
句厘民虔敬纘

神堯耕織圖

皇帝御製恭和

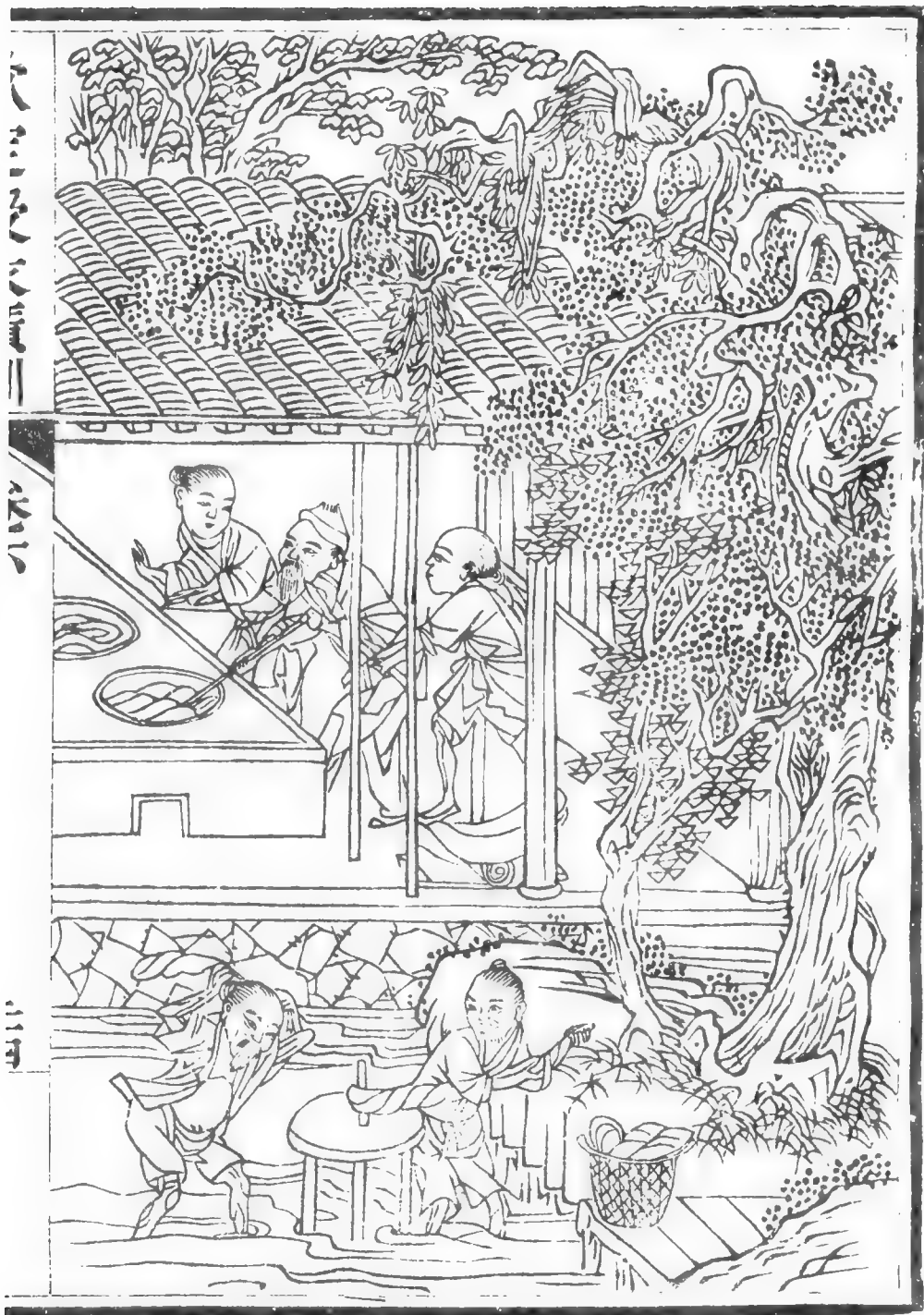
高宗純皇帝原韻

染成五色合精粗耕織功兼比戶需敦俗勸
民繼

先志載賡

天藻續題圖





練染說

織旣成端精麤中度廣狹中量乃授染人聿施五色水以漂之日以暄之則鮮明而不浥敗於是加刀尺爲襦裳質有其文服之無斃蓋積終歲之勤苦而得之農家珍惜之情不殊紈綺也夫麻枲之織不可以禦冬寒帛纊之溫不能以逮貧賤惟棉之用功宏利溥旣以補蠶

桑之不及而鋤耘溉穫其事直與稼穡
相終始蓋合耕與織並致其勤焉
元黃朱綠比絲新自昔畿封儉俗淳

聖詠益昭民用切屢豐澤徧授衣人

臣
方觀承敬題

金匱要略方論
卷一

三

太子太保直隸總督_臣方觀承謹

奏爲恭

進棉花圖冊仰祈

聖鑒事竊惟五十非帛不煖王政首重夫蠶桑
一女不織則寒婦功莫亟於絲枲然民
用未能以徧給斯地利因之而日開惟
棉種別菅麻功同菽粟根陽和而得氣
苞大素以含章有質有文卽花卽實先

之以耰鉏襍穡春種夏耘繼之以紡績
組紃晨機夜杼蓋一物而兼耕織之務
亦終歲而集婦子之勛日用尤切於生
民衣被獨周乎天下仰惟我

皇上

深仁煦育

久道化成

巡芳甸以勤農

播薰風而阜物攬此嘉生之蕃殖同於寶稼
之滋昌臣不揣鄙陋條舉棉事十六則
繪圖列說裝潢成冊恭呈

御覽夙在

深宮之咨度授衣時詠豳風冀邀

睿藻以品題博物增編爾雅爲此恭摺具

奏伏祈

聖鑒

乾隆三十年四月十一日

奏奉

旨冊留覽欽此

太子太保直隸總督_臣方觀承謹

奏爲恭繳

御題棉花圖冊奏謝

天恩事竊_臣前於

行營繪列棉花圖說恭呈

黼座仰蒙

睿鑒品題特賁

天章炳煥伏承

原奏

宣示欣幸難名欽惟我

皇上

德備文明

思參造化

虞絃播煦慶解慍以歌風

豳管迎寒厘授衣而奏雅千載補農桑之政

洵稱比穀比絲

九重悉耕織之謀詎曰問奴問婢

章成十六義蘊萬千觸類旁通秋實春華之並
採仰觀俯察經天緯地以爲文增神農
耒耜之經古今未有繼

聖祖木棉之賦先後同揆

臣

以弇鄙竊忝賡颺

茲奉

諭旨准

臣

將所作詩句書於每幅之末圖冊繳

進摹本付刻念竒溫之植功益著於

表章顧已細之鳴

恩並承夫

觀聽臣不勝感激榮幸之至謹

奏

乾隆三十年七月十六日

奏奉

旨知道了欽此

臣謹案棉古作緜凡純密者之通稱今
隸從木以別於絲而其名乃有專屬稽
之載籍實曰吉貝亦稱古貝禹貢揚州
厥篚織貝傳謂貝卽吉貝木棉之精好
者蓋自草衣乍革桑土初蠶其事已與
稼穡並興矣周官典婦功之職旣絲枲
並掌又別設典枲掌布絲縷紵之麻草
之物明其爲類衆多所治非一務也而

箋疏者皆畧焉迨齊梁間職方始能詳
其物土與其名類迄於唐而木棉多見
歌詠然大抵言樹高尋丈者耳今之庫
枝弱莖花如葵而實似桃春種秋斂者
民間但呼曰棉故謂布爲棉布唐宋時
滄邢趙貝諸州嘗貢之而明人王象晉
謂北土廣樹藝而昧於織南土精織絳
而寡於藝似亦未爲篤論也洪惟我

聖祖仁皇帝省方勤民幾餘

閱覽謂棉之功不在五穀下摘揚

天藻著爲

鴻篇昭垂萬古恭逢

皇上御治之初纂緝授時通考一書特以桑餘
之利木棉最廣祥加采錄以輔農功其
事益與耕桑並重

國家際

重熙累洽之會

減澤涵濡太和亭育地不愛寶厥生益蕃

臣備

員

畿輔伏見冀趙深定諸州屬農之藝棉者
什八九產旣富於東南而其織紵之精
亦遂與松婁匹仰賴

聖主福佑頻歲告登畿民席豐履厚煦嘔於如
春之溫更以其餘輸漑大河南北憑山

負海之區外至朝鮮亦仰資賈販以供
楮布之用蓋其本土所出疏浮而不韌
不中紆練也夫西域之屈朐高昌之白
疊海南之烏麟文縟皆木棉類耳而前
史豔稱之非以產自遐瓏梯航難致哉
今者

聲教四訖天方大食自古不賓之人重譯獻琛
剏錦冰絲充斥外府等諸常珍惟此黃

穰青核含暄抱陽日滋阜於周原膺膺
之間人習耕鋤家勤織作使夫林林總
總者不繭絲而纊不狐貉而裘豈非扶
輿之瑞產昌生之靈貺耶古者樹墻下
以桑而五十可以衣帛時猶未能徧澤
也今則無老幼貧富取不窮而求易給
衣被天下之利博於隆古矣臣職在宣
猷謹以咨茹所及自棉之始藝以至成

章受采列爲十六事各繪爲圖圖系以
說恭錄

聖祖仁皇帝御製賦於冊首上呈
黼座以仰承

聖主茂時育物爲斯民開衣食之源者至周悉

爾直隸總督臣觀承恭跋

欽惟我

皇上知依無逸丕顯

前猷頃陳耕織之圖方攄耀

奎章上繼

累朝寶翰

聖思愈恢彌廣以綸事繫民風垂

鴻旨

紹衣載切

宸藻煥揚日新富有至矣哉古者物土宜而
布利有裨乎閭閻衣食必周諮旁採博
民於生殖之途故聚斂疏材旣用益三
農輔九穀而縷紵麻草諸足以佐婦功
職在典臬曷嘗不豫謀纖悉然歌詩所
勗未聞徧計若棉爲織貝奴氏以來僅
陳筐貢非如條桑載績于貉取狸爲廟
堂賦授衣歌卒歲之所徵及者我

聖祖仁皇帝秉開物成務之模緯文幾暇體物
徵名而厥種與五穀比崇焉

高宗純皇帝欽若授時編列桑餘之業屬置吏
進繪寵弁

璿題程功紀緒而厥課與八蠶並著焉

睿製引伸紬繹縷其原委悉其形質罄其功
用沙土之胼胝葦箔之拮据

化工肖象匪繪所及猶歟民事靡重於今日

矣夫利開萬世者必事經數聖庖犧化
蠶爲絲神農耕桑究年受福軒皇紹之
稱織維以勸蠶稼而後服用迺臻大備
今

聖

聖相承式廣厥訓經綸之溥衣被之周奚啻
啟鴻濛神天造哉易曰束帛戔戔或謂
棉卽帛廣雅釋器以紬訓棉釋名曰棉

作

猶涵涵柔而無文
繫博物諸儒約畧見
聞茂由折衷仰稟

述顓蒙昭曠矧際

重熙累洽天和咸受穀雨梅信序以不愆

惠液所被瀛壤遐均
桃裂絮現者畦畛一色
黃葵丹茶珠珣鵝毳吉貝古終之殊攀
枝娑羅之別取質於野夫三緒五羅南

牀北架伽毗潯梧之法烏麟白氈之文
諳習於紅女穀人絲人實兼其利荷勑
秉杼何以加茲伏誦

高廟聖製其十六章有敬纘

神堯耕織圖之句明乎事相表裏也茲

賡和杼吟適踵耕織

先

後之揆昭然合符而本計並足豐穰駢致倉

庾篚篚充牣蔀屋挾纈嬉娛者春溫倍
增

化日彌永

臣

等敬仰

纘

緒延洪覩阜康而慶昌遂敢罄愚槃燭以奉揚

聖世無疆之庥

臣

慶桂

臣

董誥

臣

戴衢亨

臣

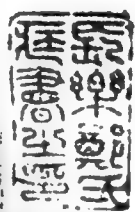
托津

臣

趙秉冲

臣

英和拜手稽首恭跋



「授衣廣訓」後記

這是一八〇八年即清嘉慶十三年內廷出版的「棉花圖」，又名「授衣廣訓」。上卷收佈種、灌溉、耘畦、摘尖、採棉、揀曬、收販、軋核等八圖，下卷收彈花、拘節、紡線、挽經、布漿、上機、織布、練染等八圖。每圖有方觀承說明書，和清帝弘曆、顥琰、方觀承三人題詩，把棉花從播種耘畦到織成布匹整套工序繪圖說明，是一部植棉學專業用書。

康熙以後徽派版畫走向衰落，京派版畫亦漸趨不振。「授衣廣訓」的插圖，和全盛時代「耕織圖」、「圖書集成」圖相比，繪圖鑄法，顯然有上下牀之別。過去徽派版畫富麗圓潤，精工可愛的作風，從此不可復見。

但在嘉慶朝，這部「授衣廣訓」仍不失爲當時京派版畫一大創作。所以，我們認爲仍有必要把牠印出來，作爲農學家和版畫史研究工作參考之用。

上海古籍出版社

